

٢٠٠٧

YAMAHA

PSR-A3

كتيب المالك

ياماها

..... تهاننا !

إنك الآن المالك الفخري للوحة مفاتيح إلكترونية جيدة. إن ياماها PSR-A3 بورتاتون تضم أحدث تكنولوجيا AWM لتوليد النغمات مع آخر ما وصلت إليه التقنية في الإلكترونيات الرقمية ووظائف لتعطيك درجة نقاء صوت مدهشة مع أقصى إستمتاع موسيقي. إن لوحة العرض للرسومات الكبيرة الجديدة وسهولة الإستخدام تحسن بدرجة فائقة تشغيل هذا الجهاز المتقدم. من أجل الحصول على أغلب وظائف بورتاتون الخاص بك وأداء شامل فإننا ندعوك لقراءة هذا الكتيب كاملاً أثناء محاولتك للقيام بالوظائف المختلفة الموصوفة. إحتفظ بالكتيب في مكان مأمون للرجوع إليه بعد ذلك.

..... وظائف هامة

- ١٦٠ صوت رائع مع تسع مجموعات نقر.
- وظيفة ضبط الصوت تقوم آلياً بإختيار عناصر الصوت المناسبة عند إختيار صوت.
- ١٤٠ طراز لأدوار مصاحبة، كل منهم بمقدمة مستقلة، أ و ب رئيسيان، ٤ حشوات، ومقاطع نهاية.
- تكنولوجيا الأدوار المصاحبة آلية متقدمة تعطيك أدوار مصاحبة أوركسترالية متكاملة لتدعيم ما تعزفه على لوحة المفاتيح.
- لوحة عرض كبيرة بالبللورات السائلة متعددة الوظائف مما يسهل إختيار وتحرير العناصر.
- وظيفة ضبط بلمسة واحدة تقدم لك فوراً أربعة أنواع من الضبط المسجل، كل منها يتوافق مع طراز الدور المصاحب الذي تم إختياره.
- مؤثرات رقمية - صدى الصوت، الكورس و DSP تتيح لك خلق مجموعة متنوعة من الأجواء الصوتية المختلفة.
- وظائف ناقص واحد والتكرار مناسبة لتعلم الأغاني الجديدة وتحسين أسلوبك الفني في إستخدام لوحة المفاتيح.
- وظيفة تسجيل الأغنية تمكنك من تسجيل مسارين موسيقيين مع مسار لدور مصاحب.
- بواسطة الحشوات المتعددة فإنه يمكنك عزف وتسجيل عدد من الإيقاعات القصيرة والمتتاليات الموسيقية لإضافة البهار لأدائك.
- ذاكرة التسجيل تحفظ ١٢٨ طريقة ضبط للوحة تفضلها للإستدعاء الفوري عند إحتياجها.
- السلم الموسيقي العربي يسمح لك بالعزف الفوري للموسيقى العربية.
- يمكن توصيل خراطيش موسيقى ياماها الإختيارية للحصول على أداء آلي ممتع، التدريب على لوحة المفاتيح، وزيادة طرازات الأدوار المصاحبة.
- التوافق مع MIDI ونطاق من وظائف MIDI يجعل الطراز PSR-A3 مفيد في نطاق من أنظمة MIDI الموسيقية المتقدمة.
- مضخم الصوت الداخلي ونظام سماعة الصوت يصدر صوت عالي الجودة بدون الحاجة لجهاز خارجي.

..... المحتويات

٥٠	تسجيل أغنية
٥٠	تسجيل مسار لحني
٥٢	تسجيل دور مصاحب مع أو بدون لحن
٥٦	إعادة سماع الدور المصاحب واللحن
٥٧	السماع من ميزان موسيقي محدد
٥٨	■ إعادة كتابة الصوت وحجم الصوت
٥٨	■ مسح مسارات الأغنية
٥٩	الحشوات المتعددة
٥٩	تشغيل الحشوات المتعددة
٦١	تسجيل الحشوات المتعددة
٦٤	إستخدام الخرطوش الموسيقية
٦٤	■ إدخال خرطوش موسيقي
٦٤	■ احتياطات تناول الخرطوش الموسيقي
٦٥	طرازات الخرطوش للدور المصاحب
٦٥	■ اختيار طرازات الخرطوش
٦٦	أغاني الخرطوش
٦٦	■ إعادة سماع أغنية من الخرطوش
٦٧	تسجيل الضبط المسبق في الخرطوش
٦٧	■ اختيار تسجيل من الخرطوش
٦٨	خصائص التدريب
٦٨	الوضع ناقص واحد
٦٨	■ تحديد الأجزاء التي ستحول إلى وضع التشغيل أو الإيقاف
٦٩	العزف المتكرر
٧٠	الوظائف العمومية
٧١	وظائف عامة
٧١	■ حجم صوت لوحة المفاتيح
٧١	■ الأوكلاف
٧٢	■ مستوى التردد
٧٢	■ مستوى الكورس
٧٢	■ مستوى DSP
٧٢	■ التدوير
٧٣	■ ضبط الصوت
٧٣	■ حجم صوت الدور المصاحب
٧٣	■ حساسية اللمس
٧٤	■ القناة اليمنى/ اليسرى للوضع ناقص واحد
٧٤	■ مدى توجيه طبقة الصوت
٧٤	■ بندول الإيقاع
٧٤	■ الموائمة
٧٥	وظائف MIDI
٧٦	■ القناة البعيدة
٧٧	■ إخراج لوحة المفاتيح
٧٧	■ إخراج الأغنية
٧٧	■ إخراج الدور المصاحب
٧٨	■ التحكم الموضعي
٧٨	■ الساعة الخارجية
٧٨	■ إرسال البيانات الأولية
٧٩	■ إرسال مجموعة من البيانات
٧٩	■ إستقبال مجموعة من البيانات
٨٠	ملحقات
٨٠	شجرة وظائف PSR-A3
٨٢	حول المؤثرات الرقمية
٨٤	تحري الخل وإصلاحه
٨٥	تخزين البيانات و القيم الابتدائية
٨٥	■ القيم الابتدائية للبيانات
٨٦	فهرست
٨٧	المواصفات
٨٨	قائمة الأصوات
٩٢	قائمة مجموعة النقر
٩٤	جدول أداء MIDI
٩٧	شكل بيانات MIDI
١٠١	نظام GM المستوى ١
١٠٢	القائمة الشرقية

٣	الإعتناء ببروتاتون الخاص بك
٤	لوحة التحكم
٥	الحامل الموسيقي
٦	الضبط
٦	مصدر الطاقة
٦	■ إستخدام مهبيء الطاقة للتيار المتردد الإختياري
٦	■ إستخدام بطاريات
٧	التوصيلات
٧	■ مقبس السماعات PHONES
٧	■ مقبس المداومة SUSTAIN
٧	■ مقابس الخارج الإضافية اليمنى واليسرى + اليمنى/ اليسرى
٧	AUX OUT R, L+R/L
٧	■ موصلات إدخال وإخراج MIDI
٨	العرض
١٠	التشغيل الرئيسي لشاشة العرض
١٢	العزف على الجهاز PSR-A3
١٢	إختيار وعزف الأصوات
١٤	■ النقر على لوحة المفاتيح
١٥	وضع الإنقسام
١٥	تغيير إنقسام الصوت والمتغيرات المتعلقة به
١٧	إستجابة اللمس
١٧	الصوت الثنائي
١٨	تغيير الصوت الثنائي والمتغيرات المتعلقة به
٢٠	التناغم/الصدى
٢٠	إختيار نوع التناغم/الصدى
٢٢	المداومة
٢٣	تغيير السلم الموسيقي
٢٣	توجيه طبقة الصوت
٢٤	المؤثرات الرقمية
٢٤	إستخدام المؤثرات الرقمية
٢٤	تغيير مؤثر التردد
٢٤	إختيار نوع مؤثر التردد
٢٥	ضبط مستوى إرجاع التردد
٢٦	تغيير مؤثر الكورس
٢٦	إختيار نوع مؤثر الكورس
٢٦	ضبط مستوى إرجاع الكورس
٢٨	تغيير مؤثر DSP
٢٨	إختيار نوع مؤثر DSP
٢٩	ضبط مستوى إرجاع DSP
٣٠	إستخدام الأدوار المصاحبة الآلية
٣٧	■ وظيفة إيقاف الأدوار المصاحبة
٣٨	التحكم في مسارات الدور المصاحب
٣٩	الدور المصاحب الكبير/الصغير
٣٩	■ صمت المسارات الفردية
٤٠	■ تغيير صوت مسار الدور المصاحب
٤٠	■ ضبط حجم صوت مسار الدور المصاحب
٤١	تغيير نقطة الإنقسام للدور المصاحب
٤٢	ضبط اللمسة الواحدة
٤٣	إستخدام السلالم الموسيقية العربية
٤٣	ضبط سلم موسيقي عربي
٤٣	ضبط موائمة السلم الموسيقي
٤٥	تسجيل ضبط السلم الموسيقي
٤٥	إستدعاء أوضاع ضبط السلم الموسيقي
٤٦	موائمة السلم الموسيقي للدور المصاحب
٤٧	ذاكرة التسجيل
٤٧	تسجيل أوضاع ضبط لوحة التحكم
٤٩	إستدعاء أوضاع ضبط لوحة التحكم المسجلة
٤٩	وظيفة تجميد الدور المصاحب

..... الإعتناء ببروتاتون الخاص بك

إن بروتاتون الخاص بك سيعطيك سنوات من الإستمتاع بالعزف إذا إتبعت القواعد البسيطة المعطاة بأسفل:

■ الموقع

- لا تعرض الجهاز للظروف التالية لتجنب التشوه، فقدان اللون، أو تلفيات خطيرة أخرى.
- ضوء الشمس المباشر (بالقرب من نافذة مثلاً).
- درجات الحرارة العالية (بالقرب من مصدر حرارة، بالخارج، أو في السيارة أثناء النهار مثلاً).
- رطوبة زائدة.
- غبار زائد.
- إهتزازات قوية.

■ مصدر الطاقة

- أدر مفتاح الطاقة إلى وضع الفصل OFF في حالة عدم إستخدام الجهاز.
- في حالة إستخدام مهاييء للتيار المتردد (إن PSR-A3 يمكن أن يعمل بواسطة بطاريات أو مهاييء للتيار المتردد إختياري)، فإنه يجب نزع المقبس من مخرج التيار المتردد في حالة عدم إستخدام الجهاز لفترة ممتدة من الوقت.
- إنزع مقبس مهاييء التيار المتردد أثناء الصواعق الكهربائية.
- تجنب توصيل مقبس مهاييء التيار المتردد في نفس مخرج التيار المتردد مع أجهزة ذات إستهلاك طاقة عالي مثل الدفايات الكهربائية أو الأفران. تجنب أيضاً إستخدام المهايئات المتعددة المقابس حيث أنها قد تتسبب في إنخفاض جودة الصوت، أخطاء في التشغيل، وإحتمال حدوث تلف.

■ إفصل الطاقة عند القيام بالتوصيلات

- لتجنب حدوث تلف للجهاز والأجهزة الأخرى المتصلة به، أدر مفاتيح الطاقة لكل الأجهزة المتصلة إلى وضع الفصل OFF قبل القيام بتوصيل أو فك توصيل كبلات MIDI.

■ التناول والنقل

- لا تقم أبداً بتطبيق قوة زائدة على أزرار التحكم، الموصلات، أو أية أجزاء أخرى من الجهاز.
- قم دائماً بنزع مقابس الكبلات بالقبض بإحكام على المقبس، وليس بجذب الكبل.
- قم بفك توصيل كل الكبلات قبل تحريك الجهاز.
- الصدمات الجسيمة التي تحدث بسبب السقوط، الإرتطام، أو وضع أشياء ثقيلة على الجهاز يمكن أن تسبب خدوش وتلفيات أخرى خطيرة.

■ التنظيف

- نظف الكابينة واللوحة بواسطة قطعة قماش جافة ناعمة.
- يمكن إستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً لإزالة الأشياء الضارة والقاذورات المستعصية.
- لا تستخدم أبداً منظفات مثل الكحول أو السائل مرقق القوام.
- تجنب وضع أشياء من الفينيل أعلى الجهاز (الفينيل يمكن أن يلتصق بالسطح ويزيل اللون).

■ التشويش الكهربائي

- هذا الجهاز يحتوي على دوائر رقمية وقد يحدث تشويش إذا تم وضعه بالقرب من أجهزة الراديو أو التلفزيون. إذا حدث ذلك، حرك الجهاز بعيداً عن الجهاز المتأثر.

■ حفظ البيانات

- البيانات الداخلية (ذاكرة التسجيل، أغنية المستخدم، حشوة المستخدم وبيانات ذاكرة المقياس) سيتم حفظها في الذاكرة حتى لو تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الفصل OFF طالما أن مهاييء الطاقة للتيار المتردد متصل أو أن البطاريات مركبة في مكانها.

■ الخدمة والتعديل

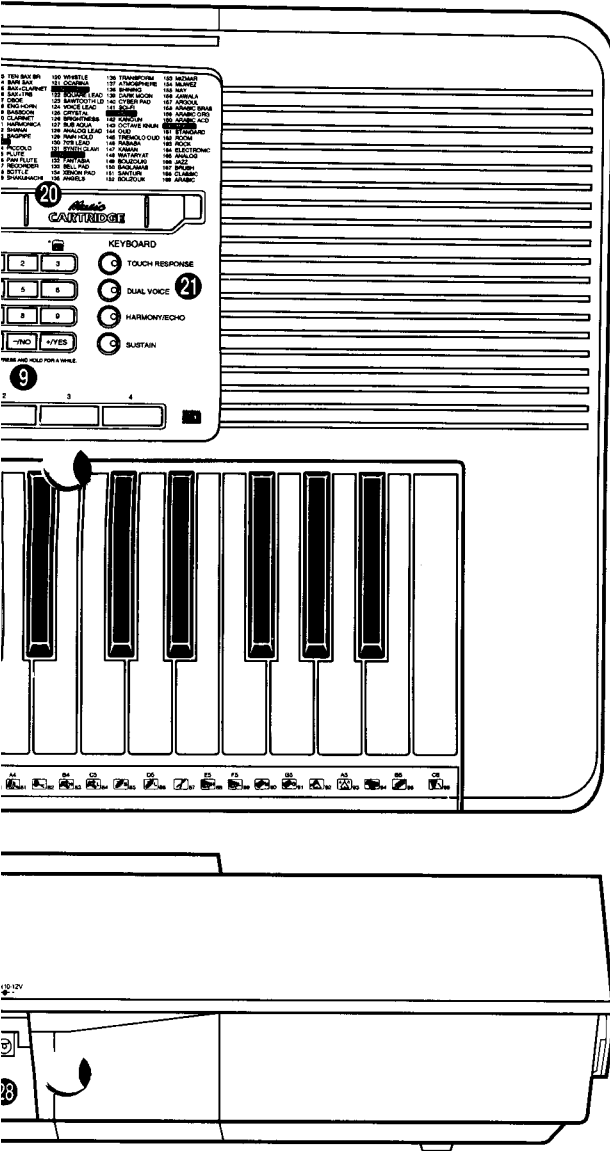
- إن PSR-A3 لا يحتوي على أجزاء يمكن صيانتها بواسطة المستخدم. القيام بفتحه أو العبث به بأي طريقة قد يؤدي إلى حدوث تلفيات غير قابلة للإصلاح وإحتمال حدوث صدمة كهربائية. أرجع كل أعمال الخدمة لموظف ياماها المؤهل.

لوحة التحكم

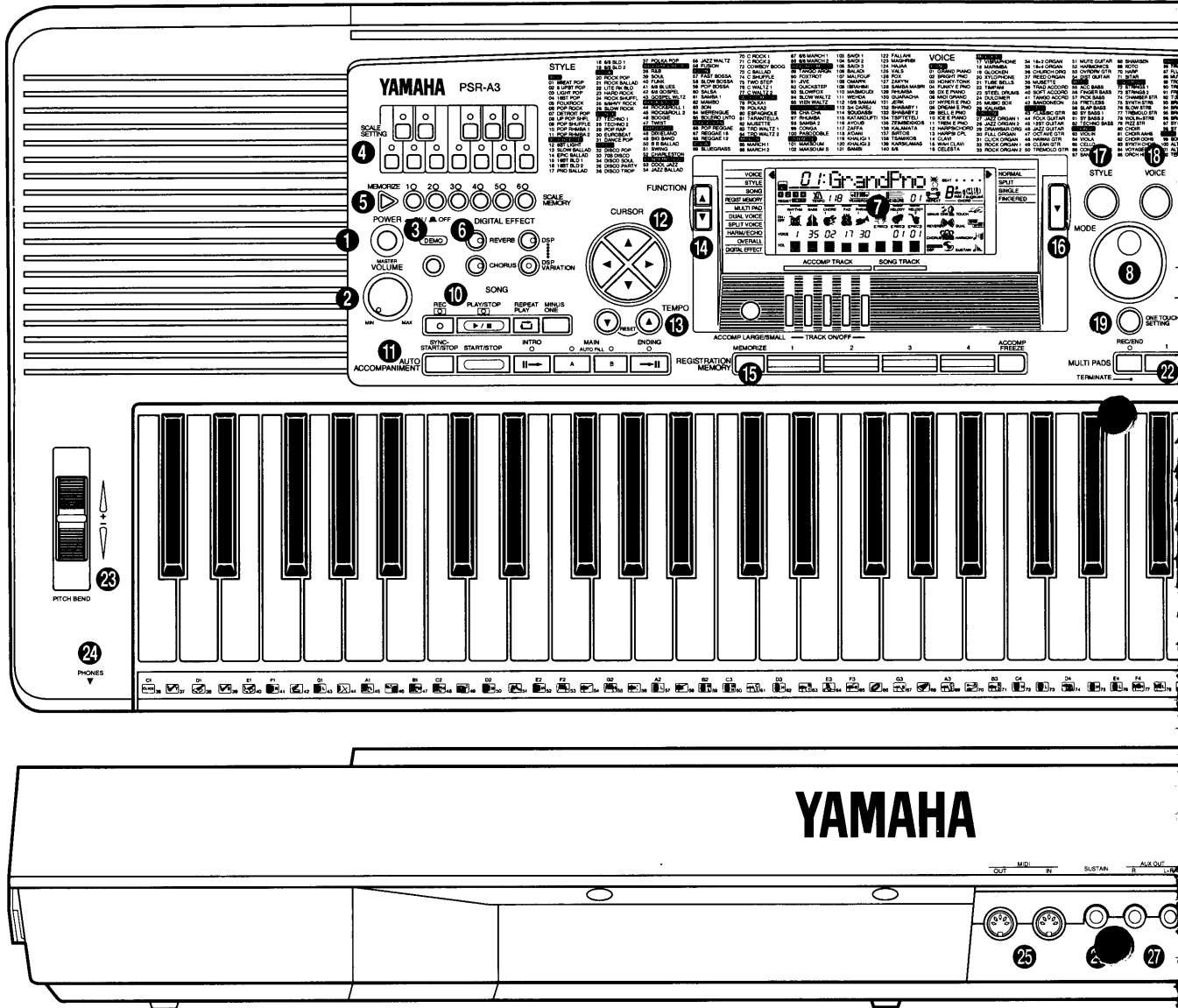


لوحة التحكم العلوية

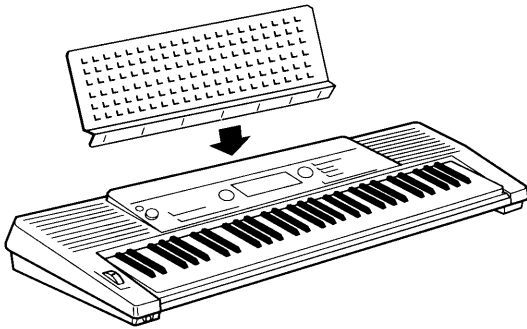
- 1 مفتاح الطاقة POWER صفحة ٨
- 2 المفتاح العمومي للتحكم في حجم الصوت صفحة ٨
- 3 زر العرض DEMO صفحة ٩
- 4 أزرار ضبط السلم الموسيقي صفحة ٤٣
- 5 قسم ذاكرة السلم الموسيقي
• زر الذاكرة MEMORIZE صفحة ٤٥
• الأزرار ١ - ٦ صفحة ٤٥
- 6 قسم المؤثرات الرقمية
• زر التردد REVERB صفحة ٢٤
• زر الكورس CHORUS صفحة ٢٤
• زر DSP صفحة ٢٤
• زر متغيرات DSP صفحة ٢٤
- 7 لوحة العرض بالسائل البلوري صفحة ١٠
- 8 قرص البيانات صفحة ٩، ١٤
- 9 الأرقام [9] - [0] والأزرار [-/NO] [+ /YES] صفحة ٩، ١٣
- 10 قسم الأغنية
• زر التسجيل REC صفحة ٥١، ٥٤
• زر التشغيل / الإيقاف PLAY/STOP صفحة ٥٢، ٥٥، ٥٦
• زر تكرار التشغيل REPEAT PLAY صفحة ٦٩
• زر الوضع ناقص واحد MINUS ONE صفحة ٦٨
- 11 قسم الأدوار المصاحبة الآلية
• زر البداية المتزامنة / الإيقاف SYNC-START/STOP صفحة ٣٥
• زر البداية / الإيقاف START/STOP صفحة ٣٥، ٣٧
• زر المقدمة INTRO صفحة ٣٥
• زر أ / ب الرئيسيان MAIN A/B صفحة ٣٥، ٣٧
• زر الخاتمة ENDING صفحة ٣٧
• زر الدور المصاحب كبير / صغير ACCOMP LARGE/SMALL صفحة ٣٩
• زر تشغيل / إيقاف المسار TRACK ON/OFF صفحة ٣٩
- 12 أزرار المنزلة ▲، ▼، ◀، ▶ صفحة ١٠
- 13 أزرار درجة السرعة ▲، ▼ TEMPO صفحة ٣٤
- 14 أزرار الوظائف ▲، ▼ FUNCTION صفحة ١٠
- 15 قسم تسجيل الذاكرة
• زر الذاكرة MEMORIZE صفحة ٤٨
• الأزرار ١ - ٤ صفحة ٤٨، ٤٩
• زر تجميد الدور المصاحب ACCOMP FREEZE صفحة ٤٩
- 16 زر الوضع MODE ▼ صفحة ١١
- 17 زر الطراز STYLE صفحة ٣٣
- 18 زر الصوت VOICE صفحة ١٢



- 19 زر ضبط اللمسة الواحدة ONE TOUCH SETTING صفحة ٤٢
- 20 فتحة الخرطوش الموسيقي صفحة ٦٤
- 21 قسم لوحة المفاتيح
• زر إستجابة اللمس TOUCH RESPONSE صفحة ١٧
• زر الصوت الثنائي DUAL VOICE صفحة ١٧
• زر التناغم / صدى الصوت HARMONY/ECHO صفحة ٢٠
• زر المداومة SUSTAIN صفحة ٢٢
- 22 قسم الحشوات المتعددة
• حشوات متعددة ١ - ٤ صفحة ٦٠، ٦٢
• زر التسجيل / النهاية، الإنهاء TERMINATE, REC/END صفحة ٦٠، ٦٢
- 23 عجلة توجيه طبقة الصوت PITCH BEND صفحة ٢٣
- 24 مقبس السماعات PHONES صفحة ٧



الحامل الموسيقي



إن PSR-A3 مزود بحامل موسيقي يمكن إلحاقه بالجهاز عن طريق إدخاله في الفتحة في ظهر لوحة التحكم.

لوحة التحكم الخلفية

- 25 موصلات إدخال وإخراج MIDI صفحة ٧، ٧٥
- 26 مقبس المداومة SUSTAIN صفحة ٧
- 27 مقابس المخارج الإضافية اليمنى، اليسرى + اليمنى / صفحة ٧
- AUX OUT R, L+R/L اليسرى صفحة ٧
- 28 مقبس إدخال التيار المستمر ١٠ - ١٢ فولت صفحة ٦



هذا القسم يحتوي على معلومات تتعلق بضبط PSR-A3 الخاص بك وتجهيزه للعزف. تأكد من المرور خلال هذا القسم بعناية قبل استخدام PSR-A3 الخاص بك.

مصدر الطاقة

تنبيه

- لا تتداخل أبداً مع مصدر الطاقة (إزالة البطاريات أو فصل مهايء التيار المتردد مثلاً) أثناء قيام PSR-A3 بآي عملية تسجيل! القيام بذلك قد ينتج عنه فقدان للبيانات.

تنبيه

- استخدم فقط مهايء طاقة للتيار المتردد من نوع ياماها PA-5، PA-5B، PA-5C أو PA-5C لإمداد جهازك بالطاقة من الخط الرئيسي للتيار المتردد. إن استخدام مهايئات أخرى قد ينتج عنه تلف غير قابل للإصلاح لكل من المهايء و PSR-A3.

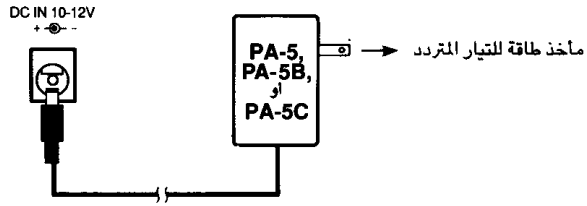
تنبيه

- عند استهلاك البطاريات، استبدلهم بمجموعة كاملة من ستة بطاريات جديدة. لا تخلط أبداً بطاريات قديمة مع بطاريات جديدة.
- لا تستخدم أنواع مختلفة من البطاريات (مثلاً الكالين مع منجنيز) في نفس الوقت.
- لتجنب احتمال حدوث تلف بسبب تسريب البطاريات، قم بإزالة البطاريات من الجهاز في حالة عدم استخدامه لفترة ممتدة من الوقت.

سيعمل PSR-A3 الخاص بك إما بواسطة بطاريات أو مهايء الطاقة الإختياري. إتبع التعليمات الموضحة بأسفل طبقاً لمصدر الطاقة الذي تنوي استخدامه.

■ استخدام مهايء الطاقة للتيار المتردد الإختياري

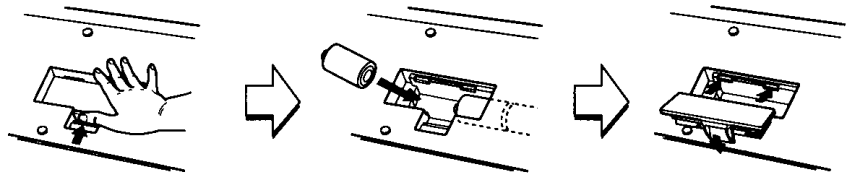
أوصل كبل إخراج التيار المستمر من مهايء الطاقة للتيار المتردد ياماها PA-5، PA-5B أو PA-5C الإختياري في المقبس DC IN الموجود في اللوحة الخلفية للجهاز PSR-A3 ثم قم بتوصيل مهايء الطاقة (أو كبل التيار المتردد لمهايء الطاقة) في مأخذ طاقة مناسب للتيار المتردد في الحائط. سيتم فصل البطاريات الداخلية ألياً عند استخدام مهايء الطاقة للتيار المتردد.



■ استخدام بطاريات

للتشغيل بالبطاريات فإن PSR-A3 يتطلب ستة بطاريات ١,٥ فولت SUM-1 مقاس "D"، R-20 أو ما يكافئها. عندما تتطلب البطاريات لإستبدالها فإن "Btry Low" ستظهر على لوحة العرض. أيضاً قد ينخفض حجم الصوت، قد يحدث تشويش في الصوت، وقد تحدث مشاكل أخرى. عندما يحدث ذلك، إفصل الطاقة وقم إما بإستبدال البطاريات أو توصيل مهايء للتيار المتردد. إستبدل البطاريات كما يلي:

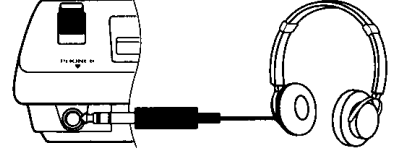
- 1 إفتح غطاء صندوق البطاريات الموضوع في أسفل لوحة الأجهزة.
- 2 أدخل الستة بطاريات الجديدة، مع الحرص على إتباع علامات القطبية الموجودة داخل الصندوق.
- 3 أعد وضع غطاء الصندوق، تأكد من أنه يتثبت في مكانه بإحكام.



التوصيلات

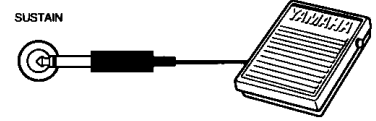
■ مقبس السماعات PHONES

يمكن توصيل زوج قياسي من سماعات الرأس المجسمة للصوت في هذا المكان للتمرين الخاص أو العزف في وقت متأخر من الليل. نظام السماعات الداخلية المجسمة للصوت ينفصل ألياً عند توصيل زوج من سماعات الرأس في المقبس PHONES.



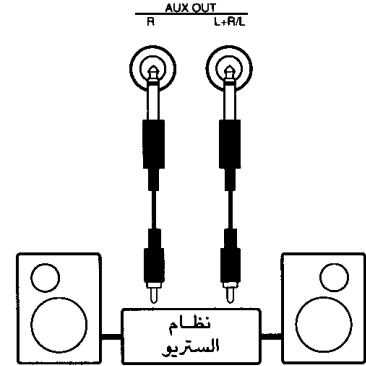
■ مقبس المداومة SUSTAIN

يمكن توصيل مفتاح قدم إختياري من نوع ياماها FC4 أو FC5 في مقبس المداومة SUSTAIN الموجود في اللوحة الخلفية لمداومة التحكم. إن وظائف مفتاح القدم تماثل وسادة التخميد في البيانو — إضغط للمداومة، أطلق للصوت الطبيعي.



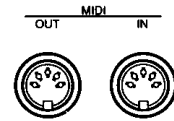
■ مقابس المخرج الإضافية اليمنى واليسرى + اليمنى / اليسرى AUX OUT R, L+R/L

إن المقابس AUX OUT R و L+R/L تقدم إخراج PSR-A3 للتوصيل بمضخم للصوت خارجي، جهاز دمج، نظام PA، أو جهاز تسجيل. إذا كنت ستقوم بتوصيل PSR-A3 إلى نظام صوتي أحادي، إستخدم فقط المقبس L+R/L. عند إدخال مقبس في L+R/L فقط فإن إشارات القنوات اليسرى واليمنى تتجمع ويتم توصيلها بواسطة المقبس L+R/L حتى لا تفقد أي من أصوات الجهاز.



■ موصلات إدخال وإخراج MIDI

إن موصل MIDI IN يستقبل بيانات من جهاز MIDI خارجي (مثل متتالي MIDI) والذي يمكن إستخدامه للتحكم في PSR-A3. أما الموصل MIDI OUT فينقل بيانات MIDI المتولدة بالجهاز PSR-A3 (مثل بيانات النوتة والسرعة التي تنتج بالعزف على لوحة المفاتيح). تفاصيل أكثر عن MIDI مزودة في صفحة ٧٥.



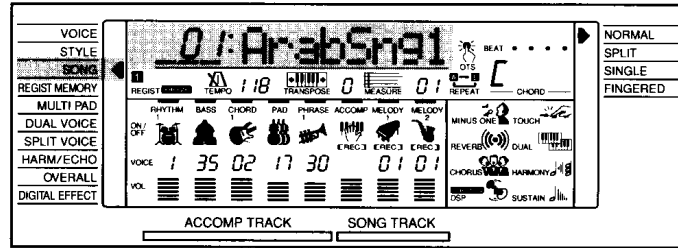
■ ملاحظات

- تأكد من عدم الضغط على البدال بينما الطاقة موصلة. إذا فعلت ذلك فإن وضع التشغيل/الإيقاف لمفتاح القدم سينعكس.

العرض

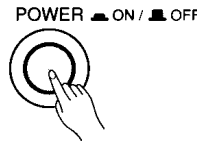


بمجرد أن تضبط PSR-A3 الخاص بك، حاول أن تستمع إلى الأغاني المبرمجة سابقاً — ستعطيك فكرة جيدة عما يستطيع أن يفعله PSR-A3 ! إجمالي ٢٩ أغنية للعرض مزودة — الأغاني من ٠١ حتى ٠٤ تعرض أغاني عربية، والأغاني من ٠٥ حتى ٢١ تعرض العديد من أصوات الجهاز والأغاني من ٢٢ حتى ٢٩ تعرض نطاق من طرازات الأدوار المصاحبة.



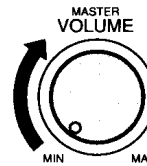
١ التوصيل

قم بتوصيل الطاقة بالضغط على المفتاح [POWER].



٢ ضبط مستوى أولي لحجم الصوت

قم بإدارة مفتاح التحكم العمومي في حجم الصوت [MASTER VOLUME] (في إتجاه عقارب الساعة) حوالي ربع دورة من أدنى وضع له. يمكنك إعادة ضبط مفتاح التحكم [MASTER VOLUME] لمستوى الصوت الأكثر راحة بعد بداية إعادة السمع.



ملاحظات

- يمكنك العزف على لوحة مفاتيح PSR-A3 أثناء سماع أغاني العرض.
- قضبان حجم الصوت لمسارات أغنية العرض في أسفل شاشة العرض ستتحرّك إستجابةً للبيانات في كل مسار أثناء سماع أغنية العرض.
- حول أغاني العرض التي تم تخليقها بواسطة الطرازات الداخلية للأدوار المصاحبة في PSR-A3:
- * أسماء الأنغام المتوافقة ستظهر على شاشة العرض وقضبان حجم الصوت لمسارات الدور المصاحب ستتحرّك إستجابةً للبيانات في كل مسار أثناء سماع أغنية العرض.
- * مؤثر التناغم (أنظر صفحة ٢٠) يمكن تطبيقه عند العزف مع توالي الأنغام المتوافقة للأغنية.

٣ إضغط على زر العرض [DEMO]

إضغط على زر العرض [DEMO] لبدء عرض إعادة السمع. إن وظيفة الأغنية في PSR-A3 سيتم إختيارها ألياً وسيظهر رقم وإسم أول أغنية يتم عرضها في السطر العلوي لشاشة العرض وسيضيء المين [PLAY/STOP]. ستبدأ أغنية العرض في العزف ألياً. سيتم سماع أغنيات العرض بالتسلسل وسيتم إعادة التسلسل حتى الإيقاف.

DEMO

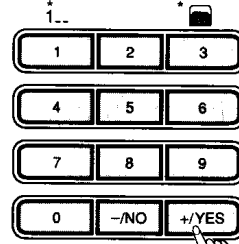
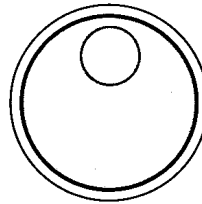
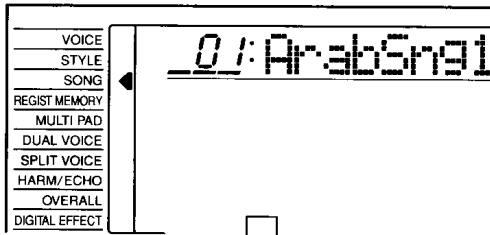


01: ArabSong1

٤ التخطي حتى بداية أغنية عرض مختلفة

أثناء سماع أغاني العرض يمكنك إختيار أي من التسعة وعشرين أغنية عرض بواسطة الأزرار [-/NO] و [+ /YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات. إعادة السمع ستقفز حتى أول الأغنية المختارة.

FUNCTION



ملاحظات

- عند إيقاف أغاني العرض التي يتم سماعها بتسلسل بالضغط على الزر [PLAY/STOP] سيتم سماع الأغنية المختارة وإيقافها ألياً عند إنتهاء إعادة سماع الأغنية المختارة.

٥ أخرج عند الإنتهاء

إضغط على زر [DEMO]، زر [PLAY/STOP] أو زر [START/STOP] AUTO ACCOMPANIMENT لإيقاف إعادة سماع أغنية العرض، ثم أضغط على الزر [VOICE] للخروج من وظيفة الأغنية والعودة إلى عرض وضع العزف الطبيعي عند الإنتهاء من سماع أغاني العرض.

DEMO





التشغيل الرئيسي لشاشة العرض

الأوضاع

إن زر الوضع MODE الموجود على يمين شاشة العرض يختار واحد من الأربعة أوضاع الاختيارية الموجودة في PSR-A3 ألا وهي: عادي NORMAL، إنقسام SPLIT، فردي SINGLE ووضع الأصابع FINGERED. يتم بيان الوضع المختار حالياً بواسطة سهم في شاشة العرض بجوار قائمة الأوضاع المطبوعة على يمين شاشة العرض مباشرة. كل الأوضاع المذكورة في القائمة يمكن إختيارها عن طريق الضغط على زر الوضع MODE العدد المناسب من المرات حتى يظهر السهم في شاشة العرض مجاوراً لإسم الوضع المرغوب.

الوضع العادي : وضع العزف العادي (صفحة ١٢).
NORMAL

وضع الإنقسام : وضع الإنقسام للوحة المفاتيح والذي فيه يمكن عزف أصوات مختلفة باليد اليمنى واليد اليسرى (صفحة ١٥).
SPLIT

الوضع الفردي : وضع الإصبع الواحد للدور المصاحب والذي يسمح بإنتاج الدور المصاحب لأوركسترا كاملة عن طريق تحديد النغمات المتألفة بواسطة إصبع واحد، إصبعان أو ثلاثة أصابع (صفحة ٣١).
SINGLE

وضع الأصابع : وضع الأصابع للدور المصاحب والذي فيه ينتج دور مصاحب لأوركسترا كاملة تتبعاً للنغمات المتألفة التي تعزفها على لوحة المفاتيح (صفحة ٣١).
FINGERED

REGIST (ذاكرة التسجيل)

يبين رقم ذاكرة التسجيل المختارة حالياً (صفحة ٤٩).

درجة السرعة TEMPO

يبين درجة السرعة الحالية لإعادة عزف الدور المصاحب / الأغنية (صفحة ٣٤).

TRANSPOSE مغير السلم الموسيقي

قيمة مغير السلم الموسيقي الحالية (صفحة ٢٣).

MEASURE الميزان الموسيقي

يبين رقم الميزان الموسيقي الحالي أثناء تسجيل أغنية وإعادة السمع (صفحة ٥٧).

REPEAT التكرار

يبين نقط التكرار "A" و "B" عند برمجة جزء متكرر (صفحة ٦٩).

CHORD النغم المتوافق

يبين إسم النغم المتوافق الحالي أثناء إعادة سماع الدور المصاحب / الأغنية (صفحة ٣٦).

1

REGISTER FREEZE



TEMPO



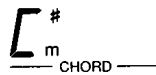
TRANSPOSE



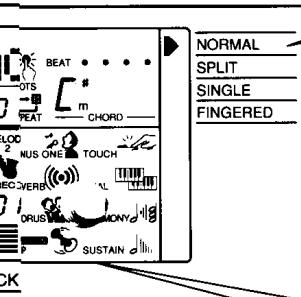
MEASURE



REPEAT



CHORD

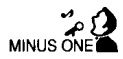


MODE

رموز التشغيل / الإيقاف للخصائص

ناقص واحد MINUS ONE

يظهر عند تشغيل خاصية ناقص واحد MINUS ONE (صفحة ٦٨).



الترديد REVERB

يظهر عند تشغيل مؤثر الترديد (صفحة ٢٤).



الكورس CHORUS

يظهر عند تشغيل مؤثر الكورس (صفحة ٢٤).



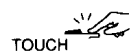
DSP

يظهر عند تشغيل مؤثر DSP (صفحة ٢٤).



TOUCH (إستجابة للمس)

يظهر عند تشغيل خاصية إستجابة للمس (صفحة ١٧).



DUAL (الصوت الثنائي)

يظهر عند تشغيل خاصية الصوت الثنائي (صفحة ١٧).



HARMONY التناعم

يظهر عند تشغيل خاصية التناعم / الصدى (صفحة ٢٠).



SUSTAIN المداومة

يظهر عند تشغيل خاصية المداومة (صفحة ٢٢).



متغيرات ورموز مسار الأغنية

مثل مسارات الدور المصاحب، فإن كل من مسارات الأغنية الثلاثة له متغيرات للتشغيل / الإيقاف، رقم الصوت (مسارات اللحن)، وحجم الصوت، والتي يمكن ضبطها حسب الإحتياج (صفحة ٥٠). كل مسار له الرمز الخاص به والذي يظهر عند تشغيله.

ACCOMP MELODY MELODY



التشغيل الرئيسي لشاشة العرض

إن شاشة العرض بالسائل البلوري لجهاز PSR-A3 من النوع الكبير المتعدد الوظائف والتي تقوم في نفس الوقت بالعرض وتقديم السبل لعدد من المتغيرات الهامة. إن التشغيل الرئيسي لشاشة العرض بالإضافة إلى الأزرار MODE ، FUNCTION ، CURSOR و NUMBER ومعاني الرموز التي تظهر على شاشة العرض، ملخص بإختصار أسفله.

أزرار المنزلة CURSOR

تستخدم أزرار المنزلة CURSOR لإختيار المتغيرات المختلفة التي تظهر في شاشة العرض. تبعاً للمتغير المختار فإن المنزلة قد تظهر كخط سفلي، أو أن الرمز المختار أو القيمة ستومض ببساطة. كل زر للمنزلة يحركها في الإتجاه المطابق. أزرار المنزلة CURSOR [▲] و [▼] تستخدم أيضاً لإختيار الوظائف من ضمن مجموعات الوظائف التي يتم إختيارها بواسطة أزرار الوظائف FUNCTION في بعض الحالات.

رموز المتغيرات

CART (خرطوش)

يظهر عند إختيار خرطوش موسيقي للأغنية، الطران، أو تسجيل الذاكرة (صفحة ٦٤).



BEAT

يومض عند درجة السرعة الحالية ويبين الضربة الحالية أثناء الدور المصاحب وإعادة لعب الأغنية (صفحة ٣٦).



OTS (ضبط اللمسة الواحدة)

يظهر عند تشغيل وظيفة ضبط اللمسة الواحدة (صفحة ٤٢).

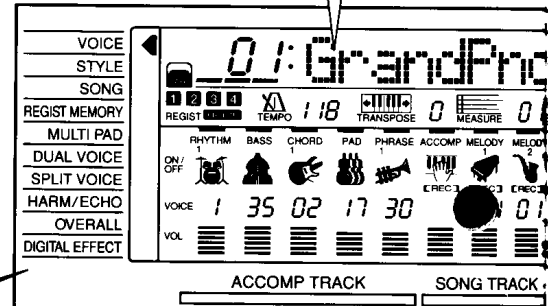
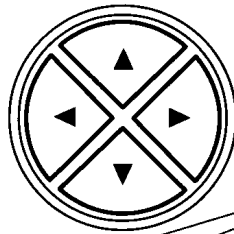


الوظائف

إن PSR-A3 به مدى من الوظائف التي يتم إختيارها بواسطة الأزرار FUNCTION [▲] و [▼] — مثل إختيار الصوت، إختيار الطران، إختيار رقم الأغنية، إلخ. إن الوظيفة المختارة حالياً يتم بيانها بواسطة سهم في شاشة العرض مجاور لقائمة الوظائف المطبوعة مباشرة على يسار شاشة العرض. كل الوظائف المذكورة في القائمة يمكن إختيارها بواسطة الضغط على الأزرار FUNCTION [▲] أو [▼] العدد الضروري من المرات حتى يظهر السهم في شاشة العرض مجاوراً للوظيفة المرغوبة.

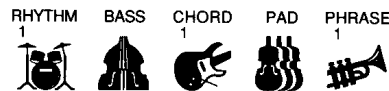
FUNCTION

CURSOR

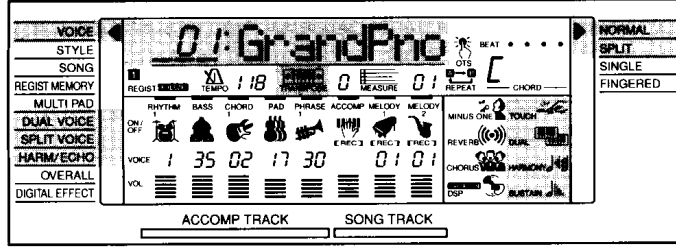


متغيرات ورموز مسار الدور المصاحب

إن PSR-A3 به ٨ مسارات (CHORD1/2 ، PAD ، BASS ، RHYTHM1/2 ، PHRASE1/2)، كل منها به متغيرات للتشغيل / الإيقاف، رقم الصوت، وحجم الصوت يمكن ضبطها حسب الحاجة (صفحة ٢٨). الرموز، الطول للمسار RHYTHM1,2 ، ومجهر صوتي للمسار BASS ، جيتار كهربائي للمسار CHORD1,2 ، كمان للمسار PAD ، بوق للمسار PHRASE1,2 ، ستظهر عند تشغيل المسار المقابل.



العزف على الجهاز PSR-A3

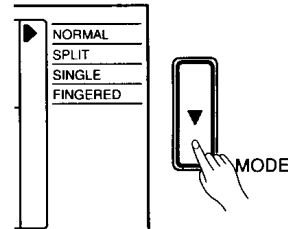


إختيار وعزف الأصوات

إن جهاز PSR-A3 به ١٦٠ صوت منغم رائع (أرقام الأصوات من ٠١ حتى ١٦٠) وتسعة مجموعات نقر (الأرقام من ١٦١ حتى ١٦٩) والتي يمكنك إختيارها وعزفها على لوحة المفاتيح. تتضمن ١٩ صوت شرقي ومجموعة نقر عربية واحدة.

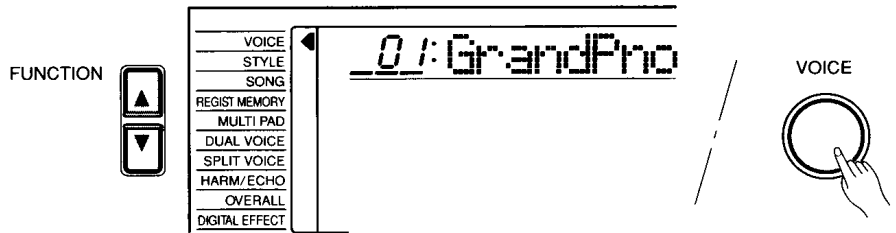
١ قم بإختيار الوضع العادي NORMAL

إذا كنت ترغب في عزف صوت فردي على النطاق الكلي للوحة مفاتيح الجهاز PSR-A3، فإنه يتعين عليك إختيار الوضع العادي NORMAL. للقيام بذلك، إضغط على زر الوضع [MODE]، الموجود على يمين شاشة العرض، العدد الضروري من المرات حتى يظهر السهم في شاشة العرض مجاوراً للكلمة "NORMAL" في قائمة الأوضاع التي على يمين شاشة العرض. سيتم شرح الأوضاع الأخرى بعد ذلك في هذا الكتيب.



٢ قم بإختيار وظيفة الصوت VOICE

قبل إختيار صوتاً لتعزفه، فإنه يجب إختيار وظيفة الصوت في الجهاز PSR-A3. أبسط طريقة للقيام بذلك هي الضغط على زر الصوت [VOICE]. سيقوم ذلك بإختيار وظيفة الصوت فوراً مهما كانت الوظيفة السابق إختيارها. هناك طريقة بديلة وهي الضغط على زر الوظيفة [FUNCTION]، الموجود على يسار شاشة العرض، العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض مجاورةً للكلمة "VOICE" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.



ملاحظات

- إن وظيفة حجم صوت لوحة المفاتيح "Kybd Vol" (انظر صفحة ٧١) في مجموعة الوظائف العمومية، يمكن إختيارها بسرعة عن طريق الضغط على زر الصوت [VOICE] والإبقاء عليه مضغوطاً.

ملاحظات

- أرقام الأصوات ١٧٠ - ١٧١ يمكن استخدامها فقط للصوت الثنائي — انظر صفحة ١٩.

ملاحظات

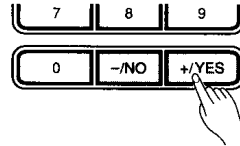
- كلما اخترت صوت جديد، فإن متغيرات الصوت المناسبة المرتبطة بهذا الصوت سيتم ضبطها آلياً. هذه هي وظيفة ضبط الصوت لجهاز PSR-A3. يمكن إيقاف وظيفة ضبط الصوت آلياً عند عدم الحاجة إليها — انظر صفحة ٧٣.
- وضع التدوير للصوت المجسم يمكن ضبطه عن طريق الوظيفة "Pan" في مجموعة الوظائف العمومية — انظر صفحة ٧٢.

٣ قم باختيار صوت

إن جهاز PSR-A3 به ١٦٩ صوت يمكن اختيارها عن طريق إما الأزرار [+YES] و [-/NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات. الأصوات المذكورة في قائمة الأصوات المطبوعة أعلى لوحة التحكم للجهاز. رقم وإسم الصوت الذي تم اختياره حالياً يظهر في السطر العلوي لشاشة العرض أثناء اختيار وظيفة الصوت.

● الأزرار [-/NO] و [+YES]

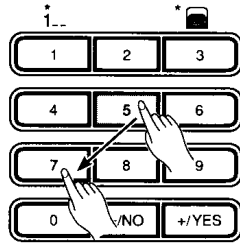
عند اختيار وظيفة الصوت فإن هذه الأزرار تقوم بالحركة لأعلى أو لأسفل خلال أصوات الجهاز PSR-A3. إضغط على أي من الزارين لفترة وجيزة للانتقال إلى الصوت التالي في الاتجاه المطابق، أو احتفظ بالزر مضغوطاً لأسفل للتدرج بسرعة خلال الأصوات في الاتجاه المطابق.



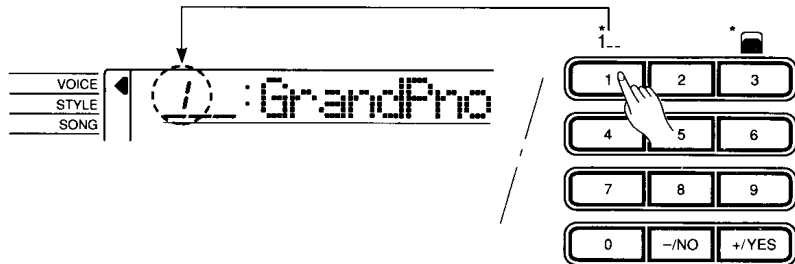
● أزرار الأرقام

يمكن استخدام أزرار الأرقام لإدخال رقم الصوت المرغوب مباشرة، بذلك يتم اختيار الصوت مباشرة بدون الحاجة للانتقال خلال عدد من الأصوات الأخرى.

يتم اختيار أرقام الصوت ذات الرقمين (مثل "01" إلى "99") ببساطة عن طريق إدخال الرقمين على التوالي — كمثال، لإختيار رقم الصوت "57"، إضغط بخفة على الزر [5] ثم الزر [7].



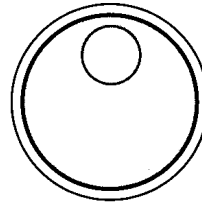
يتم إدخال أرقام الأصوات ذات الثلاثة أرقام (مثل "100" إلى "169") عن طريق الضغط أولاً على الزر [1] والإبقاء عليه مضغوطاً حتى يظهر "1" في موضع المئات على شاشة العرض، ثم إضغط على الرقمين الباقيين على التوالي.



العزف على الجهاز PSR-A3

● قرص البيانات

هذه الطريقة بدون شك هي أسهل طريقة لإختيار صوت. قم ببساطة بإدارة القرص في اتجاه عقارب الساعة للزيادة أو في اتجاه عكس عقارب الساعة للإنقاص.



٤ عزف وضبط حجم الصوت ..

يمكنك الآن عزف الصوت المختار على لوحة المفاتيح للجهاز PSR-A3. استخدم مفتاح التحكم [MASTER VOLUME] لضبط مستوى حجم الصوت العمومي.

ملاحظات

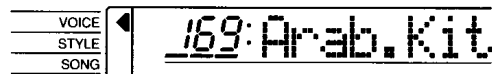
- الضبط الأمثل للأوكتاف (الوظائف العمومية: الأوكتاف = صفر) يتم ضبطه للوحة المفاتيح لكل صوت (ماعدًا للنقر على لوحة المفاتيح).

ملاحظات

- يمكن ضبط حجم صوت لوحة المفاتيح
مستقلاً عن حجم صوت الدور المصاحب عن
طريق الوظيفة "Kybd Vol" في مجموعة
الوظائف العمومية — انظر صفحة ٧١.
يمكن اختيار الوظيفة "Kybd Vol" بسرعة
بواسطة الضغط على زر الصوت [VOICE]
والإبقاء عليه مضغوطاً.

■ **النقر على لوحة المفاتيح**

١٦٩ — فإنه يمكنك عزف الطبول وآلات النقر على لوحة المفاتيح. عند إختيار واحد من الأصوات التسعة لمجموعة النقر — أرقام الأصوات من ١٦١ حتى

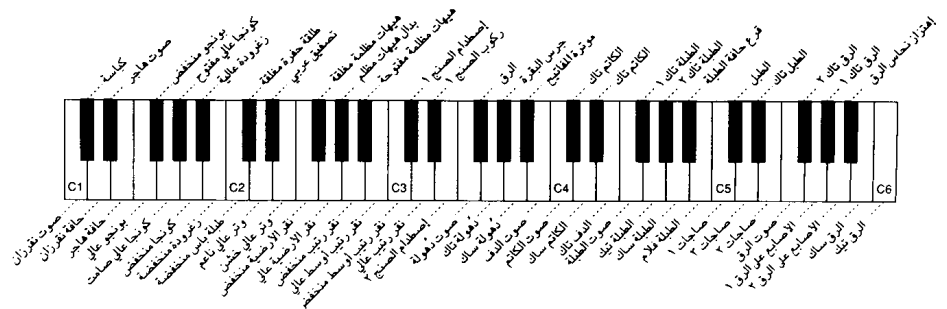


● مجموعات النقر

١٦١	المجموعة القياسية	١٦٦	مجموعة الجاز
١٦٢	مجموعة الغرفة	١٦٧	مجموعة الفرشاة
١٦٣	مجموعة الروك	١٦٨	المجموعة الكلاسيكية
١٦٤	المجموعة الإلكترونية	١٦٩	المجموعة العربية (المجموعة العربية للوحة)
١٦٥	المجموعة المناظرة		

١٦٩: المجموعة العربية (المجموعة العربية للوحة)

- الطبول وأجهزة النقر التي يتم عزفها بواسطة المفاتيح المختلفة للصوت رقم ١٦١ : المجموعة القياسية، مميزة برموز أسفل المفاتيح.
- إن وظائف التناغم/الصدى والصوت الثنائي (صفحات ٢٠ و ١٧) لا يمكن تشغيلها أثناء اختيار صوت النقر للوحة المفاتيح، وسيتم إيقافها آلياً عند اختيار صوت النقر للوحة المفاتيح بينما الوظائف في وضع التشغيل.
- متغيرات تغيير وموافقة السلم الموسيقي (صفحتي ٢٢ و ٤٢) ليس لها أي تأثير على أصوات النقر على لوحة المفاتيح.
- انظر صفحة ٩٢ للقائمة الكاملة لمهام أجهزة النقر والطبول.
- الجهاز PSR-A3 به مجموعتين عربيتين (مجموعة عربية للوحة ومجموعة GM عربية). الرسم الموضح على اليمين هو المجموعة العربية للوحة والتي تعزفها عادة على لوحة المفاتيح. انظر صفحة ٩٣ لمعرفة معلومات أكثر حول المجموعة العربية للوحة ومجموعة GM العربية.



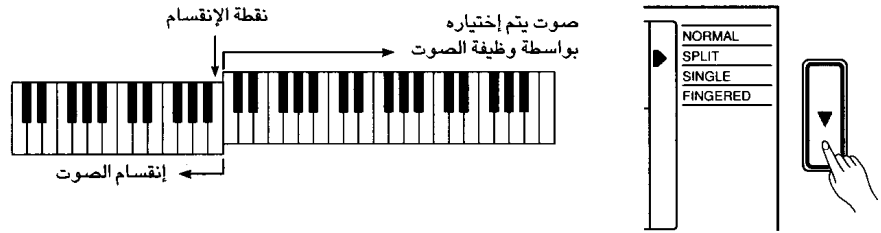
وضع الإنقسام

ملاحظات

- يمكن استخدام وضع الإنقسام **SPLIT** وخاصية الصوت الثنائي **DUAL VOICE** (صفحة ١٧) معاً. في هذه الحالة يتم عزف الصوت الثنائي في نفس الوقت مع صوت اليد اليمنى فقط.

إن وضع الإنقسام **SPLIT** يتيح لك عزف أصوات مختلفة بيدك اليسرى وبيدك اليمنى. يمكنك مثلاً عزف الأصوات العميقة والمنخفضة بيدك اليسرى بينما تعزف بيانو بيدك اليمنى. إن صوت اليد اليمنى هو صوت لوحة المفاتيح الذي تختاره بالطريقة العادية (صفحة ١٢)، وصوت اليد اليسرى يتم اختياره عن طريق وظيفة إنقسام الصوت **SPLIT VOICE**، الموضحة بأسفل. يتم ضبط نقطة الإنقسام مبدئياً عند B2 (نغمة رقم ٥٩)، ولكن يمكن ضبطها عند أي مفتاح على لوحة المفاتيح.

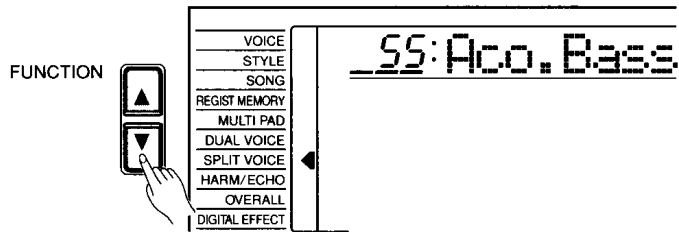
يتم تشغيل وضع الإنقسام بالضغط على الزر **[MODE]** من أجل أن يظهر السهم في شاشة العرض بجوار كلمة "SPLIT" في قائمة الأوضاع الموجودة على يمين شاشة العرض.



تغيير إنقسام الصوت والمتغيرات المتعلقة به

١ قم بإختيار وظيفة إنقسام الصوت **SPLIT VOICE**

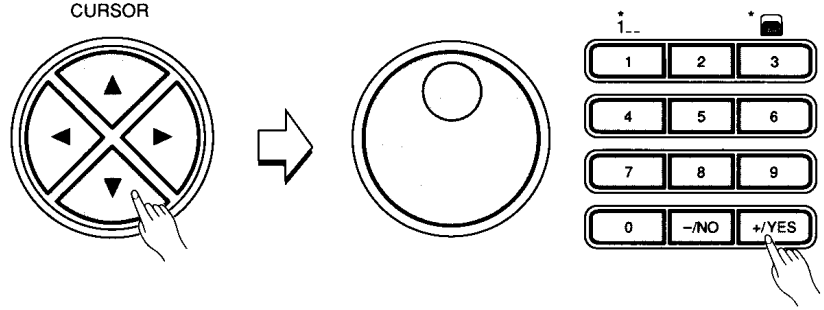
إضغط على الزر **[FUNCTION]** الموجود على يسار شاشة العرض، العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار كلمة "SPLIT VOICE" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.



٢ قم بإختيار الوظيفة واضبطها حسب الحاجة

استخدم أزرار المنزلة [▲] و [▼] لإختيار الوظيفة المرغوبة، ثم الأزرار **[+ / YES]** و **[- / NO]**، أزرار الأرقام، أو قرص البيانات للضبط حسب الحاجة (سيظهر إسم الوظيفة المختارة وضبطها الحالي في السطر العلوي لشاشة العرض).

العزف على الجهاز PSR-A3



ملاحظات

- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت في وضع التشغيل (صفحة ٧٣)، فإن متغيرات إنقسام الصوت ستتغير آلياً عند اختيار صوت مختلف للوحة المفاتيح.
- متغير إنقسام الصوت المختار يمكن إعادة ضبطه لقيمه الافتراضية بالضغط في نفس الوقت على الأزرار [-/NO] و [+YES].
- القيم السالبة لمتغيرات "S.Octave" و "S.Pan" يمكن إدخالها بالضغط على أزرار الأرقام بينما الزر [-/NO] مضغوطاً لأسفل.
- مستوى إرجاع التردد ومستوى إرجاع الكورس يمكن تغييرهما عن طريق وظيفة "RevRtnLv" و "ChoRtnLv" في وظيفة المؤثرات الرقمية — انظر صفحات ٢٥ و ٢٧.

الوظيفة	الوصف
إنقسام الصوت	يمكن تغيير إنقسام الصوت حسب الحاجة بينما رقم وإسم إنقسام الصوت الحالي يظهر على السطر العلوي لشاشة العرض.
S.Volume	تضبط الحجم للصوت المنقسم حتى يمكنك تخليق المزيج الأمثل باستخدام صوت اليد اليمنى. مدى حجم الصوت يتراوح من "00" (لا يصدر صوت) حتى "127" (أقصى حجم للصوت المنقسم).
S.Octave	تزيح طبقة الصوت للصوت المنقسم لأعلى أو لأسفل بمقدار أوكتاف واحد أو اثنين. "1" تشير إلى إزاحة الأوكتاف درجة واحدة لأسفل، "2" تشير إلى إزاحة الأوكتاف درجتان لأسفل، "1+" و "2+" تشيران إزاحة الأوكتاف درجة واحدة ودرجتان لأعلى، على التوالي.
S.RevLvl	تضبط مستوى إرسال التردد للصوت المنقسم. مستوى إرسال التردد يحدد كمية الإشارات الداخلة إلى مؤثر التردد. مدى المستوى يتراوح من "00" (لا تأثير) حتى "127" (أقصى تأثير).
S.ChoLvl	تضبط مستوى إرسال الكورس للصوت المنقسم. مستوى إرسال الكورس يحدد كمية الإشارات الداخلة إلى مؤثر الكورس. مدى المستوى يتراوح من "00" (لا تأثير) حتى "127" (أقصى تأثير).
S.Pan	تحدد وضع الصوت المنقسم في مجال الصوت المضخم. مدى التدوير يتراوح من "7-" حتى "7+". "7-" تعني اليسار بالكامل و "7+" تعني اليمين بالكامل.
S.Split	تضبط نقطة الإنقسام في لوحة المفاتيح — أي تحدد المفتاح الذي يفصل الأصوات اليسرى عن الأصوات اليمنى (مفتاح نقطة الإنقسام يكون ضمن الجزء الأيسر للوحة المفاتيح). قم ببساطة بالضغط على المفتاح الذي تريد تعيينه كنقطة الإنقسام. رقم المفتاح الخاص بالمفتاح الذي ضغطه سيظهر على يسار الكلمة "S.Split" في السطر العلوي من شاشة العرض. يمكنك أيضاً استخدام الأزرار [-/NO] و [+YES]، أزرار الأرقام وقرص البيانات لإدخال رقم مفتاح نقطة الإنقسام. المفتاح الأقصى إنخفاضاً على لوحة المفاتيح (C1) هو المفتاح رقم "36"، المفتاح الأوسط (C3) هو رقم "60"، وأعلى مفتاح (C6) هو رقم "96". يمكن ضبط نقطة الإنقسام عند أي رقم مفتاح يتراوح من صفر حتى ١٢٧، مما يسمح بضبط نقطة الإنقسام خارج مدى لوحة المفاتيح للجهاز PSR-A3 لتطبيقات MIDI. نقطة الإنقسام الافتراضية هي ٥٩ (B2).

٣ الخروج

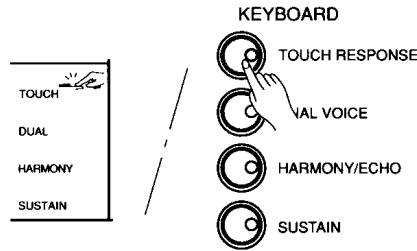
إضغط على زر الصوت [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة أخرى للخروج من وظيفة إنقسام الصوت.

إستجابة اللمس

ملاحظات

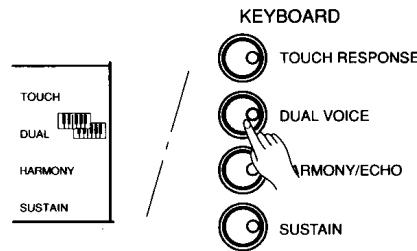
- يتم تشغيل خاصية إستجابة اللمس كلما تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل.
- وظيفة "TouchSns" في مجموعة الوظائف العمومية يمكن إختيارها بسرعة بواسطة الضغط على الزر [TOUCH RESPONSE] والإبقاء عليه مضغوطاً.

هذه الوظيفة تقوم بتشغيل وإيقاف خاصية إستجابة اللمس للوحة المفاتيح. إستخدام الزر **KEYBOARD [TOUCH RESPONSE]** لتشغيل أو إيقاف خاصية إستجابة اللمس حسب الحاجة. سيظهر رمز إستجابة اللمس بجوار الكلمة "TOUCH" في شاشة العرض عند تشغيل خاصية إستجابة اللمس. يمكن ضبط الحساسية الفعلية لإستجابة اللمس للوحة المفاتيح بواسطة الوظيفة "TouchSns" في مجموعة الوظائف العمومية (صفحة ٧٣). عند الإيقاف (أي عند عدم ظهور رمز إستجابة اللمس) فسيصدر نفس الصوت مهما كانت قوة عزفك على لوحة المفاتيح. يمكن إيقاف خاصية إستجابة اللمس لإحداث تأثير أكثر واقعية بإستخدام أصوات ليس من طبيعتها الإستجابة لللمس: مثل الأرغن والبيان القيثاري.



الصوت الثنائي

عند تشغيل خاصية الصوت الثنائي فإنه يمكنك عزف صوتين في نفس الوقت عبر لوحة المفاتيح بالكامل — صوت لوحة المفاتيح الذي تختاره بالطريقة العادية (صفحة ١٢)، وصوت ثنائي تختاره بواسطة وظيفة الصوت الثنائي. يمكن تشغيل وإيقاف خاصية الصوت الثنائي بالضغط على الزر [DUAL VOICE]. سيظهر رمز الصوت الثنائي (لوحتي مفاتيح متداخلة) بجوار الكلمة "DUAL" في شاشة العرض عند تشغيل خاصية الصوت الثنائي.



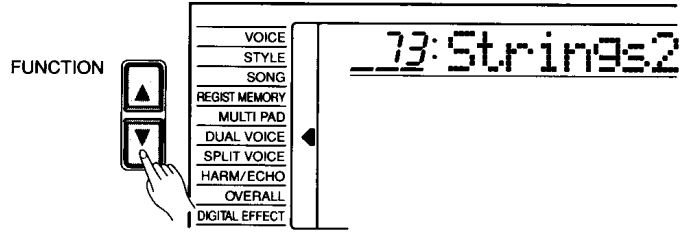
تغيير الصوت الثنائي والمتغيرات المتعلقة به

ملاحظات

- يمكن إختيار وظيفة الصوت الثنائي بسرعة بواسطة الضغط على الزر [DUAL VOICE] والإبقاء عليه مضغوطاً.

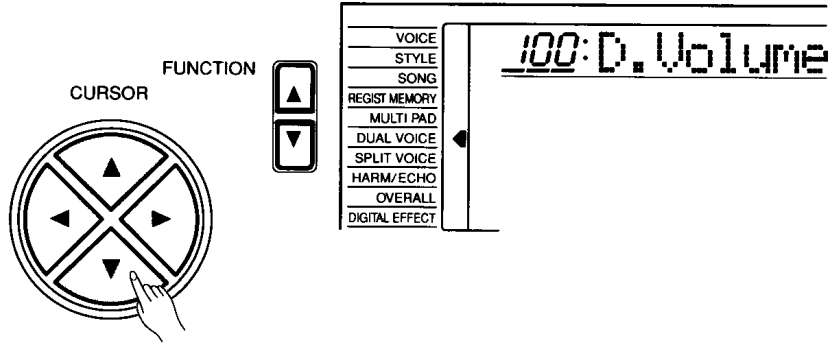
١ قم بإختيار وظيفة الصوت الثنائي

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض مجاورة للكلمة "DUAL VOICE" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.



٢ قم بإختيار الوظيفة وضبطها حسب الحاجة

إستخدم أزرار المنزلة [▲] و [▼] لإختيار الوظيفة المرغوبة، ثم الأزرار [+ / YES] و [- / NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات للضبط حسب الحاجة (إسم الوظيفة المختارة وضبطها الحالي سيظهر على السطر العلوي لشاشة العرض).



العزف على الجهاز PSR-A3

ملاحظات

- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت في وضع التشغيل (صفحة ٧٣)، سيتم تغيير متغيرات الصوت الثنائي عند إختيار صوت مختلف بواسطة وظيفة ضبط الصوت.
- لا يمكن إستخدام أصوات النقر للوحة المفاتيح كصوت ثنائي.
- يمكن إعادة ضبط متغيرات الصوت الثنائي لقيمها الافتراضية بواسطة الضغط في نفس الوقت على الأزرار [+/YES] و [-/NO].
- يمكن تغيير الأوكتاف للأصوات الرئيسية والثنائية بواسطة الوظيفة "Octave" في مجموعة الوظائف العمومية — صفحة ٧١.
- القيم السالبة لمتغيرات الوظائف "D.Octave" و "D.Pan" يمكن إدخالها عن طريق الضغط على أزرار الأرقام بينما الزر [-/NO] مضغوطاً لأسفل.
- مستوى إرجاع التردد ومستوى إرجاع الكورس يمكن تغييرهما عن طريق وظيفة "RevRtnLv" و "ChoRtnLv" في وظيفة المؤثرات الرقمية — انظر صفحتي ٢٥ و ٢٧.

الوظيفة	الوصف
الصوت الثنائي	يمكن تغيير الصوت الثنائي حسب الحاجة بينما رقم وإسم الصوت الثنائي الحالي يظهران على السطر العلوي لشاشة العرض. إن جهاز PSR-A3 به ١٦٢ (صوت رقم ٠١ - ١٦٠ و ١٧٠ - ١٧١) صوت ثنائي. الأصوات أرقام ١٧٠ - ١٧١ يمكن إستخدامها فقط لخاصية الصوت الثنائي.
D.Volume	تضبط حجم الصوت لخاصية الصوت الثنائي حتى يمكنك تخليق التوليفة المثل مع الصوت الرئيسي للوحة المفاتيح. مدى الصوت يتراوح من "00" (لا يصدر صوت) حتى "127" (أقصى حجم للصوت الثنائي).
D.Octave	تزيح طبقة الصوت للصوت الثنائي لأعلى أو لأسفل بمقدار أوكتاف واحد أو اثنين. "1" تشير إلى إزاحة الأوكتاف درجة واحدة لأسفل، "2" تشير إلى إزاحة الأوكتاف درجتان لأسفل، "1+" و "2+" تشيران إزاحة الأوكتاف درجة واحدة ودرجتان لأعلى، على التوالي. الأوكتاف الأصلي للصوت الثنائي يتم تحديده بواسطة الوظيفة "Octave" في مجموعة الوظائف العامة — صفحة ٧١.
D.RevLv1	تضبط مستوى إرسال التردد للصوت الثنائي. مستوى إرسال التردد يحدد كمية الإشارات الداخلة إلى مؤثر التردد. مدى المستوى يتراوح من "00" (لا تأثير) حتى "127" (أقصى تأثير).
D.ChoLv1	تضبط مستوى إرسال الكورس للصوت الثنائي. مستوى إرسال الكورس يحدد كمية الإشارات الداخلة إلى مؤثر الكورس. مدى المستوى يتراوح من "00" (لا تأثير) حتى "127" (أقصى تأثير).
D.Pan	تحدد وضع الصوت الثنائي في مجال الصوت المضخم. مدى التدوير يتراوح من "7-" حتى "7+". "7-" تعني اليسار بالكامل و "7+" تعني اليمين بالكامل.

٣ الخروج

إضغط على زر الصوت [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة أخرى للخروج من وظيفة الصوت الثنائي.

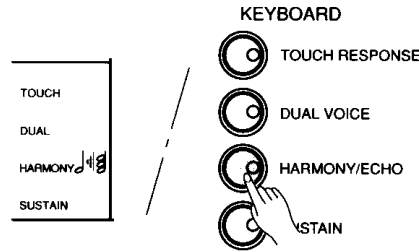
التناغم/الصدى

ملاحظات

- لا يمكن تشغيل مؤثر التناغم/الصدى عند اختيار مجموعة نقر لوحة المفاتيح كصوت.
- لا يمكن استخدام مؤثر التناغم أثناء استخدام وظيفة إلغاء الانغام المتوافقة الدور المصاحب ألياً.
- لا يعمل مؤثر التناغم في الوضع العادي.
- يمكن استخدام مؤثر التناغم في وضع الإنقسام وإيضاً في الوضع الفردي ووضع الأصابع.
- لا يمكن تشغيل مؤثر التناغم/الصدى بينما وضع الأصابع بالكامل **FINGERED FULL** (صفحة ٣٣) مستخدماً وسيتم إيقافه ألياً عند اختيار وضع الأصابع بالكامل.

يقوم مؤثر التناغم (١٠-١) بالإضافة الآلية للنغمات المتألفة المناسبة لخط اللحن الذي تعزفه على لوحة المفاتيح. ينساق مؤثر التناغم من النغمات التي تعزفها على أجزاء الجانب الأيسر. يقوم مؤثر الصدى (١١-٢٢) بإضافة المؤثرات المعتمدة على التأخر إلى ألحان أجزاء الجانب الأيمن.

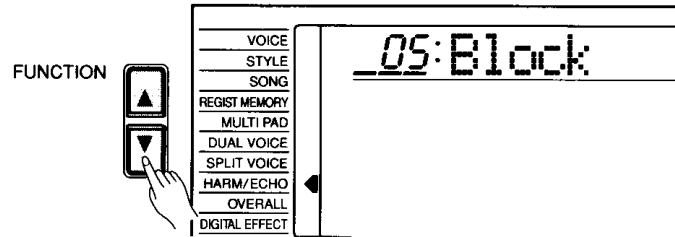
إضغط على الزر [HARMONY/ECHO] لتشغيل أو إيقاف مؤثر التناغم/الصدى. عند تشغيل التناغم/الصدى، فسيظهر رمز التناغم بجوار الكلمة "HARMONY" في شاشة العرض.



إختيار نوع التناغم/الصدى

١ قم بإختيار وظيفة التناغم/الصدى

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "HARM/ECHO" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.



يمكنك أيضاً الدخول في وظيفة التناغم/الصدى بواسطة الضغط على الزر [HARMONY/ECHO] حتى يقفز السهم لوضع "HARM/ECHO" ويظهر إسم التناغم/الصدى الحالي في شاشة العرض.

ملاحظات

- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت في وضع التشغيل (صفحة ٧٢)، سيتم تغيير نوع التناغم/الصدى آلياً عند اختيار صوت مختلف بواسطة وظيفة ضبط الصوت.
- يمكن إعادة ضبط نوع التناغم/الصدى إلى النوع الافتراضي بواسطة الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+].

٢ قم باختيار نوع التناغم/الصدى

يستخدم الأزرار [NO/-] و [YES/+]. أزرار الأرقام أو قرص البيانات لاختيار واحد من أنواع التناغم/الصدى المتاحة (المذكورة في القائمة أسفل).

● أنواع التناغم (١٠-١١) /الصدى (١١-٢٢)

النوع	الوصف
٠١ : ثنائي	هذا النوع من التناغم يصدر لحن ذو صوت ثنائي بحيث يكون الصوت الثاني أسفل خط اللحن.
٠٢ : ١+٥	يصدر صوت موازي أعلى من صوت اللحن بمقدار خمس.
٠٣ : ريفي	مثل الثنائي ولكن الصوت الثاني أعلى من صوت اللحن.
٠٤ : ثلاثي	يقوم هذا النوع من التناغم بتوليد صوتان بالإضافة إلى صوت اللحن.
٠٥ : مجموعة	ثلاثة أو أربعة نغمات يتم إضافتها إلى اللحن لإصدار أنغام متوافقة رباعية أو خماسية النغمة
٠٦ : ٤ طرق قفل ١	ثلاثة نغمات موسيقية يتم توليدها لإصدار أنغام متوافقة رباعية النغمة.
٠٧ : ٤ طرق قفل ٢	مثل النوع السابق، ولكن تبعاً للنغمات التي يتم عزفها فإن هذا النوع سيصدر في بعض الأحيان صوت أكثر تلويثاً.
٠٨ : ٤ طرق فتح	الأنغام المتوافقة الرباعية النغمة مع صوت مفتوح (فترات كبيرة بين العلامات الموسيقية). النتيجة عبارة عن صوت مفتوح جداً. حيث أن النغمات الموسيقية للتناغم يمكن أن تكون حتى ٢ أوكتاف أسفل اللحن، فتجنب العزف في المسجلات السفلية.
٠٩ : أوكتاف	يتم إضافة نغمة موسيقية واحدة على بعد أوكتاف واحد أسفل اللحن.
١٠ : مداعبة الأوتار	النغمات الموسيقية وتعيينها مماثل لنوع المجموعة ولكن يتم توقيع النغمات توقيعاً متتابعاً بسرعة.
١١ : الصدى ١/٤	هذا النوع يقوم بتخليق ربع نغمة يتكرر متأخراً.
١٢ : الصدى ١/٦	هذا النوع يقوم بتخليق ربع نغمة ثلاثي يتكرر متأخراً.
١٣ : الصدى ١/٨	هذا النوع يقوم بتخليق ثمن نغمة يتكرر متأخراً.
١٤ : الصدى ١/١٢	هذا النوع يقوم بتخليق ثمن نغمة ثلاثي يتكرر متأخراً.

العزف على الجهاز PSR-A3

النوع	الوصف
١٥: الصدى ١/٨	هذا النوع يقوم بتخليق إهتزازات تُمن نغمة.
١٦: الصدى ١/١٢	هذا النوع يقوم بتخليق إهتزازات تُمن نغمة ثلاثية.
١٧: الصدى ١/١٦	هذا النوع يقوم بتخليق إهتزازات ذات نغمة جزء من ١٦.
١٨: الصدى ١/٣٢	هذا النوع يقوم بتخليق إهتزازات ذات نغمة جزء من ٣٢.
١٩: الرعشة ١/١٢	هذا النوع يقوم بتخليق رعشة تُمن نغمة ثلاثية متكررة.
٢٠: الرعشة ١/١٦	هذا النوع يقوم بتخليق رعشة ذات نغمة جزء من ١٦ متكررة.
٢١: الرعشة ١/٢٤	هذا النوع يقوم بتخليق رعشة ذات نغمة جزء من ١٦ ثلاثية متكررة.
٢٢: الرعشة ١/٣٢	هذا النوع يقوم بتخليق رعشة ذات نغمة جزء من ٣٢ متكررة.

٣ الخروج

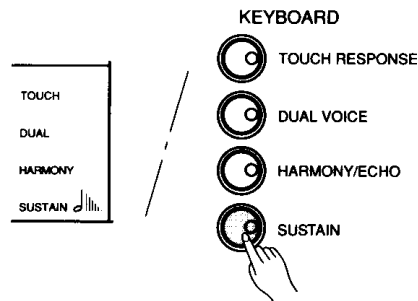
إضغط على زر ضبط الصوت [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة أخرى للخروج من وظيفة التناغم/الصدى.

المداومة

ملاحظات

- لا يتم تطبيق المداومة على بعض الأصوات.

عند تشغيل خاصية المداومة (سيظهر رمز المداومة بجوار الكلمة "SUSTAIN" في شاشة العرض)، فإن جميع النغمات التي يتم عزفها على لوحة المفاتيح سيكون لها فترة مداومة أطول. إضغط على الزر [SUSTAIN] لتشغيل أو إيقاف تأثير المداومة.



تغيير السلم الموسيقي

هذه الوظيفة تسمح بتغيير درجة النغمة العامة لجهاز PSR-A3 لأعلى أو لأسفل بحد أقصى أوكتاف واحد على خطوات كل نصف نغمة.

ملاحظات

- اضغط على الأزرار [+/YES] و [-/NO] في نفس الوقت لإعادة ضبط قيمة تغيير السلم الموسيقي إلى الصفر "0".
- سيبدأ تطبيق قيمة تغيير السلم الموسيقي الجديدة من النغمة التالية عند العزف.

ملاحظات

- يمكن إدخال القيم السالبة بالضغط على أزرار الأرقام بينما الزر [-/NO] وضغوطاً لأسفل.

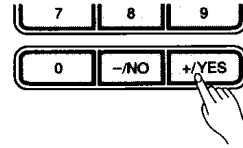
١ حرك المنزلة إلى قيمة التغيير

إستخدم أزرار المنزلة لإختيار الرقم على يمين رمز لوحة المفاتيح الذي له العنوان "TRANPOSE" على شاشة العرض (سيومض الرقم عند إختياره).



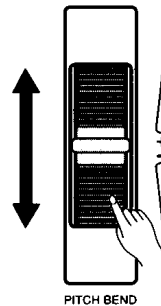
٢ إضبط تغيير السلم الموسيقي حسب الحاجة

إستخدم الأزرار [-/NO] و [+/YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لضبط درجة تغيير السلم الموسيقي المرغوبة. مدى تغيير السلم الموسيقي يتراوح من -١٢ حتى +١٢، ويسمح بأقصى تغيير لأعلى أو لأسفل بمقدار ١ أوكتاف. ضبط الصفر "0" يصدر درجة النغم العادية.



توجيه طبقة الصوت

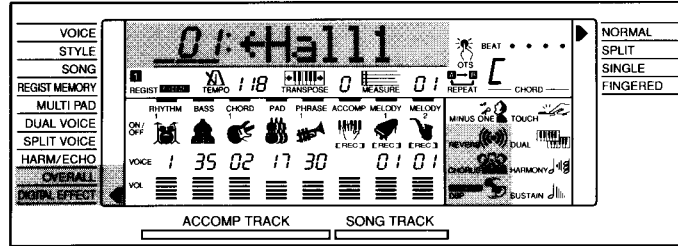
عجلة توجيه طبقة الصوت تسمح بتوجيه طبقة صوت النغمات المعزوفة على لوحة المفاتيح لأعلى أو لأسفل - أدر العجلة في الإتجاه البعيد عنك للتوجيه لأعلى، وفي إتجاهك للتوجيه لأسفل. يمكن ضبط المدى الفعلي لتوجيه طبقة الصوت بواسطة وظيفة "PBRange" في مجموعة الوظائف العمومية (صفحة ٧٤).



المؤثرات الرقمية



جهاز PSR-A3 يقدم تنويعاً من المؤثرات الرقمية - ١٢ مؤثر ترديد، ٩ مؤثر كورس و ٤ مؤثر DSP - والتي تم تفصيلها خصيصاً لجعل أدائك يبلغ حد الكمال.



إستخدام المؤثرات الرقمية

ملاحظات

- الضغط على الزر [REVERB], [CHORUS], أو [DSP] يقوم بتشغيل/إيقاف المؤثر المقابل لصوت وظيفة ضبط الصوت.
- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت (صفحة ٧٣) في وضع التشغيل، فإن حالة مؤثرات التردد/الكورس/متغيرات DSP تشغيل/إيقاف سيتم تحديدها آلياً، بينما المؤثر DSP سيتم تشغيله آلياً عند إختيار صوت مختلف بواسطة وظيفة ضبط الصوت.

إن جهاز PSR-A3 به ثلاثة أنواع من المؤثرات الرقمية — التردد، الكورس و DSP — والتي يمكن تشغيلها بواسطة الضغط على الزر [REVERB]، الزر [CHORUS] والزر [DSP] على التوالي. إن المؤثر DSP يحتوي على مجموعة من المتغيرات والتي يمكن الوصول إليها باستخدام الزر [DSP VARIATION] (تشغيل/إيقاف). كل من الرموز سيظهر في شاشة العرض عند تشغيل المؤثرات.

DIGITAL EFFECT

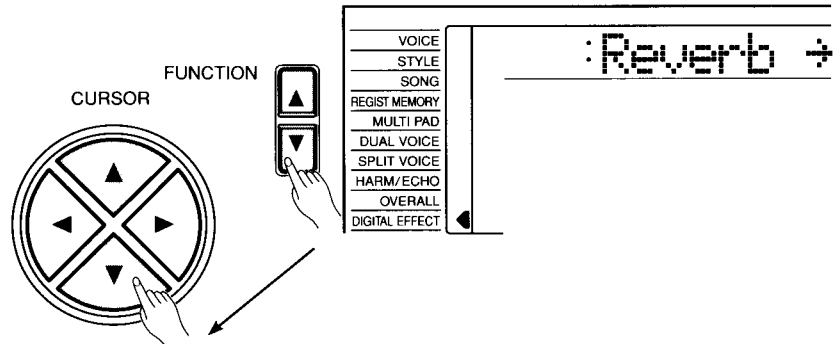


تغيير مؤثر التردد

إختيار نوع مؤثر التردد

١ إختيار وظيفة نوع التردد

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "DIGITAL EFFECT" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، وإستخدم أزرار المنزلقة [▲] و [▼] لإختيار وظيفة نوع التردد، "Reverb →".



ملاحظات

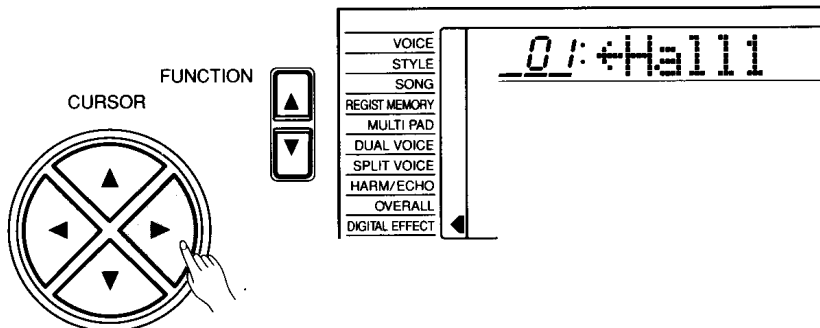
- أنظر صفحة ٨٣ حيث القائمة الكاملة لأنواع التردد.
- يمكن إعادة ضبط نوع التردد إلى وضعه الافتراضي بواسطة الضغط على الأزرار [+YES] و [-/NO] معاً في نفس الوقت.
- يمكنك العودة إلى وضع شاشة العرض السابق، "Reverb"، بالضغط على زر المنزلة [◀]، واختيار مؤثر الكورس أو مؤثر DSP.
- سيتغير نوع التردد آلياً عند اختيار طراز مختلف.
- إذا أردت إيقاف مؤثر التردد لكل البيانات فيما عدا صوت وظيفة ضبط الصوت، قم بإختيار وضع الإيقاف عند إختيار النوع.

أنواع التردد

٠٤ - ٠١	قاعة ١ - ٤
٠٨ - ٠٥	غرفة ١ - ٤
١٠ - ٠٩	مسرح ١ - ٢
١٢ - ١١	لوح ١ - ٢
١٣	إيقاف

٢ قم بإختيار نوع التردد

إستخدم زر المنزلة [▶] للدخول في وظيفة نوع التردد ثم قم بإختيار واحد من أنواع التردد الثلاثة عشر بإستخدام الأزرار [-/NO] و [+YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات. سيظهر إسم نوع التردد المختار على السطر العلوي لشاشة العرض.



يمكنك أيضاً الدخول في وظيفة نوع التردد بواسطة الإبقاء على الزر [REVERB] مضغوطاً لأسفل حتى يقفز السهم إلى الوضع "DIGITAL EFFECT" ويظهر إسم نوع التردد الحالي على شاشة العرض.

٣ الخروج

إضغط على الزر [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة مختلفة للخروج من وظيفة المؤثرات الرقمية.

ضبط مستوى إرجاع التردد

مستوى إرجاع التردد يحدد كمية الإشارات المبللة "wet" (المتأثرة) الخارجة إلى مضخم الصوت.

ملاحظات

- أنظر صفحة ٨٢ لمعرفة تفاصيل أكثر عن المؤثرات الرقمية.
- مستوى إرجاع التردد المبين هنا يؤثر على الضبط بالكامل، بينما مستوى إرسال التردد يمكن تطبيقه على الصوت المختار بواسطة وظيفة ضبط الصوت VOICE، إنقسام الصوت والصوت الثنائي، كل على حدة بواسطة "RevLevel" في مجموعة الوظائف العمومية، "S.RevLvl" في وظيفة إنقسام الصوت و "D.RevLvl" في وظيفة الصوت الثنائي (أنظر صفحات ١٦، ١٧ و ١٨).
- المستوى الافتراضي لإرجاع التردد = ٦٤، يمكن إستدعاؤه فوراً عن طريق الضغط على الأزرار [-/NO] و [+YES] معاً في نفس الوقت.

١ قم بإختيار وظيفة مستوى إرجاع التردد

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "DIGITAL EFFECT" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، ثم إستخدم أزرار المنزلة [▲] و [▼] لإختيار وظيفة مستوى إرجاع التردد.

64: RevRtnLvl

٢ لضبط مستوى إرجاع التردد

إستخدم الأزرار [-/NO] و [+YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لضبط مستوى إرجاع التردد. المدى يتراوح من الصفر "00" حتى "127".

٣ الخروج

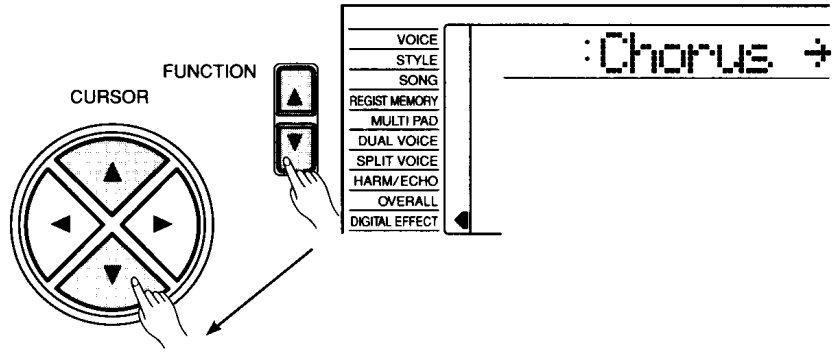
إضغط على الزر [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة مختلفة للخروج من وظيفة المؤثرات الرقمية.

تغيير مؤثر الكورس

إختيار نوع مؤثر الكورس

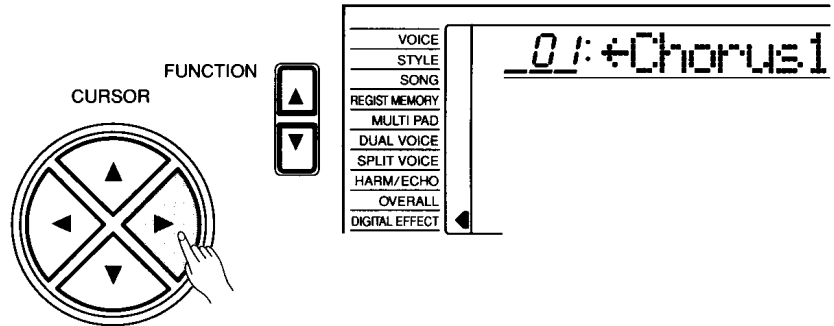
١ إختيار وظيفة نوع الكورس

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "DIGITAL EFFECT" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، وإستخدم أزرار المنزلقة [▲] و [▼] لإختيار وظيفة نوع الكورس، "Chorus →".



٢ قم بإختيار نوع الكورس

إستخدم زر المنزلقة [▶] للدخول في وظيفة نوع الكورس ثم قم بإختيار واحد من أنواع الكورس العشرة بإستخدام الأزرار [-/NO] و [+ /YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات. سيظهر إسم نوع الكورس المختار على السطر العلوي لشاشة العرض.



يمكنك أيضاً الدخول في وظيفة نوع الكورس بواسطة الإبقاء على الزر [CHORUS] مضغوطاً لأسفل حتى يقفز السهم إلى الوضع "DIGITAL EFFECT" ويظهر إسم نوع الكورس الحالي على شاشة العرض.

ملاحظات

- أنظر صفحة ٨٢ حيث القائمة الكاملة لأنواع الكورس.
- سيتغير نوع الكورس آلياً عند إختيار طراز مختلف.
- يمكنك العودة إلى وضع شاشة العرض السابق، "Chorus →"، بالضغط على زر المنزلقة [◀]، وإختيار مؤثر التردد أو مؤثر DSP.
- يمكن إعادة ضبط نوع الكورس إلى وضعه الافتراضي بواسطة الضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] معاً في نفس الوقت.
- إذا أردت إيقاف مؤثر الكورس لكل البيانات فيما عدا صوت وظيفة ضبط الصوت، قم بإختيار وضع الإيقاف عند إختيار النوع.

أنواع الكورس

كورس ١-٥	٠٥-٠١
الشفقة ١-٤	٠٩-٠٦
إيقاف	١٠

٣ الخروج

إضغط على الزر [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة مختلفة للخروج من وظيفة المؤثرات الرقمية.

ضبط مستوى إرجاع الكورس

مستوى إرجاع الكورس يحدد كمية الإشارات المبلة "wet" (المتأثرة) الخارجة إلى مضخم الصوت.

ملاحظات

- انظر صفحة ٨٢ لمعرفة تفاصيل أكثر عن المؤثرات الرقمية.
- مستوى إرجاع الكورس المبين هنا يؤثر الضبط بالكامل، بينما مستوى إرسال الكورس يمكن تطبيقه على الصوت المختار بواسطة وظيفة ضبط الصوت VOICE، إنقسام الصوت والصوت الثنائي، كل على حدة بواسطة "ChoLevel" في مجموعة الوظائف العمومية، "S.ChoLvl" في وظيفة إنقسام الصوت و "D.ChoLvl" في وظيفة الصوت الثنائي (انظر صفحات ١٦، ١٧، ١٩).
- المستوى الافتراضي لإرجاع الكورس = ٦٤. يمكن استدعاؤه فوراً عن طريق الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+].

١ قم بإختيار وظيفة مستوى إرجاع الكورس

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "DIGITAL EFFECT" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، ثم استخدم أزرار المنزلة [▲] و [▼] لإختيار وظيفة مستوى إرجاع الكورس.

64: ChoRtnLv

٢ ضبط مستوى إرجاع الكورس

استخدم الأزرار [NO/-] و [YES/+]. أزرار الأرقام أو قرص البيانات لضبط مستوى إرجاع الكورس. المدى يتراوح من الصفر "00" حتى ١٢٧ "127".

٣ الخروج

إضغط على الزر [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة مختلفة للخروج من وظيفة المؤثرات الرقمية.

تغيير مؤثر DSP

إختيار نوع مؤثر DSP

أنواع DSP

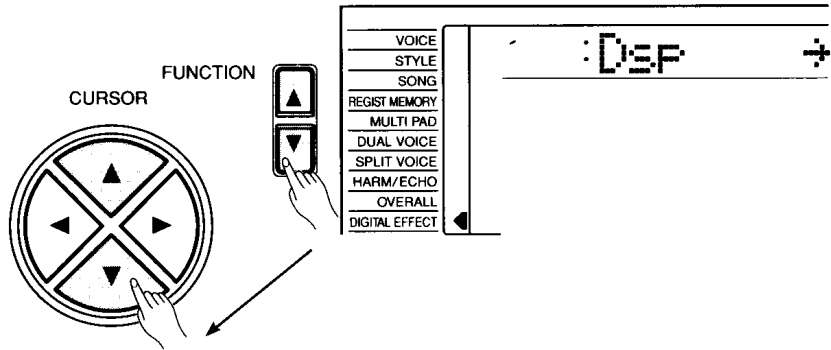
قاعة ١-٤	٠٤-٠١
غرفة ١-٤	٠٨-٠٥
مسرح ١-٢	١٠-٠٩
لوح ١-٢	١٢-١١
إنعكاس مبكر ١-٢	١٤-١٣
ترديد المدخل	١٥
مدخل عكسي	١٦
كورس ١-٥	٢١-١٧
الشفة ١-٤	٢٥-٢٢
سيمفوني	٢٦
وجهي	٢٧
سماعة دوارة ١-٥	٣٢-٢٨
هزازة ١-٢	٣٤-٣٣
جيتار هزاز	٣٥
تدوير آلي	٣٦
واه آلية	٣٧
تأخر يسار، وسط، يمين	٣٨
تأخر يسار، يمين	٣٩
صدى الصوت	٤٠
تأخر عابر	٤١
تشويه حاد	٤٢
تشويه خفيف	٤٣
مكافئ ديسكو	٤٤
مكافئ تليفون	٤٥
إيقاف	٤٦

ملاحظات

- انظر صفحة ٨٣ حيث القائمة الكاملة لأنواع DSP.
- يمكن إعادة ضبط نوع DSP إلى وضعه الافتراضي بواسطة الضغط على الأزرار [-/NO] و [+YES] معاً في نفس الوقت.
- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت في وضع التشغيل (صفحة ٧٢)، فإن نوع DSP يتغير آلياً عند إختيار صوت مختلف بواسطة ضبط الصوت VOICE.
- عند إختيار السماعة الدوارة ١-٥، فإن الزر [DSP VARIATION] (ON/OFF) سيحول سرعة السماعة الدوارة بين سريعة (ON) وبطيئة (OFF).
- يمكنك العودة إلى وضع شاشة العرض السابق، "Dsp →"، بالضغط على زر المنزلة [▼]، وإختيار مؤثر التردد أو مؤثر الكورس.
- إذا أردت إيقاف مؤثر DSP لكل البيانات فيما عدا صوت وظيفة ضبط الصوت، قم بإختيار وضع الإيقاف عند إختيار النوع.

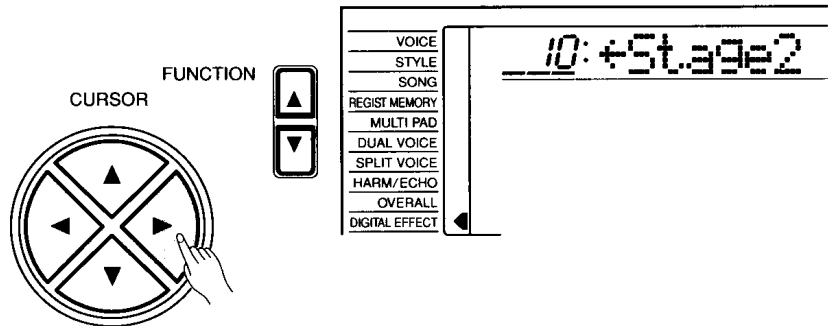
١ إختيار وظيفة نوع DSP

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "DIGITAL EFFECT" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، وإستخدم أزرار المنزلة [▼] و [▲] لإختيار وظيفة نوع DSP، "Dsp →".



٢ قم بإختيار نوع DSP

إستخدم زر المنزلة [▶] للدخول في وظيفة نوع DSP ثم قم بإختيار واحد من أنواع DSP الست وأربعين بإستخدام الأزرار [-/NO] و [+YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات. سيظهر إسم نوع DSP المختار على السطر العلوي لشاشة العرض.



كل مؤثر من مؤثرات DSP له المتغيرات الخاصة به. إضغط على الزر [DSP VARIATION] للوضع ON لتشغيل كل متغير. يمكنك أيضاً الدخول في وظيفة نوع DSP بواسطة الإبقاء على الزر [DSP] مضغوطاً لأسفل حتى يقفز السهم إلى الوضع "DIGITAL EFFECT" ويظهر إسم نوع DSP الحالي على شاشة العرض.

٣ الخروج

إضغط على الزر [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة مختلفة للخروج من وظيفة المؤثرات الرقمية.

ضبط مستوى إرجاع DSP

مستوى إرجاع DSP يحدد كمية الإشارات المبيلة "wet" (المتأثرة) الخارجة إلى مضخم الصوت.

١ قم بإختيار وظيفة مستوى إرجاع DSP

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "DIGITAL EFFECT" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، ثم إستخدم أزرار المنزلة [▲] و [▼] لإختيار وظيفة مستوى إرجاع DSP.

64: DSP RtnLv

٢ ضبط مستوى إرجاع DSP

إستخدم الأزرار [+/YES] و [-/NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لضبط مستوى إرجاع DSP. المدى يتراوح من الصفر "00" حتى "127". يمكن ضبط مستوى إرسال DSP بواسطة الوظيفة "DspLevel" في مجموعة الوظائف العمومية — أنظر صفحة ٧٢.

٣ الخروج

إضغط على الزر [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة مختلفة للخروج من وظيفة المؤثرات الرقمية.

ملاحظات

- أنظر صفحة ٨٢ لمعرفة تفاصيل أكثر عن المؤثرات الرقمية.
- لا يمكن تغيير مستوى إرجاع DSP أنواع DSP المدخلة (أنظر صفحة ٨٢). في هذه الحالة، سيظهر " — — — " على شاشة العرض.
- المستوى الافتراضي لإرجاع DSP = ٦٤. يمكن إستدعاؤه فوراً عن طريق الضغط على الأزرار [+/YES] و [-/NO] معاً في نفس الوقت.

إستخدام الأدوار المصاحبة الآلية

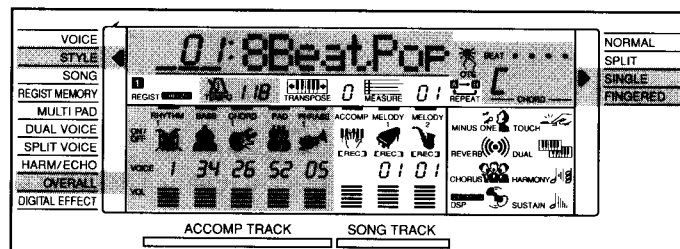
الجهاز PSR-A3 به ١٤٠ (متضمناً ٤٠ طراز شرقي) "طراز" مختلف للأدوار المصاحبة والتي يمكن إستخدامها للتزود بدور مصاحب لأوركسترا كامل أو إيقاع مختلف. إن نظام الأدوار المصاحبة الآلية المعقد الخاص بجهاز PSR-A3 يمكن تقديم نغمات عميقة منخفضة آلية وأنغام متوافقة مدعمة والتي تتلاعب تماماً مع طراز الدور المصاحب المختار.

ملاحظات

- يتم تقليل العدد الأقصى للنغمات الذي يمكن عزفها في وقت واحد على لوحة مفاتيح الجهاز PSR-A3 وذلك عند إستخدام الأدوار المصاحبة.

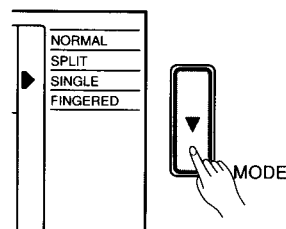
حول طرازات الجهاز PSR-A3

إن الطرازات يتم تخليقها بواسطة "الطراز على شكل ملف" "Style File Format"، شكل ياماها الأصلي للدور المصاحب الآلي والذي جاء نتيجة لسنوات من التطوير والتنقيح. إن الطراز على شكل ملف يسمح لك بإستخدام أدوار مصاحبة ذات جودة عالية غير عادية مع مجموعة متنوعة من أنواع الأنغام المتوافقة وذلك من خلال نظام المحادثة الفريد الخاص به. إن الطرازات من نوع الطراز على شكل ملف، المعتمدة على النظام GM المستوى ١، يمكن عزفها بإستخدام مولد النغمات المتوافق مع GM. بالإضافة إلى الطرازات الداخلية، فإن الخراطيش الموسيقية الإختيارية تسمح لك بإستخدام طرازات مختلفة تم تخليقها بواسطة نظام الطراز على شكل ملف.



١ قم بإختيار الوضع الفردي SINGLE أو وضع الأصابع FINGERED للدور المصاحب

إضغط على الزر [MODE] الموجود على يمين شاشة العرض العدد ضروري من المرات حتى يظهر السهم في شاشة العرض بجوار "SINGLE" أو "FINGERED" في قائمة الأوضاع الموجودة على يمين شاشة العرض. إذا إخترت الوضع الفردي "SINGLE" فإن النغمات المتوافقة للدور المصاحب يتم عزفها كما يلي:



● الدور المصاحب بإصبع واحد

الدور المصاحب بإصبع واحد يبسط عملية إصدار دور مصاحب أوركستراي بديع بإستخدام الأنغام المتوافقة الرئيسية، السابعة، الثانوية والثانوية السابعة عن طريق الضغط على أقل عدد من المفاتيح في الجزء الأيسر من لوحة المفاتيح. يتم إستخدام الأسماء المختصرة لأصابع الأنغام المتوافقة المشروحة أسفل:

■ للحصول على نغم متوافق رئيسي، إضغط على مفتاح الجذر فقط.



■ للحصول على نغم متوافق ثانوي، إضغط في نفس الوقت على مفتاح الجذر ومفتاح أسود على يساره.



■ للحصول على نغم متوافق من السلم السابع، إضغط في نفس الوقت على مفتاح الجذر ومفتاح أبيض على يساره.

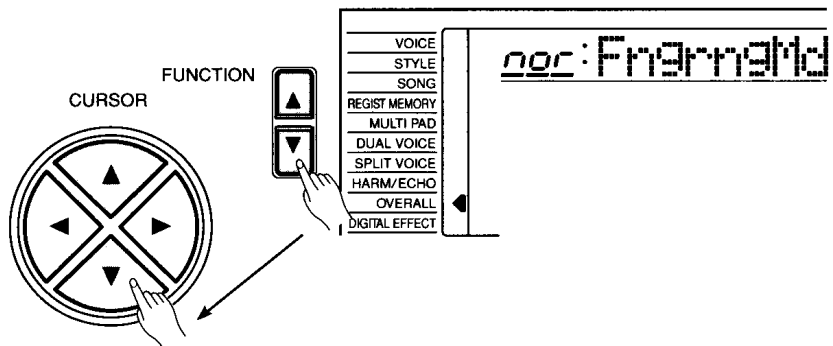


■ للحصول على نغم متوافق من السلم السابع الثانوي، إضغط في نفس الوقت على مفتاح الجذر ومفتاح أبيض وأسود على يساره.



٢ إذا تم إختيار وضع الأصابع FINGERED ، قم بإختيار وضع الأصابع المرغوب

إن جهاز PSR-A3 له ثلاثة أوضاع للأصابع للدور المصاحب بالأصابع — عادي، ذو نغمة عميقة منخفضة والوضع الكامل. يتم إختيار الوضع العادي NORMAL ألياً عند توصيل الطاقة في البداية. لإختيار وضع أصابع مختلف، قم أولاً بإختيار الوظائف العمومية بواسطة الضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "OVERALL" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض. يجب أن تظهر "FngmgMd" على السطر العلوي لشاشة العرض (إذا تم إختيار وظيفة عمومية مختلفة، إضغط على أزرار المنزلة [▲] أو [▼] العدد الضروري من المرات حتى تظهر "FngmgMd"). عندئذ إستخدم الأزرار [+ / YES] و [- / NO] وقرص البيانات لإختيار وضع الأتباع المرغوب (سيظهر الاسم المختصر للوضع على يسار الكلمة "FngmgMd" على شاشة العرض).



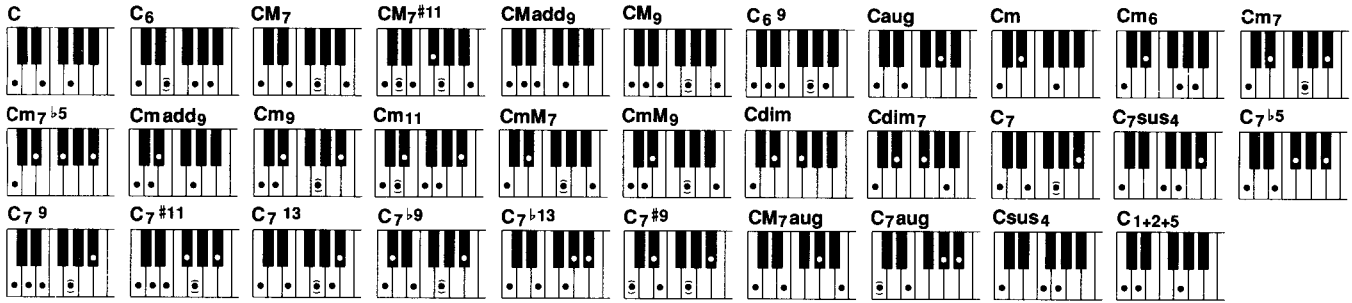
وظائف أوضاع الأصابع العادية ("nor")، النغمات العميقة المنخفضة ("bAS") والكاملة ("Full") هي كما يلي:

● الوضع العادي NORMAL

هذا الوضع هو الوضع الافتراضي للدور المصاحب بالأصابع. الوضع العادي يمكنك من العزف بأصابعك النغمات المتوافقة الخاصة بك على الجزء الأيسر من لوحة المفاتيح (أي كل المفاتيح التي على اليسار ومتضمنة مفتاح نقطة الإنقسام — عادةً ٥٩) بينما يقوم الجهاز PSR-A3 بتقديم الإيقاع الأوركستراي المناسب، النغمات العميقة المنخفضة، والأنغام المتوافقة للدور المصاحب في الطراز المختار.

وضع الأصابع FINGERED سيقبل أنواع الأنغام المتوافقة المذكورة في القائمة أسفل (يمكن حذف النغمات التي داخل الأقواس).

مثال لأنغام متوافقة "C"



ملاحظات

- إذا عزفت على أي ثلاثة مفاتيح متجاورة (متضمناً مفاتيح سوداء)، فإن صوت الأنغام المتوافقة سيتم إلغاؤه وسيستمر عزف آلات الإيقاع فقط (وظيفة إلغاء الأنغام المتوافقة).
- أوكتايف بمقدار (٨+١) يصدر دور مصاحب على أساس الجذر فقط.
- السلم الموسيقي الخامس الكامل يصدر دور مصاحب على أساس الجذر فقط مع سلم خامس يمكن إستخدامه مع أي أنغام متوافقة رئيسية وثانوية.
- أصابع الأنغام المتوافقة المذكورة في القائمة كلها في موضع الجذور "root" ولكن يمكن إستخدام إنقلابات أخرى — مع الإستثناءات التالية:
- * يتم التعرف على الأنغام المتوافقة [6] في وضع الجذر فقط. كل الإنقلابات الأخرى يتم إعتبارها [m7].
- * الأنغام المتوافقة [6 9] يتم التعرف عليها في وضع الجذر فقط. كل الإنقلابات الأخرى يتم إعتبارها [m11].
- * الأنغام المتوافقة [m6] يتم التعرف عليها في وضع الجذر فقط. كل الإنقلابات الأخرى يتم إعتبارها [m7b5].
- * الأنغام المتوافقة [1+2+5] يتم التعرف عليها في وضع الجذر فقط. كل الإنقلابات الأخرى يتم إعتبارها [sus4].
- * مع الأنغام المتوافقة [aug] و [dim7] فإن أدنى نغمة يتم عزفها يفترض أن تكون الجذر.
- * مع الأنغام المتوافقة [7#11] و [7b5] فإن أدنى نغمة يتم عزفها يفترض أن تكون الجذر أو [7b].

النغم المتوافق (C)	شاشة العرض
C	C
C6	C6
CM7	CM7
CM7#11	CM7#11
CM(9)	CMadd9
CM7(9)	CM9
C6(9)	C6 9
Caug	Caug
Cm	Cm
Cm6	Cm6
Cm7	Cm7
Cm7b5	Cm7b5
Cm(9)	Cmadd9
Cm7(9)	Cm9
Cm7(11)	Cm11
CmM7	CmM7
CmM7(9)	CmM9
Cdim	Cdim
Cdim7	Cdim7
C7	C7
C7sus4	C7sus4
C7b5	C7b5
C7(9)	C7 9
C7#11	C7#11
C7(13)	C7 13
C7b9	C7b9
C7b13	C7b13
C7#9	C7#9
CM7aug	CM7aug
C7aug	C7aug
Csus4	Csus4
C	C1+2+5

إسم النغم المتوافق / [الإختصار]	الصوت العادي
رئيسي [M] Major	1-3-5
سادس رئيسي [6] Major sixth	1-(3)-5-6
سابع رئيسي [M7] Major seventh	1-3-(5)-7
سابع رئيسي #حادي عشر [M7#11] Major seventh sharp eleventh	1-(2)-3-#4-(5)-7
رئيسي بالإضافة إلى تاسع [Madd9] Major add ninth	1-2-3-5
تاسع رئيسي [M9] Major ninth	1-2-3-(5)-7
سادس رئيسي بالإضافة إلى تاسع [6 9] Major sixth add ninth	1-2-3-(5)-6
مزيد [aug] Augmented	1-3-#5
ثانوي [m] Minor	1-b3-5
سادس ثانوي [m6] Minor sixth	1-b3-5-6
سابع ثانوي [m7] Minor seventh	1-b3-(5)-b7
سابع ثانوي مسطح خامس [m7b5] Minor seventh flatted fifth	1-b3-b5-b7
ثانوي بالإضافة إلى تاسع [madd9] Minor add ninth	1-2-b3-5
تاسع ثانوي [m9] Minor ninth	1-2-b3-(5)-b7
حادي عشر ثانوي [m11] Minor eleventh	1-(2)-b3-4-5-(b7)
سابع رئيسي ثانوي [mM7] Minor major seventh	1-b3-(5)-7
تاسع رئيسي ثانوي [mM9] Minor major ninth	1-2-b3-(5)-7
منخفض [dim] Diminished	1-b3-b5
سابع منخفض [dim7] Diminished seventh	1-b3-b5-6
سابع [7] Seventh	1-3-(5)-b7
سابع معلق رابع [7sus4] Seventh suspended fourth	1-4-5-b7
سابع مسطح خامس [7b5] Seventh flatted fifth	1-3-b5-b7
سابع تاسع [7 9] Seventh ninth	1-2-3-(5)-b7
سابع #حادي عشر [7#11] Seventh sharp eleventh	1-2-3-#4-(5)-b7 أو 1-(2)-3-#4-5-b7
سابع ثالث عشر [7 13] Seventh thirteenth	1-(2)-3-#4-5-6-b7 أو 2-3-5-6-b7
سابع مسطح تاسع [7b9] Seventh flatted ninth	1-b2-3-(5)-b7
سابع مسطح ثالث عشر [7b13] Seventh flatted thirteenth	1-3-5-b6-b7
سابع #تاسع [7#9] Seventh sharp ninth	(1)-#2-3-(5)-b7
سابع رئيسي مزيد [M7aug] Major seventh augmented	1-3-#5-7
سابع مزيد [7aug] Seventh augmented	(1)-3-#5-b7
رابع معلق [sus4] Suspended fourth	1-4-5
واحد زائد [1+2+5] One plus two plus five	1-2-5

● النغمات العميقة المنخفضة BASS

هذا الوضع يماثل الوضع العادي المذكور أعلاه، فيما عدا أن أدنى نغمة يتم عزفها في جزء الدور المصاحب الآلي للوحة المفاتيح سيتم عزفها بواسطة جزء النغمات العميقة المنخفضة بدلاً من جذر الأنغام المتوافقة.



● الوضع الكامل FULL

في هذا الوضع يقوم الجهاز PSR-A3 بالتفريق آلياً بين الأنغام المتوافقة للجزء الأيسر وألحان الجزء الأيمن، بدون أي اعتبار لمكان العزف على لوحة المفاتيح. يتم التعرف أيضاً على الأنغام المتوافقة اليمنى مع خط النغمات المنخفضة العميقة اليسرى — فردي أو أوكتاف. في الحالة السابقة، يتم التعرف على الأنغام المتوافقة اليسرى ويصدر الدور المصاحب بنفس الطريقة مثل الوضع العادي، أما في الحالة الأخرى فيتم التعرف على الأنغام المتوافقة اليمنى بنفس الطريقة ولكن خط النغمات العميقة المنخفضة للدور المصاحب سيكون مبني على خط النغمات العميقة المنخفضة الأيسر الذي تعزفه. هذا يعني أنه يمكنك العزف بأي طراز في أي مكان على لوحة المفاتيح، وسيقوم الجهاز PSR-A3 بإصدار الدور المصاحب المناسب آلياً.

ملاحظات

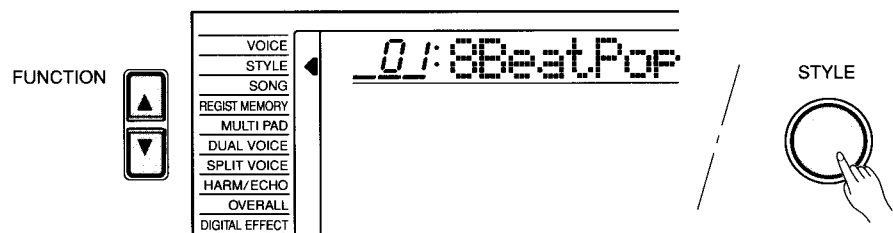
- إن نغمة فردية أسفل أدنى نغمة يفقد أوكتاف واحد يتم التعرف عليها كنغمة منخفضة عميقة، ونغمة فردية أعلى بمقدار أحد عشر درجة يتم التعرف عليها كنغمة لحن.
- خاصية التناغم/الصدى (صفحة ٢٠) ليس لها أي تأثير في الوضع الكامل.

ملاحظات

- الوظيفة "AcompVol" في مجموعة الوظائف العمومية يمكن إختيارها بسرعة بواسطة الضغط على الزر [STYLE] والإبقاء عليه مضغوطاً لأسفل.

٣ قم بإختيار وظيفة الطراز

إضغط على الزر [STYLE] لإختيار وظيفة الطراز مباشرةً. طريقة أخرى للقيام بذلك هي أن تضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار لوحة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "STYLE" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.



ملاحظات

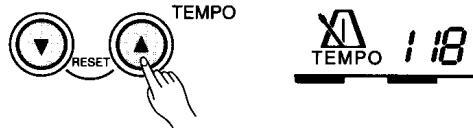
- انظر صفحة ٦٥ لمعرفة تفاصيل إختيار طرازات الخرطوش الموسيقي.

٤ قم بإختيار طراز

إن الجهاز PSR-A3 به ١٤٠ طراز يمكن إختيارها بإستخدام إما الأزرار [+/YES] و [-/NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات (مفاتيح التحكم هذه تعمل بنفس الطريقة التي تعمل بها عند إختيار الصوت — انظر صفحة ١٢). الطرازات المذكورة في قائمة الطرازات المطبوعة في أعلى لوحة التحكم للجهاز. يظهر إسم ورقم الطراز المختار حالياً على السطر العلوي لشاشة العرض أثناء إختيار وظيفة الطراز STYLE.

٥ إضبط درجة السرعة

عند إختيار طراز مختلف أثناء عدم عزف الدور المصاحب، فإن درجة السرعة الافتراضية لهذا الطراز يتم إختيارها أيضاً، ويتم عرض درجة السرعة على يمين رمز بندول الإيقاف "TEMPO" و وحدتها عدد الضربات الربع نغمة في الدقيقة. إذا كان الدور المصاحب يتم عزفه ووظيفة ضبط اللمسة الواحدة في وضع الإيقاف (صفحة ٤٢)، فإنه يتم الحفاظ على نفس درجة السرعة حتى إذا إخترت طراز مختلف. يمكنك تغيير درجة السرعة إلى أي قيمة بين ٣٢ و ٢٨٠ ضربة في الدقيقة، ولكن بإستخدام الأزرار TEMPO [▲] و [▼]. إضغط على أي زر بخفة لإنقاص أو زيادة قيمة درجة السرعة بمقدار واحد، أو أبق الزر مضغوطاً لأسفل لإستمرار النقصان أو الزيادة. القيمة الافتراضية لدرجة سرعة الطراز المختار يمكن إستدعاؤها في أي وقت بواسطة الضغط على الأزرار TEMPO [▲] و [▼] معاً في نفس الوقت.



ملاحظات

- في هذه الحالة، الأعداد ذات الثلاثة أرقام (أي من ١٠٠ حتى ٢٨٠) يتم إدخالها عن طريق الضغط أولاً على الزر [1] أو [2] والإبقاء عليه مضغوطاً لأسفل حتى تظهر "1" أو "2" في موضع المئات على شاشة العرض، ثم الضغط على الرقمين الباقيين على التوالي.

يمكنك أيضاً إستخدام أزرار المنزلة لإختيار قيمة درجة السرعة في شاشة العرض، ثم إستخدام الأزرار [+/YES] و [-/NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لضبط قيمة درجة السرعة حسب الحاجة. في هذه الحالة فإنه يمكن الضغط على الأزرار [+/YES] و [-/NO] معاً في نفس الوقت لإستدعاء القيمة الافتراضية لدرجة السرعة. يمكن القيام بذلك إما قبل بداية الدور المصاحب أو أثناء عزفه.

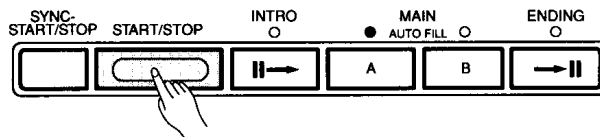


بداية الدور المصاحب

هناك طرق متعددة لبداية الدور المصاحب.

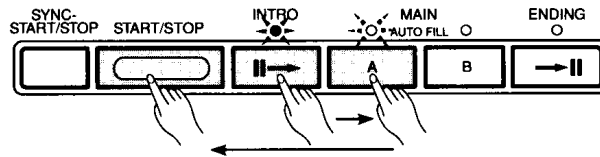
● بداية مباشرة:

إضغط على الزر [START/STOP]. سيبدأ عزف الإيقاع فوراً بدون النغمات العميقة المنخفضة والأنغام المتوافقة للدور المصاحب. سيبدأ عزف الجزء الرئيسي [أ] أو [ب] MAIN [A] أو [B] المختار حالياً.



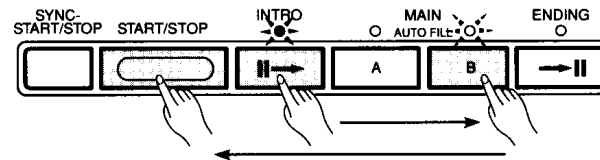
● إبدأ بمقدمة يتبعها الجزء الرئيسي أ MAIN A :

إضغط على الزر [INTRO] لكي يضيء المين، إضغط على الزر [A] MAIN (ليس ضروري إذا كان المين الخاص به يومض)، ثم إضغط على الزر [START/STOP].



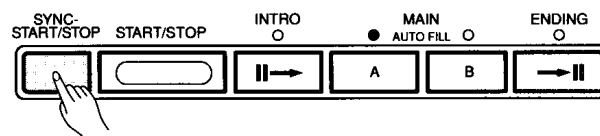
● إبدأ بمقدمة يتبعها الجزء الرئيسي ب MAIN B :

إضغط على الزر [INTRO] لكي يضيء المين، إضغط على الزر [B] MAIN (ليس ضروري إذا كان المين الخاص به يومض)، ثم إضغط على الزر [START/STOP].



● بداية متزامنة:

أي من أنواع البدايات المذكورة أعلاه يمكن تزامنها مع أول نغمة أو نغم متوافق يتم عزفه على الجزء الأيسر من لوحة المفاتيح (أي المفاتيح الموجودة على يسار مفتاح نقطة الإنقسام متضمنة مفتاح نقطة الإنقسام نفسه — عادةً ٥٩) بواسطة الضغط أولاً على الزر [SYNC-START/STOP].



ملاحظات

- إنه من الممكن إختيار الجزء الرئيسي أ أو ب قبل البداية المباشرة — إرجع إلى "٨- إختيار الأجزاء الرئيسية أ MAIN A أو ب B حسب الحاجة".

ملاحظات

- يمكن إستخدام الزر [INTRO] لإختيار جزء المقدمة حتى أثناء عزف الدور المصاحب.

ملاحظات

- إذا ضغطت على الزر [SYNC-START/STOP] أثناء عزف الدور المصاحب، فإن الدور المصاحب سيتوقف وسيبدأ تشغيل وضع البداية المتزامنة.
- يمكن تغيير نقطة الإنقسام للدور المصاحب بواسطة الوظيفة "AccSpPnt" في مجموعة الوظائف العمومية — أنظر صفحة ٤١.

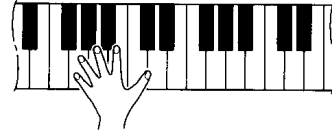
ملاحظات

- إذا ضغطت على الزر [SYNC-START/STOP] وأبقيت عليه مضغوطاً لأسفل، فسيتم إختيار الوظيفة "InitSnd?" — انظر صفحة ٧٨.

الضغط على الزر [SYNC-START/STOP] وحده يسبب حدوث بداية مباشرة عند عزف أول نغمة أو نغم متوافق. إضغط على الزر [SYNC-START/STOP] ثم الزر المناسب من [INTRO] و [MAIN] لبداية مقدمة متزامنة. سيومض عدد الضربات المعروض عند درجة السرعة الحالية وذلك إذا تم إختيار وضع البداية المتزامنة. يمكن فصل وضع البداية المتزامنة قبل البداية الفعلية للدور المصاحب بواسطة الضغط على الزر [SYNC-START/STOP] مرة ثانية.

٧ العزف على جزء الدور المصاحب في لوحة المفاتيح

بمجرد أن تعزف على أي من الأصابع التي يمكن للجهاز PSR-A3 التعرف عليها في الجزء الأيسر من لوحة المفاتيح (أو على أي مكان في لوحة المفاتيح عند إختيار وضع الأصابع الكاملة)، فإن الجهاز PSR-A3 سيبدأ ألياً في عزف خط النغمات العميقة المنخفضة المناسب وأجزاء الأنغام المتوافقة وذلك بجانب الطراز المختار. سيستمر عزف الدور المصاحب حتى إذا تركت المفاتيح.



إسم النغم المتوافق المتعرف عليه سيظهر فوق الكلمة "CHORD" في شاشة العرض.

$A^{\#}_m 7$
CHORD

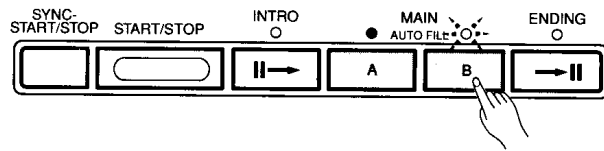
● مابين الإيقاعات

النقط الأربع لعرض الإيقاعات تقدم مابين مرثي لدرجة السرعة المختارة والإيقاع، كما هو موضح أسفل.

	٤/٤ مرة	٣/٤ مرة
الضربة الأولى	● ● ● ●	● ● ● ●
الضربة الثانية	● ● ● ●	● ● ● ●
الضربة الثالثة	● ● ● ●	● ● ● ●
الضربة الرابعة	● ● ● ●	● ● ● ●

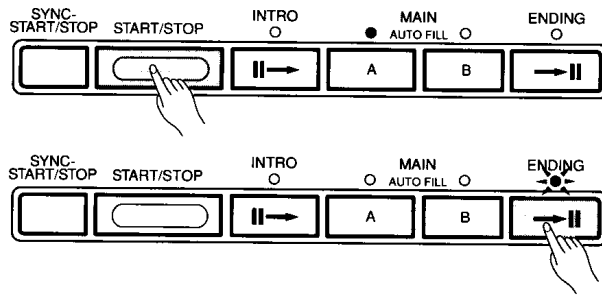
٨ إختيار الأجزاء الرئيسية أ أو ب حسب الحاجة

يمكن إختيار الجزء الرئيسي أ MAIN A و الجزء الرئيسي ب MAIN B في أي وقت أثناء إعادة السمع بواسطة الضغط على الزر المطابق. عندما تضغط على الزر MAIN [A] أو [B] أثناء إعادة السمع، فإن الجهاز PSR-A3 يقوم بتوليد حشوة مناسبة (واحدة من أربعة أنواع) والتي تقوم بوصل الجزء الحالي مع الجزء المختار بسلاسة — حتى لو كانت نفس الجزء. كمثال، إذا ضغطت على الزر MAIN [A] بينما الجزء الرئيسي أ يتم عزفه، سيتم إصدار حشوة، ثم يستمر عزف الجزء الرئيسي أ. عند إختيار جزء مختلف، ستبدأ الحشوة فوراً وسيبدأ بالفعل عزف الجزء الجديد من قمة الميزان الموسيقي التالي إلا إذا تم الضغط على الزر MAIN [A] أو [B] أثناء نغمة الإيقاع الأخيرة من الميزان الموسيقي، وفي هذه الحالة ستبدأ الحشوة من أول نغمة إيقاع للميزان الموسيقي التالي.



٩ إيقاف الدور المصاحب

يمكن إيقاف الدور المصاحب في أي وقت بواسطة الضغط على الزر [START/STOP]. اضغط على الزر [ENDING] إذا كنت ترغب في الذهاب إلى جزء الخاتمة ثم التوقف. سيبدأ جزء الخاتمة من أعلى الميزان الموسيقي التالي.



ملاحظات

- بعض أجزاء المقدمات والخواتيم لها تسلسل الأنغام المتوافقة الخاصة بها والتي تُعزف في مفتاح الدور المصاحب الحالي.
- إذا تم الضغط على الزر MAIN [A] أو [B] أثناء عزف جزء الخاتمة، سيتم عزف حشوة مناسبة، يتبعها عودة إلى الجزء الرئيسي أ أو ب.
- يمكن ضبط حجم صوت الدور المصاحب مستقلاً عن حجم الصوت الرئيسي للوحة المفاتيح بواسطة الوظيفة "AcompVol" في مجموعة الوظائف العمومية — أنظر صفحة ٧٣.

■ وظيفة إيقاف الأدوار المصاحبة

عند إختيار الوضع الفردي SINGLE أو وضع الأصابع FINGERED فإن الأنغام المتوافقة التي يتم عزفها في جزء الدور المصاحب الآلي يمكن أيضاً كشفها وعزفها بواسطة نظام الدور المصاحب الآلي لجهاز PSR-A3 وذلك عند إيقاف الدور المصاحب (ماعدًا حالة تشغيل وضع الأصابع بالكامل FULL FINGERED). في هذه الحالة فإن النغمات العميقة المنخفضة وأصوات الأنغام المتوافقة يتم إختيارها آلياً.

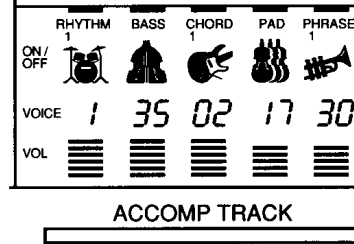
التحكم في مسارات الدور المصاحب

ملاحظات

- رموز كل المسارات التي تحتوي على بيانات في أي جزء ستظهر عند إختيار طراز للدور المصاحب.

إن الجهاز PSR-A3 به ثمانية مسارات للدور المصاحب — BASS ، RHYTHM1/2 ، PHRASE1/2 و PAD ، CHORD1/2 — والتي يمكنك التحكم فيها لتعديل الأوركستراية ومن ثم الصوت العام للدور المصاحب. عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل أو إختيار طراز للدور المصاحب، فإن أسماء المسارات CHORD1، RHYTHM1 و PHRASE1 تظهر على شاشة العرض. يمكن إختيار المسارات RHYTHM2، CHORD2 و PHRASE2 بواسطة تحريك أزرار المنزلقة [◀] أو [▶] من مسار إلى مسار عند وضع المنزلقة عند أحد رموز المسارات. إذا تم إختيار المسار RHYTHM1 وتم تحريك المنزلقة مرة واحدة إلى اليمين، مثلاً، فإن المنزلقة لن تتحرك بالفعل ولكن ستظهر "RHYTHM2" بدلاً من "RHYTHM1" ويمكن تغيير متغيرات المسار RHYTHM2 حسب الحاجة. نفس الشيء يمكن تطبيقه على المسارات CHORD1,2 و PHRASE1,2.

• ماذا يوجد في المسارات



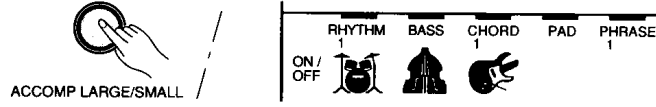
RHYTHM1&2	كل من هذين المسارين يقدم أصوات الطبلية و/أو آلات النقر.
BASS	إن المسار BASS يعزف دائماً خط نغمات عميقة منخفضة، ولكن الصوت سيتغير ليناسب الطراز المختار ... نغمات عميقة منخفضة سمعية، نغمات عميقة منخفضة مركبة، التوبة، إلخ.
CHORD1&2	كل من هذين المسارين يقدم الإيقاعات النغمية المتوافقة للدور المصاحب لكل طراز. ستجد هنا الجيتار، البيانو، وآلات أنغام متوافقة أخرى.
PAD	هذا المسار يعزف الأنغام المتوافقة الطويلة عند الضرورة، باستخدام أجهزة المداومة مثل الوترية، الأرغن، المرتلات Choir.
PHRASE1&2	هنا تكمن الزخرفة الموسيقية. يتم إستخدام المسارات PHRASE لإصدار ضربات الآلات النحاسية، الأنغام المتوافقة الموقعة بسرعة، والعديد من الأصوات الأخرى التي تجعل الدور المصاحب أكثر إثارة.

ملاحظات

- الدور المصاحب الكبير يتم إختياره كلما تم إختيار طراز جديد.
- من فضلك لاحظ أن المسارات المستخدمة تعتمد على الطراز المختار وأن المسارات لن تكون كلها فعالة حتى عند إختيار الدور المصاحب الكبير.

الدور المصاحب الكبير / الصغير

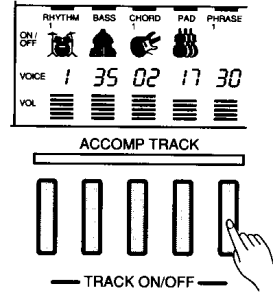
أفضل طريقة للتحكم في مسار الدور المصاحب هي بواسطة الزر [ACCOMP LARGE/SMALL]. هذا الزر يقوم بالتبادل بتشغيل وإيقاف مسار (مسارات) الدور المصاحب، بذلك يتم تغيير عدد الأجزاء في الدور المصاحب. عند إختيار دور مصاحب كبير ومسارات الدور المصاحب في وضع التشغيل، فإن الرموز المقابلة لها ستظهر في مواضعها المناسبة على شاشة العرض. عند إختيار الدور المصاحب الصغير، فإن بعض المسارات لذلك الطراز سيتم إيقافها وستختفي الرموز المقابلة لها.



صمت المسارات الفردية

إن نظام الدور المصاحب الآلي لجهاز PSR-A3 يتضمن خمسة أزرار للمسارات والتي تسمح لك بالتحكم في ترتيب الدور المصاحب في الوقت الحقيقي. يمكن إيقاف (صمت) مسارات الدور المصاحب أو تشغيلها بواسطة الضغط على أزرار المسارات المقابلة. سيختفي رمز المسار عند صمته.

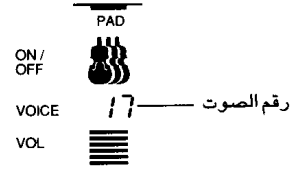
كمثال، يتم تشغيل وإيقاف المسارات PHRASE1,2 في نفس الوقت بالضغط على زر المسار PHRASE. يتم تطبيق نفس الشيء على المسارات RHYTHM1,2 و CHORD1,2.



يمكن أيضاً إيقاف (صمت) أو تشغيل المسارات الفردية للدور المصاحب بإستخدام أزرار المنزلقة Cursor لإختيار رمز المسار المستهدف (سيومض رمز وإسم المسار)، ثم إستخدام الأزرار [-/NO] و [+ /YES] أو قرص البيانات لإيقاف أو تشغيل المسار، على التوالي. في هذه الطريقة فإن المسارات RHYTHM1 و RHYTHM2 يمكن إيقافها أو تشغيلها بصفة مستقلة. نفس الشيء يتم تطبيقه على المسارات CHORD1,2 و PHRASE1,2.

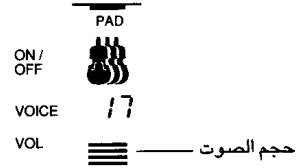
■ تغيير صوت مسار الدور المصاحب

يمكنك تغيير الصوت المستخدم لكل مسار بواسطة تحريك أزرار المنزلقة لإختيار رقم الصوت للمسار المستهدف (رقم الصوت سيومض)، ثم إستخدام الأزرار [+/YES] و [-/NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإختيار رقم الصوت المرغوب. من فضلك لاحظ أن الأصوات GM يتم إستخدامها للدور المصاحب بدلاً من أصوات لوحة التحكم. لذلك فإن أرقام الصوت لمسارات الدور المصاحب تختلف عن أرقام أصوات لوحة التحكم للجهاز PSR-A3. إرجع إلى قائمة الصوت GM (أنظر صفحة ٩١) لمعرفة أرقام وأسماء الصوت GM. يمكن فقط إختيار الأرقام من ١ حتى ٩. لمسارات الإيقاع RHYTHM. في هذه الحالة، فإن الأرقام من ١ حتى ٩ تقابل أرقام مجموعة آلات النقر من ١٢٩ حتى ١٣٧. أرقام الأصوات من ٠١ حتى ١٣٧ يمكن إختيارها لكل المسارات الأخرى.



■ ضبط حجم صوت مسار الدور المصاحب

يمكن ضبط حجم الصوت لمسار الدور المصاحب لإصدار الخليط الأمثل بين المسارات. إستخدم أزرار المنزلقة لإختيار قضيب حجم الصوت للمسار المستهدف (سيومض قضيب حجم الصوت)، ثم إستخدم الأزرار [+/YES] و [-/NO] وقرص البيانات لضبط حجم صوت المسار حسب الحاجة. كلما قصر القضيب، كلما إنخفض الصوت. أثناء إعادة السمع فإن المقطع العلوي لكل قضيب لحجم الصوت سيبقى عند المستوى الأقصى لحجم الصوت، بينما ستتحرك القضبان السفلية تبعاً لكمية الفعالية في كل مسار.

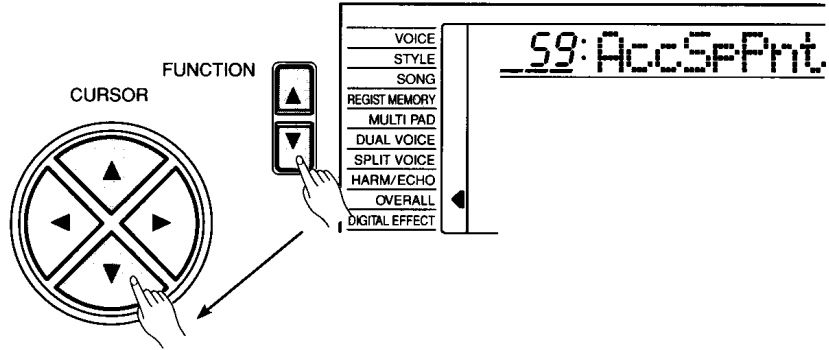


ملاحظات

- عند إختيار رقم طراز مختلف، فإن كل متغيرات مسار الدور المصاحب سيتم إعادة ضبطها إلى قيمها الابتدائية. إستخدم ذاكرة التسجيل — صفحة ٤٧ — إذا كنت ترغب في تخزين مجموعة ضبط معينة للإستدعاء الفوري عند إحتياجها.
- بعد تغيير الصوت أو حجم الصوت، فإنه يمكن الضغط على الأزرار [-/NO] و [+/YES] معاً في نفس الوقت لإعادة ضبط القيم الابتدائية.
- بيانات تغيير المسار يتم تطبيقها في كل الأجزاء.
- صممت المسارات الفردية، تغيير أصوات مسار الدور المصاحب وضبط حجم صوت مسار الدور المصاحب، لا يمكن القيام بها أثناء تسجيل أغنية.

تغيير نقطة الإنقسام للدور المصاحب

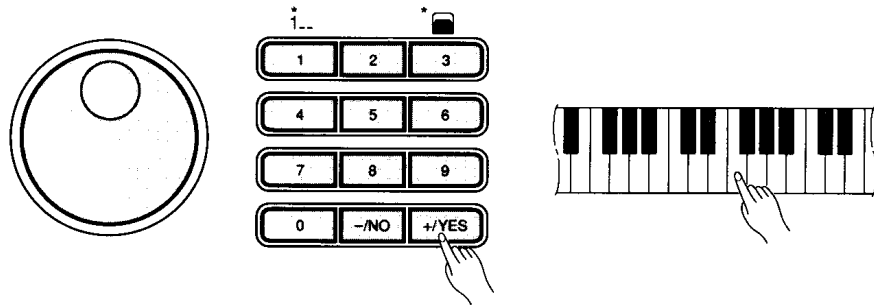
- ١ قم بإختيار وظيفة نقطة إنقسام الدور المصاحب
إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "OVERALL" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض. عندئذ إستخدم أزرار المنزلقة [▲] و [▼] لإختيار الوظيفة "AccSpPnt" من داخل قائمة الوظائف العامة.



ملاحظات

- مفتاح نقطة الإنقسام يصبح أعلى مفتاح في جزء الدور المصاحب الآلي للوحة المفاتيح.
- نقطة الإنقسام الافتراضية (٥٩) يمكن إستدعاؤها فوراً بواسطة الضغط على الأزرار [+/YES] و [-/NO] في نفس الوقت.

- ٢ إضبط حسب الحاجة
ببساطة، إضغط على المفتاح الذي تريد تعيينه كنقطة للإنقسام. رقم المفتاح للمفتاح الذي ضغطه سيظهر على يسار الكلمة "AccSpPnt" في السطر العلوي لشاشة العرض. يمكنك أيضاً إستخدام الأزرار [-/NO] و [+/YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإدخال رقم مفتاح نقطة الإنقسام. أدنى مفتاح في لوحة المفاتيح (C1) هو المفتاح رقم "٣٦"، المفتاح C الأوسط (C3) رقم "٦٠"، وأعلى مفتاح (C6) هو المفتاح رقم "٩٦". يمكن ضبط نقطة الإنقسام عند أي مفتاح يتراوح رقمه من الصفر حتى ١٢٧، مما يسمح لنقطة الإنقسام بأن يتم ضبطها خارج مدى لوحة المفاتيح للجهاز PSR-A3 لتطبيقات MIDI.



- ٣ الخروج
إضغط على الزر [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة مختلفة للخروج من الوظائف العمومية.

ضبط اللمسة الواحدة O.T.S One Touch Setting

إن ضبط اللمسة الواحدة يتيح لك الإختيار الفوري لضبط لوحة التحكم الصحيح الذي يتلاءم مع الطراز الحالي. كل طراز (١٤٠ طراز) يحتوي على أربعة متغيرات. هذا يعني أنه يمكنك الإختيار بحرية بين ٥٦٠ وضع ضبط مختلف للوحة التحكم. إن خاصية ضبط اللمسة الواحدة تقوم بالضبط الآلي للمتغيرات الآتية:

قائمة متغيرات ضبط اللمسة الواحدة

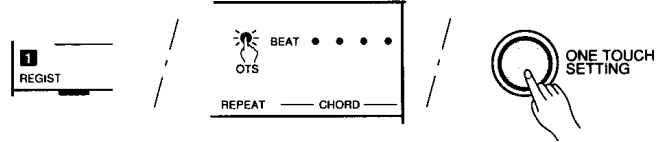
- | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| • رقم الصوت | • حجم صوت لوحة المفاتيح | • تشغيل/إيقاف متغيرات DSP |
| • الأوكتاف | • مستوى التردد | • رقم مجموعة الحشوات المتعددة |
| • التدوير | • مستوى الكورس | • متغيرات الطراز = القيم الافتراضية |
| • الصوت الثنائي (رقم الصوت، | • مستوى DSP | • البداية المتزامنة = تشغيل |
| حجم الصوت، الأوكتاف، مستوى التردد، | • تشغيل/إيقاف التناغم/الصدى، النوع | • حجم صوت الدور المصاحب = ١٠٠ |
| مستوى الكورس، التدوير) | • نوع DSP | • نقطة الإنقسام للدور المصاحب = ٥٩ |
| • تشغيل/إيقاف الثنائي | • تشغيل/إيقاف المداومة (لوحة التحكم) | • الدور المصاحب كبير/صغير = كبير |
| • صوت الإنقسام (رقم الصوت، حجم | • تشغيل/إيقاف التردد | • درجة السرعة = القيمة الافتراضية |
| الصوت، الأوكتاف، مستوى التردد، مستوى | • تشغيل/إيقاف الكورس | (للطراز المختار حالياً) |
| الكورس، التدوير، نقطة الإنقسام = ٥٩) | • تشغيل/إيقاف DSP | • جزء الأنغام الرئيسية أ/ب |

ملاحظات

- إذا تم تشغيل وضع اللمسة الواحدة أثناء إختيار الوضع العادي أو وضع الإنقسام، فسيتم إختيار وضع الأصابع ألياً.
- يمكنك تخليق وضع الضبط الخاص بك بواسطة تعديل بيانات ضبط اللمسة الواحدة وتخزينها في ذاكرة التسجيل — انظر صفحة ٤٧.
- ستظهر "No OTS" على شاشة العرض إذا كانت طرازات الخرطوشة الإختيارية لا تحتوي على بيانات ضبط اللمسة الواحدة.

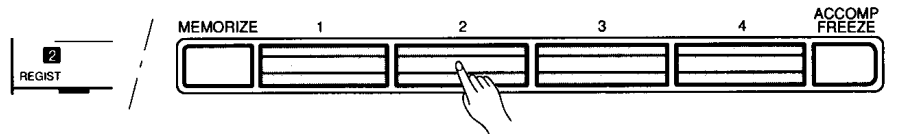
١ قم بتشغيل ضبط اللمسة الواحدة

إضغط على الزر [ONE TOUCH SETTING] لكي يظهر الرمز "OTS" بجوار عرض الإيقاع ويظهر الرقم "1" (النوع ١) فوق الكلمة "REGIST" على شاشة العرض. وضع ضبط لوحة التحكم، مع إختيار النوع ١، المناسب للطراز المختار حالياً يتم ضبطه ألياً لتقوم بالعزف. ستومض نقط مابين الإيقاع عند درجة السرعة وسيبدأ تشغيل وضع البداية المتزامنة.



٢ قم بإختيار نوع آخر

إضغط على أحد أزرار تسجيل الذاكرة [4]-[2] لإختيار نوع آخر. رقم وضع ضبط اللمسة الواحدة المقابل سيظهر فوق الكلمة "REGIST" في شاشة العرض، وستتغير شاشة العرض لتبين النوع المختار.

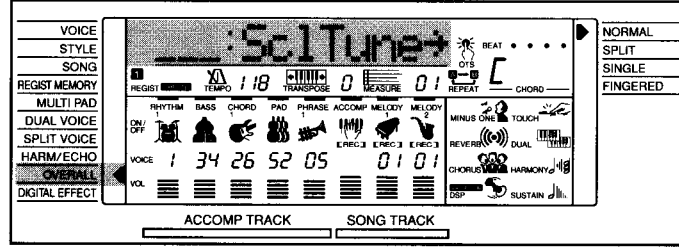


يمكن إيقاف ضبط اللمسة الواحدة بالضغط على الزر [ONE TOUCH SETTING] مرة أخرى لكي يختفي الرمز "OTS" من على شاشة العرض.



إستخدام السلالم الموسيقية العربية

إن خاصية السلم الموسيقي العربي بجهاز PSR-A3 تمكنك ببساطة وسهولة من رفع أو خفض طبقة الصوت لنغمة (نغمات) معينة وتخليق السلم الموسيقي الخاص بك (السلم الموسيقي العربي). يمكنك تغيير ضبط السلم الموسيقي في أي وقت - حتى أثناء العزف. إن الجهاز PSR-A3 يستطيع أن يسجل ٦ أوضاع ضبط للسلم الموسيقي لكي يمكنك تذكر الضبط الخاص بك وإستدعاؤه عندما تريد إستخدامه.

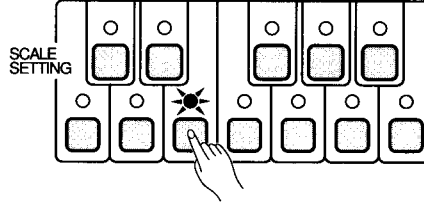


ضبط سلم موسيقي عربي

ملاحظات

- وظيفة ضبط السلم الموسيقي تكون دائماً في وضع الإيقاف، وذلك عند تحويل مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل.
- الضغط على أحد الأزرار [SCALE SETTING] لضبطه على وضع التشغيل يقوم دائماً بضبط الموالفة على القيمة ٥٠- (القيمة الافتراضية).
- يتم ضبط موالفة إعادة سماع الأغنية والحشوة المتعددة بواسطة الضغط على الزر [SCALE SETTING] إلى وضع التشغيل.
- مبدئ ضبط السلم الموسيقي [SCALE SETTING] سيضيء أو ينطفئ تبعاً لبيانات إعادة سماع الأغنية.
- أية تغييرات في ضبط السلم الموسيقي، بما فيها التغييرات في بيانات إعادة سماع الأغنية، سيبدأ تأثيرها عند الأوقات المناسبة.
- وظيفة ضبط السلم الموسيقي ليس لها أي تأثير على أصوات النقر على لوحة المفاتيح (أنظر صفحة ١٤).
- معالجة ضبط تغيير السلم الموسيقي قد تستغرق بعض الوقت عند تسجيل/إعادة سماع أغنية أو عزف دور مصاحب.

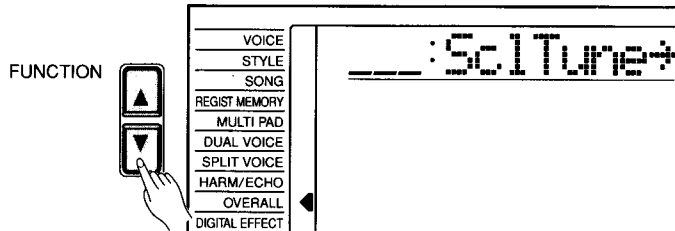
الأزرار [SCALE SETTING]، الواقعة في أعلى الجانب الأيسر من لوحة التحكم، تمثل لوحة مفاتيح أوكتاف واحد (من C حتى B). الضغط على كل زر يقوم بتشغيل وإيقاف خاصية ضبط السلم الموسيقي للنغمة المحددة. إن خاصية ضبط السلم الموسيقي تؤثر كل النغمات التي لها نفس إسم النغمة في كل ما تم تسجيله. عند التشغيل (سيضاء المبدئ فوق الزر المختار)، يمكنك العزف على لوحة المفاتيح بالسلم الموسيقي العربي. الضبط الافتراضي للسلم الموسيقي (الموالفة) لكل نغمة هو ٥٠- سنت. يمكنك أيضاً ضبط موالفة السلم الموسيقي بمقدار ١ سنت كما يلي.



ضبط موالفة السلم الموسيقي

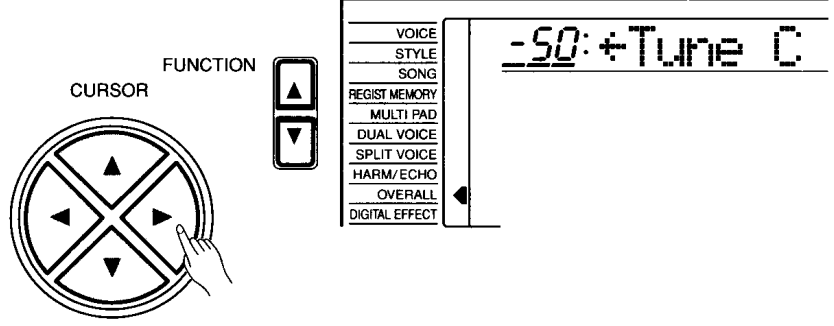
١ قم بإختيار وظيفة ضبط موالفة السلم الموسيقي

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار لوحة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "OVERALL" الموجودة في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض وإستخدم أزرار المنزلة [▲] أو [▼] لإختيار "SciTune →"، وظيفة ضبط موالفة السلم الموسيقي.



٢ قم بإختيار نغمة لضبط الموالفة

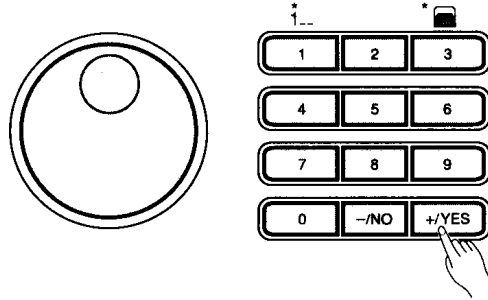
إستخدم زر المنزلقة [▶] لدخول وظيفة ضبط موالفة السلم الموسيقي ثم قم بإختيار إحدى النغمات بإستخدام أزرار المنزلقة [▲] أو [▼] (سيظهر إسم النغمة المختارة على السطر العلوي لشاشة العرض).



يمكنك أيضاً الدخول في وظيفة ضبط موالفة السلم الموسيقي بواسطة الضغط على الزر [SCALE SETTING] والإبقاء عليه مضغوطاً لأسفل حتى تقفز رأس السهم إلى الوضع OVERALL وستظهر موالفة السلم الموسيقي الحالي للنغمة المحددة على شاشة العرض.

٣ ضبط موالفة السلم الموسيقي

إستخدم الأزرار [-/NO] و [+ /YES] ، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لضبط الموالفة المرغوبة. مدى الموالفة يتراوح من - ٦٤ حتى ٦٣ سنت (السنت هو جزء من مائة من النصف نغمة).



إذا أردت الإبقاء على موالفة السلم الموسيقي المضبوطة، تأكد من تخزينها في ذاكرة السلم الموسيقي (أنظر صفحة ٤٥) قبل إدارة الزر [SCALE SETTING] إلى وضع الإيقاف.

٤ الخروج

إضغط على زر الصوت [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة أخرى للخروج من الوظائف العمومية.

ملاحظات

- يمكنك العودة إلى وضع شاشة العرض السابق "SclTune→" بواسطة الضغط على زر المنزلقة [◀].

ملاحظات

- إضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] معاً في نفس الوقت لإعادة ضبط موالفة السلم الموسيقي إلى "00" فوراً.
- إذا تم ضبط موالفة السلم الموسيقي على قيمة غير الصفر (سلم موسيقي غير عادي)، فإن مبدئ الزر [SCALE SETTING] المقابل للنغمة سيضيء.

تسجيل ضبط السلم الموسيقي

١ إضبط أوضاع ضبط السلم الموسيقي حسب الحاجة

قم بعمل أوضاع ضبط السلم الموسيقي المرغوبة. أوضاع الضبط التالية يتم تذكرها بواسطة وظيفة ذاكرة السلم الموسيقي:

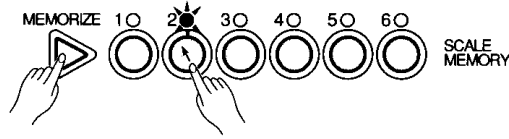
- موالفة السلم الموسيقي
- ضبط تشغيل/إيقاف السلم الموسيقي

ملاحظات

- بيانات ذاكرة السلم الموسيقي تبقى في الذاكرة حتى عندما يتحول مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات مركبة في مكانها أو أن مهاميه التيار المتردد متصل.
- كل أوضاع الإيقاف في ضبط السلم الموسيقي (السلم الموسيقي العادي) يمكن أيضاً حفظها في الذاكرة.

٢ قم بتسجيل أوضاع الضبط

أثناء الإبقاء على الزر [MEMORIZE] مضغوطاً لأسفل، إضغط على أحد أزرار ذاكرة السلم الموسيقي. أية بيانات كانت موجودة سابقاً في الوضع المختار سيتم مسحها وإستبدالها بأوضاع الضبط الجديدة. سيضيء مبین الزر المختار لبيان أن البيانات قد تم تخزينها.



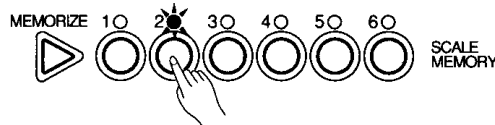
إستدعاء أوضاع ضبط السلم الموسيقي

ملاحظات

- أوضاع ضبط السلم الموسيقي المخزنة يمكن إستدعاؤها مرة أخرى بواسطة الضغط على الزر [SCALE MEMORY] والذي يومض مبینة.

أوضاع ضبط السلم الموسيقي المحفوظة في أحد أزرار ذاكرة السلم الموسيقي يمكن إستدعاؤها في أي وقت بالضغط ببساطة على الزر الصحيح.

سيومض مبین الزر المختار بمجرد عمل أي تغيير في أوضاع ضبط السلم الموسيقي. إن وميض مبین ذاكرة السلم الموسيقي يعني أن أوضاع ضبط السلم الموسيقي الحالية لا تتطابق مع الأوضاع المخزنة في ذاكرة السلم الموسيقي.



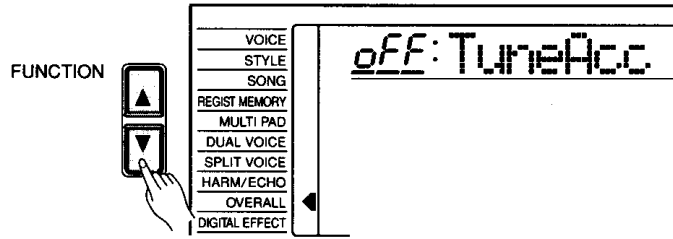
يمكن إيقاف وظيفة ذاكرة السلم الموسيقي بواسطة الضغط على الزر [SCALE MEMORY] والذي يكون مبینة مضاء، لكي ينطفئ المبین ويعود الجهاز PSR-A3 إلى أوضاع ضبط السلم الموسيقي العادية.

موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب

يمكن أيضاً تشغيل خاصية ضبط السلم الموسيقي لنغمة محددة للدور المصاحب بواسطة الضغط على الزر [SCALE SETTING]. إذا كنت ترغب في تغيير موائفة الدور المصاحب بعزف اللحن الموائف، إضبط وظيفة موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب في مجموعة الوظائف العمومية على وضع التشغيل.

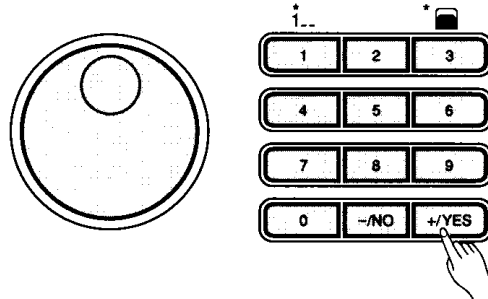
١ قم بإختيار وظيفة موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب

إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "OVERALL" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، ثم إستخدم أزرار المنزلقة [▲] و [▼] لإختيار وظيفة موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب "TuneAcc".



٢ تشغيل / إيقاف موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب

إستخدم الأزرار [+ / YES] و [- / NO] أو قرص البيانات لإيقاف أو تشغيل موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب. الدور المصاحب الموائف سيتم عزفه عند ضبطه على وضع التشغيل.



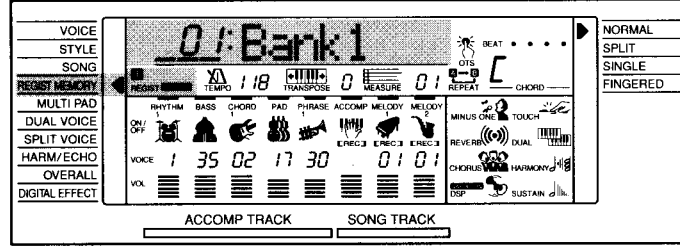
ملاحظات

- وظيفة موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب تكون دائماً على وضع إيقاف كلما تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل.
- عندما يتم تشغيل وظيفة موائفة السلم الموسيقي للدور المصاحب، فإن أصوات النغمات العميقة المنخفضة وأصوات الأوتار لوظيفة إيقاف الدور المصاحب (انظر صفحة ٣٧) يتم موائفها أيضاً.

٣ الخروج

إضغط على زر الصوت [VOICE] أو قم بإختيار وظيفة أخرى للخروج من الوظائف العمومية.

يمكن استخدام خاصية ذاكرة التسجيل بالجهاز PSR-A3 لحفظ ١٢٨ حالة كاملة لأوضاع ضبط لوحة التحكم (٣٢ بنك، ٤ أوضاع ضبط لكل منهم) والتي يمكنك استدعاؤها عندما تحتاجها.



تسجيل أوضاع ضبط لوحة التحكم

١ ضبط مفاتيح التحكم حسب الحاجة

قم بعمل الضبط المرغوب لمفاتيح التحكم. أوضاع الضبط التالية يمكن تذكرها بواسطة وظيفة ذاكرة التسجيل:

● بيانات يتم تخزينها بواسطة ذاكرة التسجيل

متغيرات الصوت

- رقم الصوت
- حجم صوت لوحة المفاتيح
- الأوتكاف
- التدوير
- الصوت المنقسم (رقم الصوت، حجم الصوت، الأوتكاف، مستوى التردد، مستوى الكورس، التدوير، نقطة الإنقسام)
- الصوت الثنائي (رقم الصوت، حجم الصوت، الأوتكاف، مستوى التردد، مستوى الكورس، التدوير)
- تشغيل/إيقاف الصوت الثنائي
- تشغيل/إيقاف إستجابة اللمس، الحساسية

- تشغيل/إيقاف التناغم/الصدى، النوع
- تشغيل/إيقاف DSP، DSP (نوع، مستوى الإرجاع)
- تشغيل/إيقاف متغيرات DSP
- تشغيل/إيقاف التردد
- تشغيل/إيقاف الكورس
- تشغيل/إيقاف المداومة (لوحة التحكم)
- مستوى التردد
- مستوى الكورس
- مستوى DSP
- مدى توجيه طبقة الصوت

متغيرات الدور المصاحب

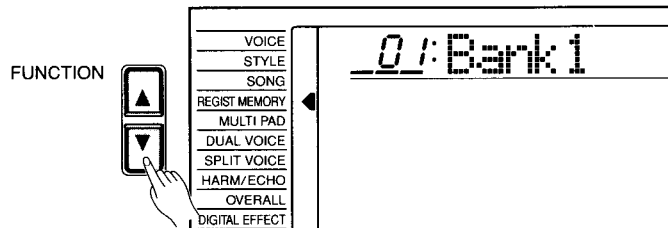
- الوضع (عادي/منقسم/فردى/الأصابع)
- رقم الطراز (متضمناً طرازات الخرطوش)
- درجة السرعة
- نقطة الإنقسام (الدور المصاحب)
- وضع الأصابع
- حجم صوت الدور المصاحب
- بيانات المسار (تشغيل/إيقاف المسار، الصوت، حجم الصوت)
- الجزء الرئيسي/ب
- تغيير السلم الموسيقي
- رقم مجموعة الحشوات المتعددة
- التردد (النوع، مستوى الإرجاع)
- الكورس (النوع، مستوى الإرجاع)

ملاحظات

- يمكن إختيار وظيفة تسجيل الذاكرة بسرعة بواسطة الضغط على الزر [MEMORIZE] والإبقاء عليه مضغوطاً.

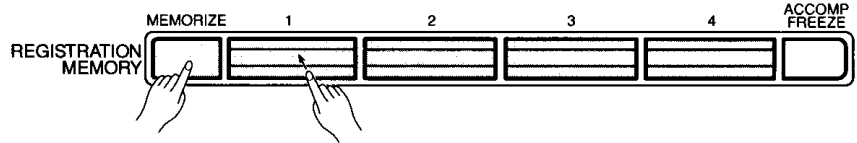
٢ قم بإختيار بنك تسجيل (إذا كان ضرورياً)

يمكن إختيار أي من بنوك ذاكرة التسجيل الإثنى وثلاثين بواسطة وظيفة تسجيل الذاكرة. استخدم الزر [FUNCTION] لتحريك رأس السهم لتكون بجوار "REGIST MEMORY" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض، ثم استخدم الأزرار [+ / YES] و [- / NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإختيار بنك ذاكرة التسجيل المرغوب (من ٠١ حتى ٣٢).



قم بتسجيل أوضاع الضبط

بينما الزر [MEMORIZE] مضغوطاً لأسفل، إضغط على أحد أزرار ذاكرة التسجيل. أية بيانات كانت موجودة سابقاً في الوضع المختار سيتم مسحها وإستبدالها بأوضاع الضبط الجديدة. سيظهر الرقم المقابل لذاكرة التسجيل فوق الكلمة "REGIST" في شاشة العرض.



● قم بإدخال إسم جديد لبنك التسجيل

إذا كنت ترغب في إدخال إسم وصفي لسهولة التعرف عليه، قم بإدخال إسم بنك التسجيل الخاص بك فإنه يُوصى بإجراء ذلك.

إستخدم زر المنزلة [▶] لتحريك المنزلة حتى أول (أقصى اليسار) حرف من إسم بنك التسجيل في شاشة العرض. يمكن أن يتكون إسم بنك التسجيل من عدة أحرف حتى ٨ أحرف. يمكن إختيار موضع الحرف الذي تريد إدخاله أو تغييره بواسطة تحريك المنزلة. بإستخدام الأزرار [+/YES] و [-/NO] أو قرص البيانات، قم بإدخال الحرف من القائمة المذكورة أسفل. إذا كنت تريد إدخال حرف أسفله خط في موضع المنزلة، إضغط على زر المنزلة [▲]. إذا كنت تريد إزالة حرف في موضع المنزلة، إضغط على زر المنزلة [▼]. عند إنتهاؤك من إدخال إسم بنك التسجيل، قم بتحريك المنزلة إلى موضع آخر غير إسم بنك التسجيل حتى يتم حفظ الإسم الجديد لبنك التسجيل في الذاكرة.

قائمة الأحرف

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789_

0 : Yamaha

ملاحظات

- من فضلك لاحظ أنه في كل مرة تقوم فيها بالتخزين في أحد أزرار ذاكرة التسجيل، فإن كل أوضاع الضبط المختزنة سابقاً في هذا الزر سيتم مسحها وإستبدالها بأوضاع الضبط الجديدة.

ملاحظات

- بيانات ذاكرة التسجيل متضمنة إسمها، يتم الإحتفاظ بها في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات موضوعة في مكانها أو أن مهابة التيار المتردد متصل.

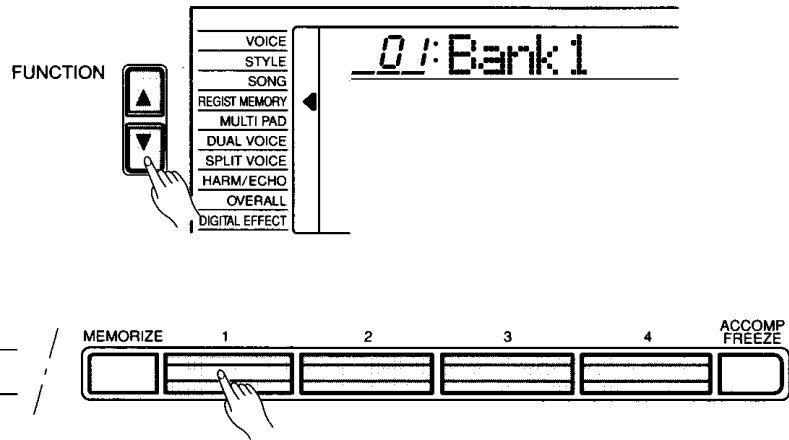
إستدعاء أوضاع ضبط لوحة التحكم المسجلة

ملاحظات

- أوضاع ضبط الخرطوشة الموسيقية يمكن إستدعاؤها بنفس الطريقة — انظر صفحة ٦٧.
- إذا كانت وظيفة تجميد الدور المصاحب في وضع التشغيل عند إستدعاء ذاكرة تسجيل، سيومض رقم التسجيل.
- يمكن إستدعاء البنك ٠١ فوراً بواسطة الضغط على الأزرار [+/YES] و [-/NO] معاً في نفس الوقت.
- عند تشغيل وضع ضبط اللمسة الواحدة، فإنه لا يمكن إستدعاء بيانات ذاكرة التسجيل.

قم ببساطة بإختيار البنك الصحيح كما هو مشروح أعلاه، ثم إضغط على زر ذاكرة التسجيل المرغوبة في أي وقت لإستدعاء أوضاع الضبط المختزنة. سيظهر الرقم المقابل لذاكرة التسجيل فوق الكلمة "REGIST" في شاشة العرض، وستظهر تغييرات أوضاع الضبط الصحيحة على شاشة العرض.

مبين ذاكرة التسجيل المختارة سيومض بمجرد إجراء أي تغيير في أوضاع ضبط لوحة التحكم. بمعنى آخر، إذا كان مبين ذاكرة التسجيل يومض، فإن أوضاع الضبط الحالية للوحة التحكم مختلفة عن الأوضاع المختزنة في الذاكرة. لا يظهر أي مبين لذاكرة التسجيل عند بدء تشغيل الجهاز PSR-A3 أو عند إختيار بنك.

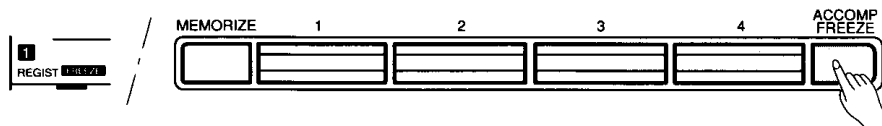


وظيفة تجميد الدور المصاحب

ملاحظات

- تبقى وظيفة تجميد الدور المصاحب في وضع التشغيل حتى إذا تم إختيار بنك تسجيل مختلف.
- عند إستدعاء أوضاع ضبط ذاكرة التسجيل أثناء تسجيل أغنية أو إعادة سماعها، فإنه فقط يمكن إستدعاء متغيرات ضبط الصوت حتى إذا كانت وظيفة تجميد الدور المصاحب في وضع الإيقاف.

عند تشغيل وظيفة تجميد الدور المصاحب، فإن متغيرات الدور المصاحب المذكورة أعلاه لن تتغير عند إستدعاء ذاكرة تسجيل. هذا يمكنك من إستدعاء وضع ضبط ذاكرة تسجيل أخرى أثناء إستخدام الدور المصاحب الآلي بدون الإضطراب المفاجيء لسريان الدور المصاحب. يتم تشغيل وإيقاف وظيفة تجميد الدور المصاحب بواسطة الضغط على الزر [ACCOMP FREEZE]. سيظهر المبين "FREEZE" في المساحة "REGIST" في شاشة العرض عند تشغيل الوظيفة.



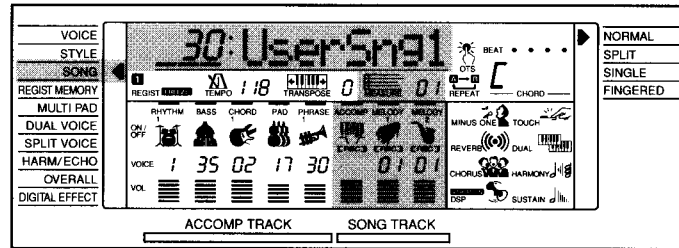
تسجيل أغنية

إن مسارات الأغنية بجهاز PSR-A3 تسمح لك بتسجيل وإعادة الإستماع إلى أغاني كاملة متضمنة تسلسل الأنغام المتوافقة التي تم تخليقها باستخدام خاصية الدور المصاحب الآلي وخط اللحن الذي تعزفه على لوحة المفاتيح. مسارات الأغنية تتضمن مسار واحد للدور المصاحب ومسارين للحن.

إن الجهاز PSR-A3 يمكنه الحفظ حتى ٨ أغاني كاملة في الذاكرة الداخلية، ويمكن إختيارها وإعادة الإستماع إليها ببساطة بواسطة إختيار الأغنية الصحيحة. أرقام الأغاني التي تتراوح بين ٣٠ و ٣٧ هي المساحة الخاصة لإبداعك (أغاني المستخدم).

ملاحظات

- المواد المسجلة على مسارات الأغنية يتم الإحتفاظ بها في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات موجودة أو أن مهايىء التيار المتردد متصل.
- البيانات المسجلة ستفقد إذا تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف بينما مهايىء التيار المتردد غير متصل أو أن البطاريات قد فرغت أثناء التسجيل.
- للأغاني الثمانية فإنه يمكن التسجيل حتى حوالي ٤٢٠٠ نغمة في مسارات اللحن، أو ٢١٠٠ نغمة متوافق في مسارات الدور المصاحب.



تسجيل مسار لحني

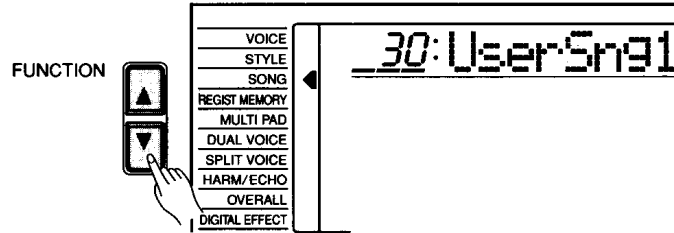
تقوم مسارات لحن الأغنية بتسجيل العمليات والبيانات التالية:

- تشغيل/إيقاف النغمة
- مستوى DSP (مسار اللحن ١ فقط)
- تشغيل/إيقاف التناغم/الصدى، النوع
- تشغيل/إيقاف التردد
- تشغيل/إيقاف الكورس
- تشغيل/إيقاف DSP، نوع DSP (مسار اللحن ١ فقط)
- تشغيل/إيقاف متغيرات DSP (مسار اللحن ١ فقط)
- تشغيل/إيقاف المداومة (لوحة التحكم) (تشغيل/إيقاف بديل المداومة)
- تشغيل/إيقاف ضبط السلم الموسيقي
- مواصفة السلم الموسيقي
- (توقيع درجة السرعة الشائعة لمسارات اللحن والدور المصاحب)*
- تم التسجيل في بداية الأغنية فقط؛ لا يمكن عمل تغييرات أثناء التسجيل.
- تشغيل/إيقاف الصوت الثنائي
- الصوت الثنائي (رقم الصوت، حجم الصوت، الأوكتاف، مستوى التردد، مستوى الكورس، التدوير)
- حجم صوت لوحة المفاتيح*
- توجيه طبقة الصوت
- مدى توجيه طبقة الصوت*
- مستوى التردد
- مستوى الكورس

- حالة تشغيل/إيقاف ضبط السلم الموسيقي
- وبيانات مواصفة السلم الموسيقي في المسار اللحني المسجل أخيراً ستؤثر في الأغنية.

١ قم باختيار رقم للأغنية

إذا كان ضرورياً، استخدم الأزرار [FUNCTION] لإختيار وظيفة الأغنية SONG، ثم اضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإختيار رقم الأغنية (أرقام أغاني المستخدم من "٣٠" – "٣٧") الذي تريد التسجيل عليه.

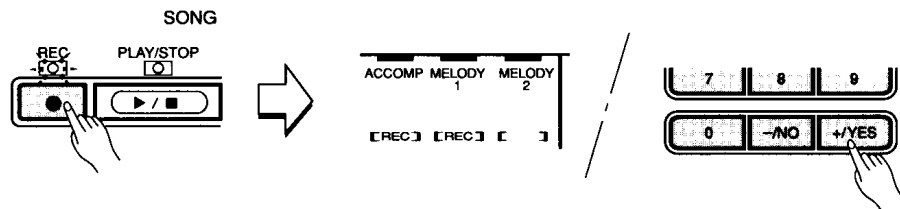


٢ قم باختيار صوت واضبط متغيرات الصوت

قم بإختيار الصوت الذي تريد التسجيل به، وقم بضبط المؤثرات الرقمية والمتغيرات الأخرى حسب الحاجة.

٣ قم بتشغيل وضع الإستعداد لتسجيل مسار اللحن

إضغط على الزر SONG [REC]. سيومض مبین التسجيل وستظهر "REC" في موضع المسار MELODY1 على شاشة العرض مبيناً أن الجهاز PSR-A3 مستعد للتسجيل. الأقواس المربعة التي تومض في مواضع كل من المسارات MELODY1 و MELODY2 تبين أن أي من المسارين يمكن إختياره للتسجيل عند هذه النقطة — استخدم الأزرار [-/NO] و [+ /YES] أو قرص البيانات لإختيار مسار اللحن MELODY الذي سيتم تسجيله (ستظهر "REC" في موضع المسار المختار).



نقط مبین ضربات الإيقاع تومض عند درجة السرعة الحالية. إذا كانت وظيفة بندول الإيقاع في مجموعة الوظائف العمومية في وضع التشغيل، فإن بندول الإيقاع سيبدأ في إصدار صوت عند درجة السرعة المختارة حالياً (صفحة ٧٤).

ملاحظات

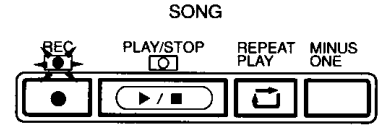
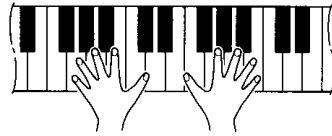
- لا يمكنك التسجيل في وضع الإنقسام — سيتم الإختيار آلياً للوضع العادي عند تشغيل وضع الإستعداد لتسجيل أغنية.

ملاحظات

- إذا كان مسار الدور المصاحب للأغنية المسجلة سابقاً في وضع التشغيل (سيظهر رمز مسار الدور المصاحب للأغنية SONG ACCOMP)، فإنه يمكن مراقبته أثناء تسجيل مسار لحني. إذا كنت لا ترغب في سماع مسار الدور المصاحب أثناء التسجيل، قم بتحريك المنزلة إلى رمز مسار الدور المصاحب ACCOMP واضغط على الزر [-/NO] لإيقافه.
- إذا تم إختيار رقم أغنية ليست للمستخدم عند تشغيل وضع الإستعداد للتسجيل، فسيتم الإختيار الآلي لأغنية المستخدم رقم ٣٠.
- حجم صوت مسار اللحن هو الحجم المضبوط حالياً للوحة المفاتيح — انظر صفحة ٧١.
- يمكن تسجيل مسار لحني واحد في المرة الواحدة.
- وضع الإستعداد للتسجيل للمسار اللحني يمكن إيقافه بالضغط على الزر [REC].
- عندما يكون وضع الإستعداد للتسجيل فعالاً، فإن رقم الميزان الموسيقي سيتم إعادة ضبطه إجبارياً إلى "01".

٤ سجل

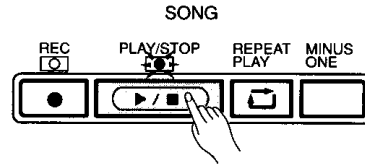
سيبدأ التسجيل بمجرد أن تعزف نغمة على لوحة المفاتيح أو تضغط على الزر SONG [PLAY/STOP] وستبدأ نقط مابين ضربات الإيقاع في بيان الأيقاع الحالي مثل في حالة وضع الدور المصاحب الآلي. يقوم مغير الميزان الموسيقي أيضاً بعرض رقم الميزان الموسيقي الحالي. سيضيء المبين [REC] بصفة مستمرة بمجرد أن يبدأ التسجيل.



- عندما تقوم بالتسجيل باستخدام ذاكرة الأغنية SONG MEMORY، فإن أي مادة مسجلة سابقاً على نفس المسار سيتم مسحها.
- إذا بدأت التسجيل بالضغط على الزر [PLAY/STOP]، لن يتم تسجيل أي شيء حتى تبدأ في العزف على لوحة المفاتيح.
- بيانات المسار اللحن يمكن مسحها بواسطة الضغط على الزر [PLAY/STOP] لبدء التسجيل وإيقافه بدون العزف على لوحة المفاتيح (مسح بيانات المسار اللحن).
- يتم التسجيل بزيادات مقدارها ١-ميزان موسيقي. إذا أوقفت التسجيل في وسط الميزان، الباقي سيتم تسجيله ألياً حتى نهاية ذلك الميزان الموسيقي.
- إذا أصبحت ذاكرة الأغنية مملئة بالكامل أثناء التسجيل، فستظهر "Full" على شاشة العرض وسيوقف التسجيل.
- إذا أردت إعادة تسجيل المسار اللحن الذي ظهرت الكلمة "Full" على شاشة العرض أثناء تسجيله، قم بتنفيذ عملية "مسح بيانات المسار اللحن" (انظر أعلى) قبل التسجيل.
- يتم عرض فقط أرقام الصوت لوظيفة ضبط الصوت في مكان عرض المسار اللحن (لن يتم عرض أرقام الصوت الثنائي).

٥ أوقف التسجيل

أوقف التسجيل بالضغط على الزر SONG [PLAY/STOP]. سينطفئ المبين [REC] وسيعود رقم الميزان الموسيقي في شاشة العرض إلى "01".



رقم الصوت للمسار اللحن وضبط حجم الصوت سيتم عرضهم على شاشة العرض.

تسجيل دور مصاحب مع او بدون لحن

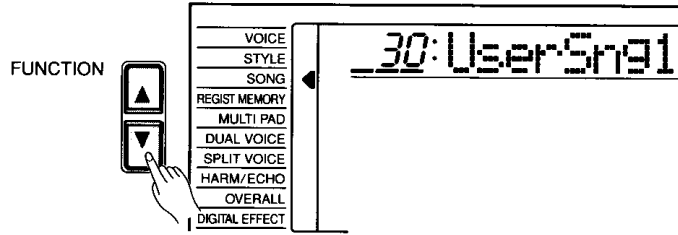
يقوم مسار الدور المصاحب للأغنية بتسجيل العمليات والبيانات التالية:

- تغييرات الجزء
- رقم الطراز* (متضمناً طرازات الخرطوش)
- تغييرات مسار الدور المصاحب* (تشغيل/إيقاف المسار، رقم الصوت، حجم الصوت)
- حجم صوت الدور المصاحب*
- تغييرات الأنغام المتوافقة، التوقيت
- نوع التردد
- نوع الكورس

* يتم التسجيل فقط في بداية الأغنية؛ لا يمكن عمل تغييرات أثناء التسجيل.

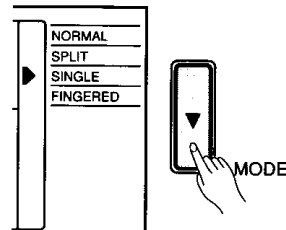
١ قم بإختيار رقم للأغنية

إذا كان ضرورياً، إستخدم الأزرار [FUNCTION] لإختيار وظيفة الأغنية SONG ، ثم إضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] ، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإختيار رقم الأغنية (أرقام أغاني المستخدم من " ٣٠ " – " ٣٧ ") الذي تريد التسجيل عليه.



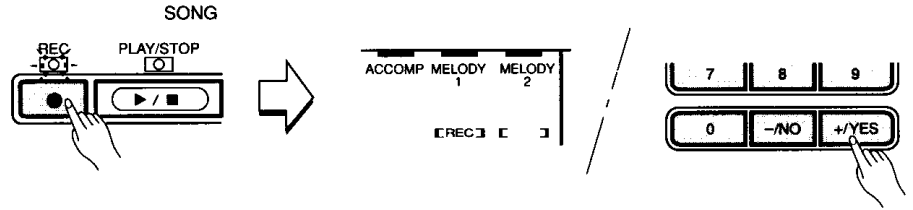
٢ إختيار الوضع الفردي أو وضع الأصابع وطراز

قم بإختيار الوضع الفردي SINGLE أو وضع الأصابع FINGERED (صفحة ٣١) وطراز للدور المصاحب والذي يكون مناسباً لنوع الموسيقى الذي تريد تسجيله. قم أيضاً بإختيار أماكن الأصابع لوضع الأصابع الذي تريد إستخدامه، إذا كان ضرورياً.



٣ تشغيل وضع الإعداد للتسجيل لمسار الدور المصاحب / اللحن

إضغط على الزر [SONG REC]، وستظهر الكلمة "REC" في موضع مسار الدور المصاحب ACCOMP والمسار اللحني MELODY 1 على شاشة العرض مبيناً أن الجهاز PSR-A3 مستعد للتسجيل. الأقواس المربعة التي توضع كل من المسارات MELODY 1 و MELODY 2 تبين أن أي من المسارين يمكن إختياره للتسجيل عند هذه النقطة — إستخدم الأزرار [-/NO] و [+ /YES] أو قرص البيانات لإختيار مسار اللحن MELODY الذي سيتم تسجيله، أو لا شيء إذا كنت تريد تسجيل مسار الدور المصاحب (ستظهر "REC" في موضع المسار المختار).
نقط مابين ضربات الإيقاع توضع عند درجة السرعة الحالية. إذا كانت وظيفة بندول الإيقاع في مجموعة الوظائف العمومية في وضع التشغيل، فإن بندول الإيقاع سيبدأ في إصدار صوت عند درجة السرعة المختارة حالياً (صفحة ٧٤).

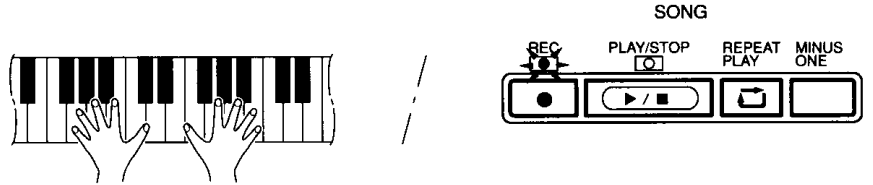


ملاحظات

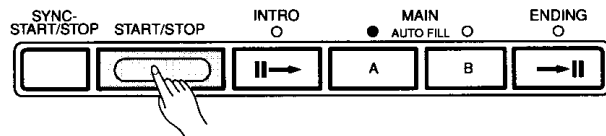
- إذا كان مسار لحني مسجل سابقاً في وضع التشغيل (سيظهر رمزه)، فإنه يمكن مراقبته أثناء التسجيل. إذا كنت لا ترغب في سماع المسار السابق أثناء التسجيل، قم بتحريك المنزلة إلى رمز المسار المقابل وإضغط على الزر [-/NO] لإيقافه.
- حجم الصوت لمسار الدور المصاحب هو حجم الصوت المضبوط حالياً للدور المصاحب — انظر صفحة ٧٢.
- عندما يكون وضع الإعداد للتسجيل فعالاً، فإن رقم الميزان الموسيقي سيتم إعادة ضبطه إجبارياً إلى "01".

٤ سجل

سيبدأ التسجيل بمجرد أن تعزف نغمة متوافقة في جزء الدور المصاحب الآلي للوحة المفاتيح. إذا كنت قد إخترت المسار اللحني للتسجيل مع مسار الدور المصاحب، فإن نغمة من الجزء الأيمن ستبدأ أيضاً عملية التسجيل. سيضيء المبين [REC] بصفة مستمرة بمجرد أن يبدأ التسجيل.



يمكن أن يبدأ التسجيل أيضاً بالضغط على الزر [START/STOP] في أزرار التحكم في الدور المصاحب. في هذه الحالة سيبدأ الإيقاع فقط بدون النغمات العميقة المنخفضة والأنغام المتوافقة للدور المصاحب حتى تقوم بعزف أول نغم متوافق في جزء الدور المصاحب الآلي من لوحة المفاتيح.



ملاحظات

- عندما تقوم بالتسجيل باستخدام ذاكرة الأغنية SONG MEMORY، فإن أي مادة مسجلة سابقاً على نفس المسار سيتم مسحها.
- إذا أصبحت ذاكرة الأغنية مملئة بالكامل أثناء التسجيل، فستظهر "Full" على شاشة العرض وسيوقف التسجيل.
- يتم التسجيل بزيادات مقدارها ١ - ميزان موسيقي. إذا أوقفت التسجيل في وسط ميزان، الباقي سيتم تسجيله ألياً حتى نهاية ذلك الميزان الموسيقي.
- إذا بدأت التسجيل لمسار الدور المصاحب بالضغط على الزر [PLAY/STOP]، لن يتم تسجيل بيانات أي نغم متوافق حتى تبدأ في العزف على لوحة المفاتيح.

قم بعزف الأنغام المتوافقة المطلوبة في جزء الدور المصاحب الآلي من لوحة المفاتيح. إذا قمت أيضاً بإختيار المسار اللحني ليتم تسجيله، قم بعزف اللحن على الجزء الأيمن من لوحة المفاتيح. سيزداد رقم الميزان الموسيقي في شاشة العرض مع تقدم التسجيل.



٥ إيقاف التسجيل

أوقف التسجيل بالضغط على الزر [SONG (PLAY/STOP)]، الزر AUTO
ACCOMPANIMENT [START/STOP]، أو أوقف بخاتمة بالضغط على الزر AUTO
ACCOMPANIMENT [ENDING]. سينطفئ مبین الزر [REC] وسيعود رقم الميزان
الموسيقي على شاشة العرض إلى "01".
سيظهر ضبط حجم الصوت لمسار الدور المصاحب على شاشة العرض.

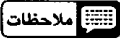
● قم بإدخال إسم جديد للأغنية

إذا كنت ترغب في إدخال إسم وصفي لأغاني المستخدم المرقمة من ٣٠ حتى ٣٧، قم بإدخال
إسم الأغنية الخاص بك، وإنه يوصى بإجراء ذلك.
إستخدم زر المنزقة [▶] لتحريك المنزقة حتى أول (أقصى اليسار) حرف في إسم الأغنية
على شاشة العرض. يتكون إسم الأغنية من عدة أحرف حتى ٨ حروف. يمكن إختيار موضع
الحرف الذي تريد إدخاله أو تغييره بواسطة تحريك المنزقة.
باستخدام الأزرار [+/YES] أو قرص البيانات، قم بإدخال الحرف المرغوب من
القائمة المذكورة أسفل. أزرار الأرقام يمكن أيضاً إستخدامها لإدخال الرقم. إذا كنت ترغب في
إدخال حرف تحته خط عند موضع المنزقة، إضغط على زر المنزقة [▲]. إذا كنت ترغب في إزالة
حرف عند موضع المنزقة، إضغط على زر المنزقة [▼]. عند إنتهائك من إدخال إسم الأغنية، قم
بتحريك المنزقة إلى موضع آخر غير إسم الأغنية لكي يتم تخزين إسم الأغنية الجديد.

قائمة الحروف

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789_

30 Yamaha

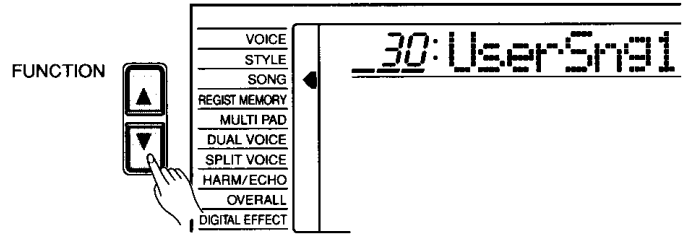


- يتم الحفاظ على بيانات الأغنية متضمنة
إسمها في الذاكرة حتى عند تحويل مفتاح
الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات
مركبة أو أن مهاسي التيار المتردد متصل.

إعادة سماع البور المصاحب والحن

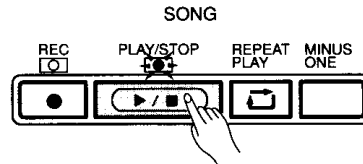
١ قم بإختيار رقم الأغنية

إذا كان ضرورياً، استخدم الأزرار [FUNCTION] لإختيار وظيفة الأغنية، ثم اضغط على الأزرار [+/-YES] و [-/NO]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإختيار رقم الأغنية (أغاني المستخدم أرقام "٣٠" - "٣٧") الذي يحتوي على الأغنية التي تريد سماعها.



٢ إبدأ إعادة السمع

سيبدأ إعادة السمع بمجرد الضغط على الزر SONG [PLAY/STOP]. يمكنك تشغيل أو إيقاف مسارات الدور المصاحب والحن أثناء إعادة السمع حسب الحاجة.



٣ قم بالعزف المصاحب إذا أردت

قم بالعزف المصاحب على لوحة المفاتيح إذا أردت. يمكنك أيضاً تغيير درجة السرعة أثناء إعادة السمع.

٤ إيقاف إعادة السمع

إعادة سمع الدور المصاحب والحن ستتوقف آلياً عند إتمام إعادة عزف كل البيانات المسجلة. يمكنك أيضاً إيقاف إعادة السمع في أي وقت بواسطة الضغط على الزر SONG [PLAY/STOP].

ملاحظات

- يمكنك أيضاً بدء إعادة السمع من أي ميزان موسيقي محدد (أنظر صفحة ٥٧).
- يمكن إيقاف (صمت) أو تشغيل المسارات الفردية باستخدام أزرار المنزلة لإختيار رمز المسار المستهدف (سيومض الرمز وإسم المسار)، وعندئذ استخدم الأزرار [-/NO] و [+/-YES] أو قرص البيانات لإيقاف أو تشغيل المسار، على التوالي. سيختفي رمز المسار عندما يصمت المسار.
- يتم إختيار الوضع العادي آلياً عند بدء إعادة سماع الأغنية.
- بيانات الصوت وحجم الصوت يمكن إعادة كتابتها أثناء إعادة السمع — أنظر "إعادة كتابة الصوت وحجم الصوت" بأسفل.
- عند إيقاف إعادة سماع الأغنية، فإن نوع DSP سيتغير إجبارياً تبعاً للصوت المختار حالياً، أما أنواع التردد والكورس فستتغير تبعاً الطراز المختار حالياً.

السماع من ميزان موسيقي محدد

يمكنك بدء إعادة سماع الأغنية من ميزان موسيقي محدد، طالما أن الميزان المحدد في نطاق الموازين الموسيقية التي يمكن تسجيلها بالفعل:

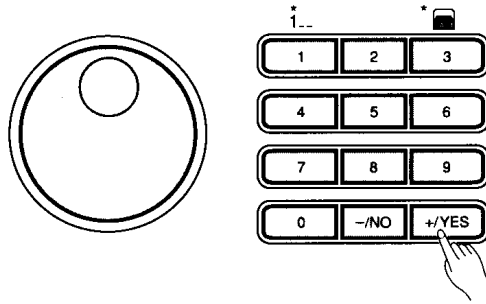
١ قم بإختيار متغير الميزان الموسيقي MEASURE

أثناء تقدم عملية التسجيل أو إعادة السمع، إستخدم أزرار المنزلقة لإختيار متغير الميزان الموسيقي MEASURE في شاشة العرض.



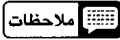
٢ قم بإدخال رقم الميزان الموسيقي المرغوب

إستخدم الأزرار [-/NO] و [+ /YES] ، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإدخال رقم الميزان الموسيقي المرغوب.



٣ إبدأ إعادة السمع

يمكنك الآن بدء إعادة السمع من رقم الميزان الموسيقي المحدد.

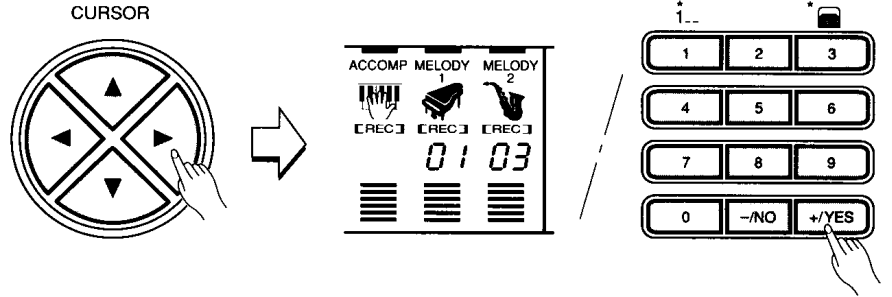


- الأعداد المكونة من ثلاثة أرقام يتم إدخالها بواسطة الضغط أولاً على الزر [1] أو [2] والإبقاء عليه مضغوطاً حتى يظهر "1" أو "2" في موضع المئات على شاشة العرض، ثم الضغط على الرقمين الباقيين بالتسلسل.

إعادة كتابة الصوت وحجم الصوت

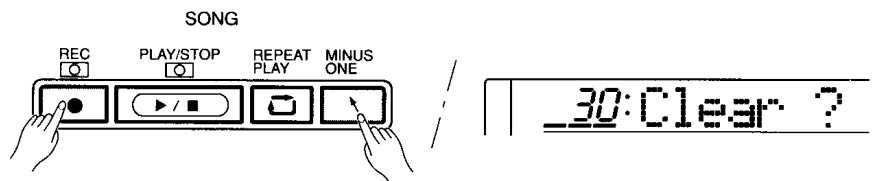
يمكنك إعادة كتابة آخر تغيير تم في الصوت المسجل في أي مسار فردي أثناء إعادة السمع باستخدام أزرار المنزلقة لإختيار رقم الصوت في المسار المستهدف (سيومض رقم الصوت)، ثم استخدام أزرار الأرقام، الأزرار [+/YES] و [-/NO] أو قرص البيانات لإختيار رقم الصوت المرغوب. سيتم إعادة كتابة البيانات بالفعل عند الضغط على الزر [PLAY/STOP] أو عند الوصول إلى نهاية الأغنية أو مقابلة تغيير الصوت التالي في البيانات المسجلة. يمكن إستدعاء رقم الصوت الأصلي قبل إعادة الكتابة بالفعل بواسطة الضغط على الأزرار [-/NO] و [+/YES] معاً في نفس الوقت. أي تغييرات أخرى في الصوت تشملها بيانات المسار المسجلة سيبدأ تأثيرها عند الأوقات المناسبة.

حجم الصوت لكل مسار يمكن إعادة كتابته أثناء إعادة السمع بنفس الطريقة. إستخدم أزرار المنزلقة لإختيار قضيب حجم الصوت للمسار المستهدف (سيومض قضيب حجم الصوت)، ثم إستخدم الأزرار [-/NO] و [+/YES] أو قرص البيانات لضبط الحجم الأقصى للصوت للمسار حسب الحاجة. كلما قصر القضيب، كلما إنخفض حجم الصوت. سيتم إعادة كتابة البيانات بالفعل عند الضغط على الزر [PLAY/STOP] أو عند الوصول إلى نهاية الأغنية. يمكن إستدعاء حجم الصوت الأصلي قبل إعادة الكتابة بالفعل بواسطة الضغط على الأزرار [-/NO] و [+/YES] معاً في نفس الوقت. البيانات الجديدة لحجم الصوت يتم كتابتها فقط في بداية المسار وتؤثر على المسار كله بالكامل.



مسح مسارات الأغنية

كل البيانات في مسارات الدور المصاحب ACCOMP، اللحن 1 MELODY1، واللحن 2 MELODY2 للأغنية المختارة حالياً يمكن مسحها بالكامل بواسطة الضغط أولاً على الزر [MINUS ONE] أثناء الضغط على الزر [REC]، ثم الضغط على الزر [+/YES] للإجابة على السؤال التأكيدي "Clear?" على شاشة العرض (إضغط على [-/NO] إذا قررت عدم مسح البيانات).



ملاحظات

- سيتم تغيير الصوت الثنائي آلياً عند تغيير صوت مسار لحني.
- بيانات الصوت وحجم الصوت يمكن إعادة كتابتها في الأغنية التي قمت بتسجيلها بنفسك.

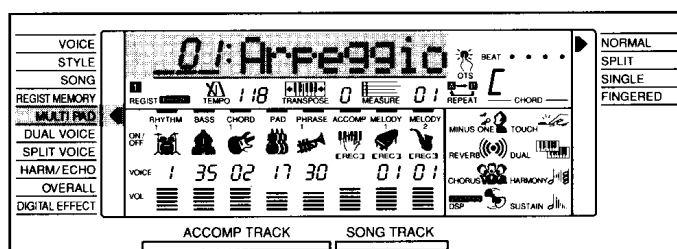
ملاحظات

- يمكن مسح الأغنية التي قمت أنت بتسجيلها فقط.
- إذا تم إختيار أغنية ليست ضمن أغاني المستخدم عند تشغيل وضع مسح الأغنية، فسيتم إختيار الأغنية رقم 30 آلياً.

الحشوات المتعددة

إن خاصية الحشوات المتعددة للجهاز PSR-A3 يمكن إستخدامها لعزف ١٤٤ مقطوعة إيقاعية ولحنية قصيرة مسجلة سابقاً، والتي يمكن إستخدامها لإضافة تدعيم وتنويع لأداءك على لوحة المفاتيح. بعض مقطوعات الحشوات تقوم ببساطة بإعادة العزف كما هو مبرمج، بينما الأخريات هي أنواع "ملاءمة الأنغام المتوافقة" والتي تقوم بتغيير السلم الموسيقي آلياً ليتلاءم مع الأنغام المتوافقة المعزوفة بإستخدام خاصية الدور المصاحب الآلي للجهاز PSR-A3.

إن خاصية الحشوات المتعددة للجهاز PSR-A3 يمكن أيضاً إستخدامها لتسجيل ١٦ مقطوعة إيقاعية أو لحنية قصيرة، حشوات لآلات النقر، أو صوت نقر فردي والتي يمكن تشغيلها ببساطة بالضغط على الحشوة المناسبة. أرقام مجموعة الحشوات المتعددة من ٣٧ حتى ٤٠ هي المساحة المتاحة لإبداعاتك (مجموعة حشوات المستخدم).



تشغيل الحشوات المتعددة

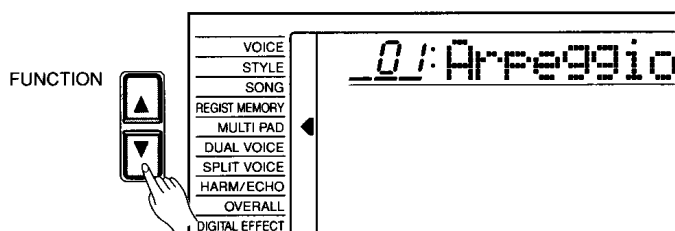
الجهاز PSR-A3 به ٣٦ مجموعة للحشوات المتعددة، كل منها تحتوي على ٤ مجموعات كاملة لمقطوعات الحشوات المتعددة — إجمالي ١٤٤ مقطوعة. قبل إستخدام الحشوات المتعددة، قم بإختيار مجموعة الحشوات المتعددة التي تحتوي على المقطوعات التي تريد إستخدامها كما يلي:

ملاحظات

- أنظر صفحة ٦٠ للقائمة الكاملة لتعيينات الحشوات المتعددة.
- يمكن إختيار وظيفة الحشوات المتعددة بسرعة بالضغط على الزر [REC/END] والإبقاء عليه مضغوطاً.

١ قم بإختيار وظيفة الحشوات المتعددة

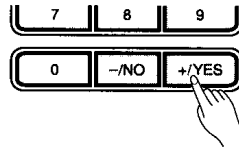
لإختيار مجموعة للحشوات المتعددة، إختار أولاً وظيفة الحشوات المتعددة بالضغط على أحد أزرار [FUNCTION] حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "MULTI PAD" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.



الحشوات المتعددة

٢ قم بإختيار رقم مجموعة للحشوات المتعددة

إستخدم الأزرار [-/NO] و [+YES]، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإختيار واحدة من الخمسة عشر مجموعة للحشوات المتعددة المتاحة.

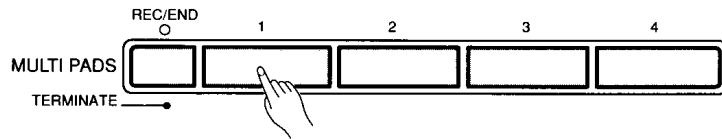


٣ قم بتشغيل الحشوات المتعددة

إضرب ببساطة على أي من الحشوات المتعددة في أي وقت لإعادة سماع المقطوعة المقابلة. يبدأ إعادة سماع الحشوات المتعددة بمجرد الضغط على الزر. يمكنك حتى أن تشغل إثنين، ثلاثة أو أربعة من الحشوات المتعددة في نفس الوقت. يمكنك أيضاً تخليق مؤثرات "العينة المسجلة" بالضغط المتكرر على حشوة قبل إعادة سماع محتوياتها بالكامل. أصوات الحشوات المتعددة تكون مستقلة عن الأصوات التي إخترتها حالياً لأداء لوحة المفاتيح. يمكنك، كمثال، عزف بيانو على لوحة المفاتيح بينما تعزف الحشوات المتعددة أنغام متوافقة لآلة نحاسية.

عند عزف مقطوعة من الحشوات المتعددة من نوع "ملاءمة الأنغام المتوافقة"، فإن السلم الموسيقي للمقطوعة سيتحول آلياً ليتلاءم مع الأنغام المتوافقة المعروفة بإستخدام خاصية الدور المصاحب الآلي للجهاز PSR-A3.

يمكن إنهاء إعادة سمع الحشوات المتعددة بواسطة الضغط على الزر MULTI PADS [TERMINATE].



● مجموعات الحشوات المتعددة

ملاءمة الأنغام المتوافقة					المجموعة	ملاءمة الأنغام المتوافقة					المجموعة
الحشوة ٤	الحشوة ٣	الحشوة ٢	الحشوة ١			الحشوة ٤	الحشوة ٣	الحشوة ٢	الحشوة ١		
—	—	—	—	١٩	طبله موسيقى الروك Rock Drum 1	○	○	○	○	١٠	نغمات سريعة Arpeggio
—	—	—	—	٢٠	نقر لاتيني ٢ Latin Percussion 2	○	○	○	○	١١	ضربة نحاسية Brass Hit
—	—	—	—	٢١	حشوة طبله Drum Fill	○	○	○	○	١٢	نغمات مركبة Synth Arpeggio
—	—	—	—	٢٢	نقر عربي ArabPerc	○	○	○	○	١٣	عازف بيانو Pianist
○	○	○	○	٢٣	أشجان ١ Ashgan1	○	—	—	—	١٤	التبويق Fanfare
○	○	○	○	٢٤	أشجان ١ Ashgan1	○	○	○	○	١٥	نغمات خيال علمي مركبة Synth SFX
○	○	○	○	٢٥	إنفخها Blow it	○	○	○	○	١٦	نغمة بلل مركبة Wet Synth
○	○	○	○	٢٦	أوتار Chords	○	○	○	○	١٧	صوت مركب Synth Sound
—	—	—	—	٢٧	دُهولَه Duhulla	○	○	○	○	١٨	صوت إنساني Human Vox
—	○	○	○	٢٨	نهائي Finale	○	○	○	○	١٩	البريق Twinkle
○	○	○	○	٢٩	أوتار جيتار GtrChord	—	—	—	—	٢٠	الهواء الطلق Open Air
○	○	—	○	٣٠	مزامير Mazamir	○	○	○	○	٢١	عزف جيتار GuitarPlay
—	—	—	—	٣١	رقص شرقي Belly Dance	—	—	—	—	٢٢	ضرب الطبله ١ Drum Flam 1
—	—	—	—	٣٢	رق Rik	—	—	—	—	٢٣	ضرب الطبله ٢ Drum Flam 2
—	—	—	—	٣٣	المسرح & التصفيق Stage & Clap	—	—	—	—	٢٤	مجموعة الطبله Drum Kit
—	—	—	—	٣٤	رقصني Rakassni	—	—	—	—	٢٥	الكونغا & النقر المهتز Conga & Vibraslap
—	—	—	—	٣٥	طبل Tabel	—	—	—	—	٢٦	نقاريات Timbales
—	—	—	—	٣٦	طبله Tabla	—	—	—	—	٢٧	نقر لاتيني ١ Latin Percussion 1

تسجيل الحشوات المتعددة

تقوم الحشوات المتعددة بتسجيل البيانات التالية:

- تشغيل/إيقاف النغمة
 - السرعة
 - رقم الصوت
 - الأوكتاف
 - التدوير
 - تشغيل/إيقاف الصوت الثنائي، الصوت الثنائي (رقم الصوت، حجم الصوت، الأوكتاف، مستوى التردد، مستوى الكورس، التدوير)
 - حجم صوت لوحة المفاتيح *
 - مستوى التردد
 - مستوى الكورس
 - تشغيل/إيقاف التناغم/الصدى، النوع
 - تشغيل/إيقاف التردد
 - تشغيل/إيقاف الكورس
 - توجيه طبقة الصوت
 - مدى توجيه طبقة الصوت *
 - تشغيل/إيقاف المداومة (لوحة التحكم) (تشغيل/إيقاف بدال المداومة)
- * يتم التسجيل في بداية المقطوعة فقط: لا يمكن عمل تغييرات أثناء التسجيل.

ملاحظات

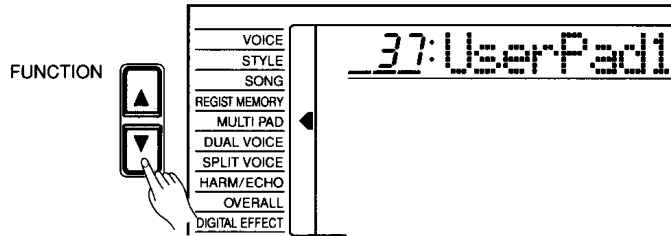
- المواد المسجلة في الحشوات المتعددة (بيانات حشوات المستخدم) يتم الحفاظ عليها في الذاكرة حتى إذا تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، وذلك إذا كانت البطاريات موجودة أو أن مهايء التيار المتردد متصل.
- سيتم فقدان البيانات المسجلة إذا تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف ومهايء التيار المتردد غير متصل أو أن البطاريات قد فرغت أثناء التسجيل.
- يمكن التسجيل حتى حوالي ٨٠٠ نغمة (لمجموعات حشوات المستخدم الأربعة) في الجهاز PSR-A3.

ملاحظات

- يمكن إختيار وظيفة الحشوات المتعددة بسرعة بالضغط على الزر [REC/END] والإبقاء عليه مضغوطاً.

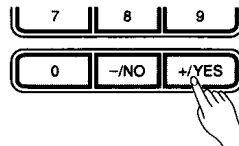
١ قم بإختيار وظيفة الحشوات المتعددة

لإختيار مجموعة للحشوات المتعددة، إختار أولاً وظيفة الحشوات المتعددة بالضغط على أحد أزرار [FUNCTION] حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "MULTI PAD" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.



٢ قم بإختيار رقم مجموعة للحشوات المتعددة

إستخدم الأزرار [-/NO] و [+ /YES] ، أزرار الأرقام أو قرص البيانات لإختيار واحدة من الأربعة مجموعات للحشوات المتعددة المتاحة (أرقام مجموعات حشوات المستخدم "٣٧" - "٤٠").

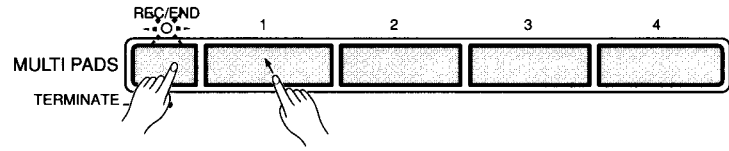


٣ قم بإختيار صوت ومتغيرات أخرى

قم بإختيار الصوت والمتغيرات المتعلقة به والذي تريد تسجيله في الحشوات المتعددة. قد ترغب أيضاً في ضبط درجة السرعة التي سيكون التسجيل عليها سهلاً. إذا اخترت صوت ذو طبقة معينة للتسجيل، فإن البيانات ستتغير آلياً لتلائم الأنغام المتوافقة المعروفة بواسطة خاصية الدور المصاحب الآلي ("ملاءمة الأنغام المتوافقة").

٤ قم بتشغيل وضع الإستعداد للتسجيل للحشوات المتعددة

إضغط على أزرار الحشوات المتعددة - [1] حتى [4] - أثناء الضغط على الزر [REC/END]. سيومض المبين [REC/END] لبيان أن وضع الإستعداد للتسجيل أصبح فعالاً. ستومض النقاط الأربع لعرض ضربات الإيقاع عند درجة السرعة الحالية. إذا كانت وظيفة بندول الإيقاع في مجموعة الوظائف العمومية شغالة، فإن بندول الإيقاع سيبدأ في إصدار صوت بدرجة السرعة المختارة حالياً.

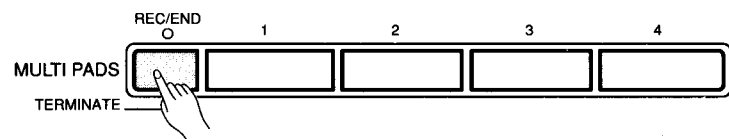


٥ سجل

إعزف مقطوعة قصيرة. سيضيء المبين [REC/END] أثناء التسجيل، ونقط مبين ضربات الإيقاع ستبين الإيقاع الحالي. إذا كنت ترغب في إعادة سماع البيانات المسجلة كأنها من النوع "ملاءمة الأنغام المتوافقة"، قم بتسجيل كل المقطوعات على CM7. سيتم تغيير الصوت بطريقة مناسبة عند استخدامه مع خاصية الدور المصاحب الآلي.

٦ أوقف التسجيل

أوقف التسجيل بواسطة الضغط على الزر [REC/END]. سينطفئ المبين الزر [REC/END].



ملاحظات

- لا يمكنك التسجيل في وضع الإنقسام/الوضع الفردي/وضع الأصابع - سيتم إختيار الوضع العادي آلياً عندما يكون وضع الإستعداد للتسجيل للحشوات المتعددة فعالاً.
- إذا تم إختيار رقم مجموعة للحشوات المتعددة ليست للمستخدم عند تشغيل وضع الإستعداد للتسجيل، فإن الرقم ٣٧ لمجموعة الحشوات المتعددة للمستخدم سيتم إختياره آلياً.
- حجم الصوت المسجل للحشوات المتعددة يعتمد على الضبط الحالي لحجم صوت لوحة المفاتيح - أنظر صفحة ٧١.
- يتم فصل الزر [DSP] عندما تكون الحشوات المتعددة في وضع الإستعداد للتسجيل ووضع التسجيل. أيضاً سيتم إيقاف DSP آلياً عندما يكون وضع الإستعداد للتسجيل للحشوات المتعددة فعالاً.

ملاحظات

- عندما تقوم بتسجيل الحشوات المتعددة، فإن كل البيانات السابقة في نفس مكان الحشوة سيتم مسحها بالكامل وإستبدالها بالمواد الجديدة.
- إذا أصبحت ذاكرة الحشوات المتعددة مملئة أثناء التسجيل، فستظهر الكلمة "Full" على شاشة العرض وسيتوقف التسجيل.

تشغيل الحشوات المتعددة

إنقر بخفة على أي من الحشوات المتعددة. سيتم عزف بياناتك المسجلة بنفس الطريقة بالضبط كالبيانات السابق ضبطها.

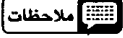
● قم بإدخال إسم جديد لمجموعة الحشوات المتعددة

إذا كنت ترغب في إدخال إسم وصفي لمجموعة الحشوات للمستخدم ذات الأرقام من ٣٧ حتى ٤٠، قم بإدخال إسم مجموعة الحشوات المتعددة الخاص بك، فإنه يوصى بإجراء ذلك. استخدم زر المنزلقة [▶] لتحريك المنزلقة حتى أول (أقصى اليسار) حرف من إسم مجموعة الحشوات المتعددة على شاشة العرض. يمكن أن يتكون إسم مجموعة الحشوات المتعددة من عدة أحرف حتى ٨ حروف. يمكن إختيار موضع الحرف الذي تريد إدخاله أو تغييره بواسطة تحريك المنزلقة. باستخدام الأزرار [+/YES] و [-/NO] أو قرص البيانات، أدخل الحرف المرغوب من القائمة المذكورة أسفل. إذا كنت ترغب في إدخال حرف تحته خط عند موضع المنزلقة، اضغط على زر المنزلقة [▲]. إذا كنت ترغب في مسح حرف عند موضع المنزلقة، اضغط على زر المنزلقة [▼]. عندما تنتهي من إدخال إسم مجموعة الحشوات المتعددة، قم بتحريك المنزلقة إلى موضع آخر غير إسم مجموعة الحشوات المتعددة لكي يتم حفظ الإسم الجديد لمجموعة الحشوات المتعددة في الذاكرة.

قائمة الحروف

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789_

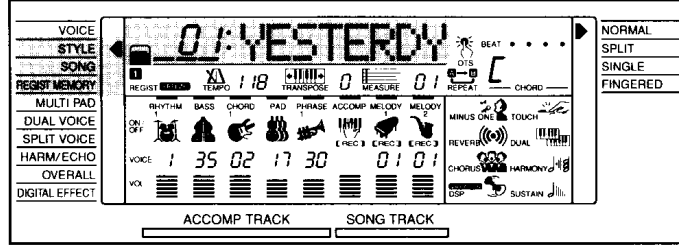
37: Yamaha



• يتم الحفاظ على بيانات مجموعة الحشوات للمستخدم متضمنة إسمها في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات مركبة أو أن مهبط التيار المتردد متصل.

إستخدام الخراطيش الموسيقية

يتميز الجهاز PSR-A3 بفتحة للخراطوش والتي يمكنها قبول خراطيش ياماها الموسيقية المبرمجة سابقاً والمحتوية على طراز، أغنية و/ أو بيانات تسجيل. خراطوش موسيقي واحد مزود مع الجهاز PSR-A3 كعينة. الخراطيش الأخرى يمكن الحصول عليها من وكيل ياماها لديك.



■ إحتياطات تناول الخراطوش الموسيقي

- لا تترك الخراطيش الموسيقية في أماكن معرضة للحرارة المفرطة أو الرطوبة.
- لا تقم بإسقاط الخراطيش الموسيقية أو تعرضهم إلى صدمات قوية.
- لا تفك الخراطيش الموسيقية.
- لا تلمس مباشرة الموصلات الكهربائية للخراطوش الموسيقي. تعتمد لمسها قد يؤدي إلى فصل الموصلات الكهربائية أو توليد كهرباء إستاتيكية. شحنات الكهرباء الإستاتيكية قد تسبب فقدان للبيانات وتشغيل غير جدير بالثقة.
- لا تقم بإدخال أشياء أو خراطيش أخرى غير خراطيش ياماها الموسيقية في فتحة الخراطوش لجهاز البورتاتون. القيام بذلك قد ينتج عنه تلفيات جسيمة للجهاز.
- لا تحاول أبداً إدخال أو نزع خراطوش بينما مفتاح الطاقة في وضع التشغيل. القيام بذلك قد ينتج عنه فقدان في بيانات الذاكرة للجهاز PSR-A3 (بيانات الأغنية / بيانات ذاكرة التسجيل / بيانات الحشوات المتعددة) أو فقدان التحكم تماماً.
- بيانات الخراطوش الموسيقي يمكن عدم إختيارها أو إعادة سماعها بطريقة صحيحة إذا تم تأثر الموصلات الكهربائية للخراطوش الموسيقي بالغبار. إذا حدث ذلك، قم بإدخال ونزع الخراطوش الموسيقي عدة مرات. هذا قد يحل المشكلة. إذا كانت المشكلة مازالت تحدث، إمسح ونظف الموصلات الكهربائية في الخراطوش الموسيقي بقطعة قماش جافة ناعمة.

■ ملاحظات

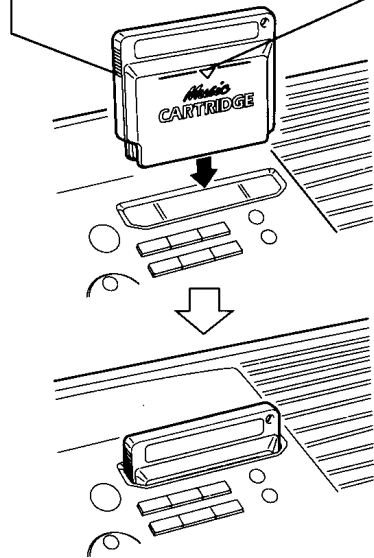
- تأكد من إدخال الخراطوش الموسيقي الممكن إستخدامه عند إستدعاء أوضاع الضبط المسجلة بناءً على بيانات الخراطوش أو إعادة سماع أغنية بناءً على بيانات الخراطوش. وإلا ستظهر "WrongCart (Cartridge)" أو "No Cart (Cartridge)" على شاشة العرض.

■ إدخال خراطوش موسيقي

أثناء فصل الطاقة، أدخل الخراطوش الموسيقي في فتحة الخراطوش كما هو مبين، وإضغط لأسفل بإحكام حتى يتم تثبيت الخراطوش في مكانه بشكل سليم (كما هو مبين في الشكل التوضيحي). لقد تم تشكيل الخراطوش بحيث يدخل في الفتحة من جهة واحدة فقط - لا تحاول أن تدفعه في الإتجاه الخطأ. قم بتوصيل الطاقة مرة أخرى بعد إدخال الخراطوش.

يجب أن تكون علامة المثلث الموجودة على واجهة الخراطوش أسفل حافة لوحة التحكم تماماً عند تثبيت الخراطوش في مكانه بشكل سليم.

بالنسبة للخراطيش بدون العلامة، يجب أن يتساوى الجزء السفلي من الأحرف المسننة للخراطوش مع حافة لوحة التحكم (وليس أعلاها).



طرازات الخرطوش للدور المصاحب

إن الخرطوش الموسيقي المزود مع الجهاز PSR-A3 يقدم ٨ طرازات زيادة للدور المصاحب والتي يمكن إستخدامها بنفس الطريقة مثل طرازات الدور المصاحب الداخلية.

إختيار طرازات الخرطوش

١ قم بإختيار وظيفة الطراز

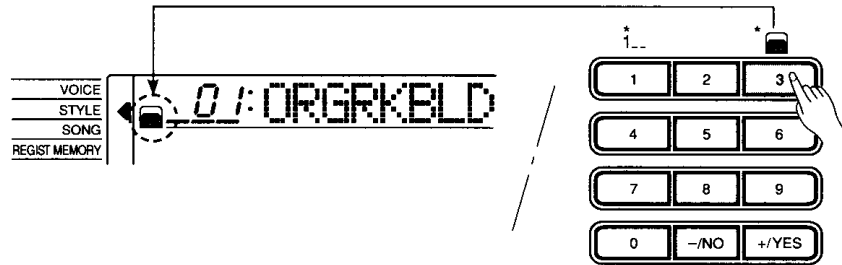
إضغط على الزر [STYLE] لإختيار وظيفة الطراز مباشرة، أو إضغط على الزر [FUNCTION] الموجود على يسار لوحة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "STYLE" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.

٢ قم بإختيار وإستخدام طراز من الخرطوش

لإختيار طراز من الخرطوش، إضغط أولاً على زر الرقم [3] (أسفل رمز الخرطوش على لوحة التحكم) وإبق عليه مضغوطاً حتى يظهر رمز الخرطوش على يسار إسم الطراز في شاشة العرض، ثم قم بإدخال رقم الطراز من الخرطوش الذي تريد إختياره بواسطة أزرار الأرقام بالطريقة العادية (رقمان). طرازات الخرطوش يمكن أيضاً إختيارها بإستخدام الأزرار [-/NO] و [+ /YES] أو قرص البيانات لتذهب بعد أعلى أو أقل رقم للطرازات الداخلية — كمثال، الضغط على الزر [+ /YES] بينما الطراز الداخلي رقم ١٤٠ هو المختار سيقوم بإختيار طراز الخرطوش رقم ٠١ (سيظهر رمز الخرطوش). طرازات الخرطوش يتم إستخدامها بنفس الطريقة مثل طرازات الدور المصاحب الداخلية (صفحة ٣٤).

ملاحظات

- ستظهر "No OTS" على شاشة العرض إذا كانت طرازات الخرطوش الإختياري ليس بها بيانات ضبط اللمسة الواحدة.



● عدد مختلف من الأجزاء

بعض طرازات الخرطوش، مثلاً، بها أجزاء أ و ب للمقدمة والخاتمة بالإضافة إلى الأجزاء الرئيسية أ و ب. في مثل هذه الحالة، إذا تم الضغط على الأزرار [INTRO] و [MAIN [A]] لكي يبدأ الدور المصاحب مع مقدمة ثم تذهب إلى الجزء الرئيسي أ، فإن جزء المقدمة أ سيبدأ في العزف. إذا تم الضغط على الأزرار [INTRO] و [MAIN [B]]، فإن جزء المقدمة ب سيبدأ في العزف. يتم تطبيق موقف مشابه في حالة الخواتيم: إذا كان الجزء الرئيسي أ و ب في أثناء العزف وتم الضغط على الزر [ENDING]، فإن جزء الخاتمة أ و ب سيبدأ في العزف تبعاً.

اغاني الخرطوش

باستخدام خراطيش ياماها الموسيقية (الخرطوش المزود مع الجهاز PSR-A3 يتضمن ٨ أغنيات، الخراطيش الأخرى متوفرة لدى وكيل ياماها لديك)، فإن الجهاز PSR-A3 يجعلك تستمتع بالإستماع إلى الاداء الآلي، أو يقوم بعمل "معلم الموسيقى الخصوصي"، مما يسمح لك بالتدريب على الأجزاء المختلفة من القطعة الموسيقية بينما يتم عزف الأجزاء الأخرى ألياً.

إعادة سماع أغنية من الخرطوش

١ قم باختيار وظيفة الأغنية

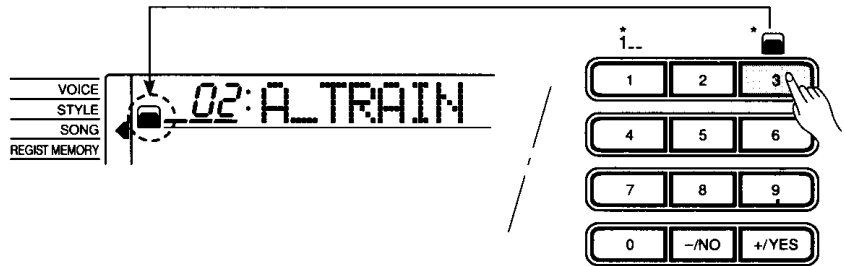
إستخدم أزرار الوظيفة [▲] و [▼] لإختيار وظيفة الأغنية.

٢ قم باختيار رقم أغنية من الخرطوش

لإختيار أغنية من الخرطوش، إضغط أولاً على زر الرقم [3] (أسفل رمز الخرطوش على لوحة التحكم) وإبق عليه مضغوطاً حتى يظهر رمز الخرطوش على يسار إسم الأغنية في شاشة العرض، ثم قم بإدخال رقم الأغنية من الخرطوش التي تريد إختيارها بواسطة أزرار الأرقام بالطريقة العادية. أغاني الخرطوش يمكن أيضاً إختيارها بإستخدام الأزرار [-/NO] و [+YES] أو قرص البيانات لتذهب بعد أعلى أو أقل رقم للأغاني الداخلية — كمثال، الضغط على الزر [+YES] بينما الأغنية الداخلية رقم ٣٧ هي المختارة سيقوم بإختيار أغنية الخرطوش رقم ٠١ (سيظهر رمز الخرطوش).

ملاحظات

- إعادة السمع يمكن أن تبدأ من أي ميزان موسيقي — الصفحة ٥٧.
- قضبان حجم الصوت لمسارات الأغنية في أسفل شاشة العرض ستتحرك مستجيبة للبيانات في كل مسار أثناء عزف أغنية الخرطوش.
- حول أغاني الخرطوش المخلقة بواسطة طرازات الخرطوش للدور المصاحب:
- * أسماء الأنغام المتوافقة ستظهر على شاشة العرض وقضبان حجم الصوت لمسارات الدور المصاحب ستتحرك مستجيبة للبيانات في كل مسار أثناء عزف أغنية الخرطوش.
- * تأثير التناغم (انظر صفحة ٢٠) يمكن تطبيقه أثناء العزف بجانب تقدم الأنغام المتوافقة للأغنية.
- درجة السرعة لإعادة العزف يمكن تغييرها بحرية حسب الحاجة.
- صوت مسار أغنية الخرطوش وبيانات حجم الصوت لا يمكن إعادة كتابتهم.



٣ إبدأ في إعادة السمع

إعادة السمع ستبدأ بمجرد الضغط على الزر SONG [PLAY/STOP]. يمكن إيقاف إعادة السمع في أي وقت بالضغط على الزر SONG [PLAY/STOP].

تسجيل الضبط المسبق في الخرطوش

الخرطوش الموسيقي المزود مع الجهاز PSR-A3 به ٨ بنوك لتسجيل أوضاع الضبط المسبق (٨ بنوك × ٤ ذاكرات تسجيل = إجمالي ٣٢) والتي تقدم عدد من تسجيلات الضبط المسبق المفيدة (إرجع إلى صفحة ٤٧ للتفاصيل عن ذاكرة التسجيل).

إختيار تسجيل من الخرطوش

١ قم بإختيار وظيفة ذاكرة التسجيل

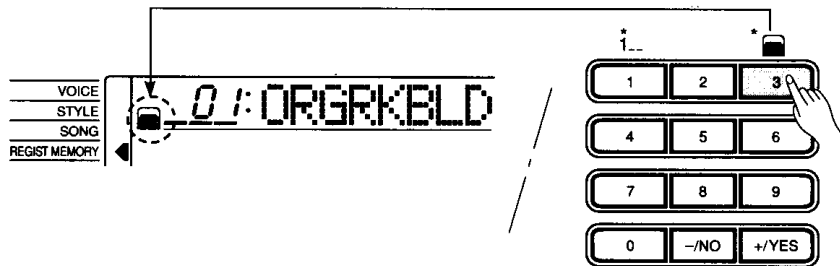
إضغط على أي من زراري الوظائف [FUNCTION] الموجودين على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار "REGIST MEMORY" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض.

٢ قم بإختيار وإستخدام تسجيل من الخرطوش

لإختيار ذاكرة تسجيل من الخرطوش، إضغط أولاً على زر الرقم [3] (أسفل رمز الخرطوش على لوحة التحكم) وإبق عليه مضغوطاً حتى يظهر رمز الخرطوش على يسار رقم بنك التسجيل في شاشة العرض، ثم قم بإدخال رقم البنك من الخرطوش الذي تريد إختياره بواسطة أزرار الأرقام بالطريقة العادية (صفحة ٤٧). ذاكرات التسجيل بالخرطوش يمكن أيضاً إختيارها بإستخدام الأزرار [-/NO] و [+ /YES] أو قرص البيانات لتذهب بعد أعلى أو أقل رقم للبنك الداخلي — كمثال، الضغط على الزر [+ /YES] بينما البنك الداخلي رقم ٣٢ هو المختار سيقوم بإختيار بنك التسجيل بالخرطوش رقم ٠١ (سيظهر رمز الخرطوش).
ذاكرات التسجيل الفردية بالخرطوش يتم إستدعاؤها بواسطة أزرار ذاكرة التسجيل وتُستخدم بنفس الطريقة تماماً مثل ذاكرات التسجيل الداخلية (صفحة ٤٩).

ملاحظات

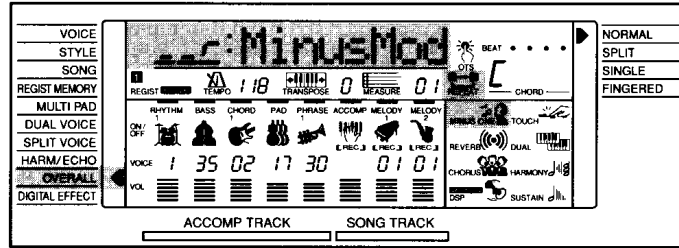
- البيانات الأصلية لا يمكن تخزينها في ذاكرة التسجيل بالخرطوش.
- الأصوات المستدعاة بواسطة التسجيل بالخرطوش ليست أصوات لوحة التحكم للجهاز PSR-A3 ولكن أصوات GM. عندما تختار تسجيل بالخرطوش، فإنه سيتم إستخدام أصوات GM. كنتيجة لذلك، رقم الصوت "----" واسم الصوت GM سيظهران على شاشة العرض. أصوات GM يمكن أيضاً عزفها على لوحة المفاتيح ويمكن تسجيلها في ذاكرة الأغنية أو الحشوات المتعددة.





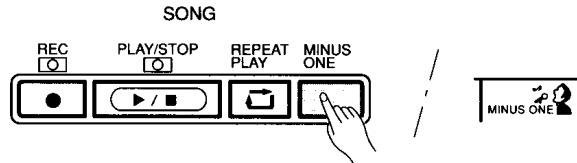
خصائص التدريب

إن الجهاز PSR-A3 يتضمن على خاصيتين من الممكن أن تكونا عوناً كبيراً على تعلم العزف والتدريب على لوحة المفاتيح.



الوضع ناقص واحد

عندما يكون الوضع ناقص واحد فعالاً، الجزء الأيسر، الجزء الأيمن، أو كلا الجزئين في لوحة المفاتيح لأغنية — عرض داخلي أو خرطوش موسيقي — يتم تحويلهم إلى وضع الإيقاف حتى يمكنك التدريب عليهم على لوحة مفاتيح الجهاز PSR-A3. إن وظيفة الوضع الناقص "MinusMod" في مجموعة الوظائف العمومية تحدد أي جزء أو أجزاء يتم تحويلها لوضع الإيقاف عندما يكون الوضع ناقص واحد فعالاً. لتشغيل الوظيفة ناقص واحد، وبالتالي إلغاء الأجزاء المحددة، إضغط على الزر [MINUS ONE]. سيظهر الرمز MINUS ONE في شاشة العرض عندما يكون الوضع ناقص واحد فعالاً.

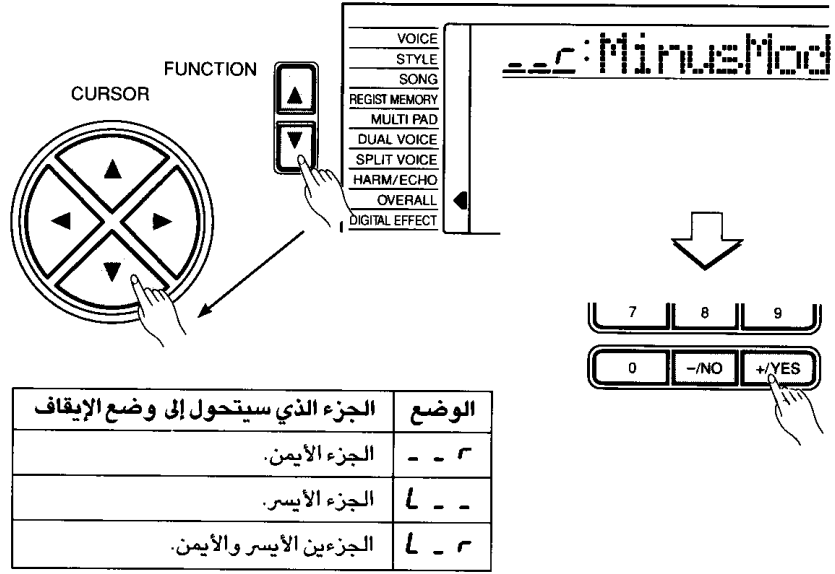


ملاحظات

- انظر صفحة ٧٤ للمعلومات عن استخدام الوضع ناقص واحد مع القناة المحددة.
- في حالة الأغاني التي قمت بتسجيلها بنفسك، فلن المسار اللحني ١ يقابل الجزء الأيمن والمسار اللحني ٢ يقابل الجزء الأيسر.
- الوظيفة "MinusMod" في مجموعة الوظائف العمومية يمكن إختيارها بسرعة بواسطة الضغط على الزر [MINUS ONE] والإبقاء عليه مضغوطاً.
- " _ _ " (الجزء الأيمن) سيتم إختيارها كلما تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل.

تحديد الأجزاء التي ستحول إلى وضع التشغيل أو الإيقاف

لتحديد أن الجزء الأيمن، الجزء الأيسر، أو كلا الجزئين ستحول إلى وضع الإيقاف عندما يكون الوضع ناقص واحد فعالاً، قم أولاً بإختيار الوظائف العمومية بواسطة الضغط أي من الأزرار [FUNCTION] الموجودة على يسار شاشة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار "OVERALL" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض. عندئذٍ استخدم أزرار المنزلة [▲] و [▼] لتحديد موضع الوظيفة "MinusMod". في النهاية استخدم الأزرار [+/YES] و [-/NO] أو قرص البيانات لإختيار الوضع ناقص واحد المرغوب.

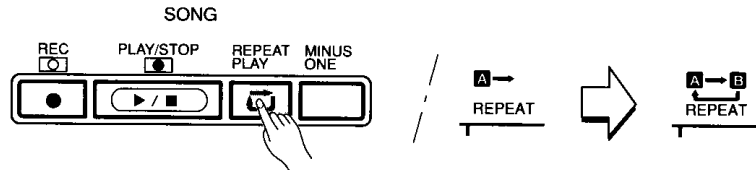


العزف المتكرر

ملاحظات

- عند تحديد النقطة أ فقط، فلن إعادة السمع ستقوم بتكرار الجزء من النقطة أ حتى نهاية الأغنية.
- إذا حددت، كمثال، الميزان الموسيقي رقم ٨ للنقطة أ والميزان الموسيقي رقم ٢ للنقطة ب، فلن إعادة السمع ستقوم بالتكرار من الميزان الموسيقي رقم ٢ حتى ٨.

هذه الوظيفة تسمح لك بتحديد أي جزء من أغنية — من خرطوش أو داخلية — لتكرار إعادة السمع بصفة مستمرة. أثناء عزف الأغنية، إضغط على الزر [REPEAT PLAY] مرة واحدة عند بداية الجزء الذي سيتكرر (رمز التكرار "A" سيظهر على شاشة العرض) ومرة أخرى في نهاية الجزء الذي سيتكرر (رمز التكرار "B" سيظهر). تكرار إعادة السمع سيبدأ ألياً من النقطة أ بمجرد تحديد النقطة ب، وسيستمر حتى إما الضغط على الزر [REPEAT PLAY] مرة أخرى لإلغاء وظيفة التكرار، أو حتى إيقاف إعادة سمع الأغنية.

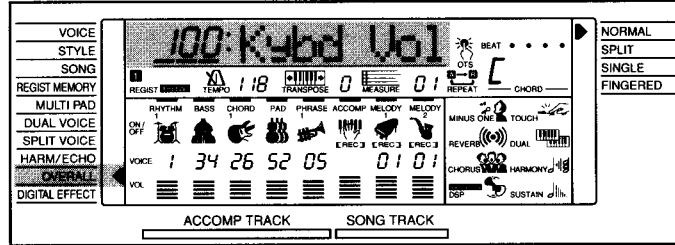


من الممكن أيضاً تحديد جزء التكرار أثناء توقف إعادة السمع. إستخدم أولاً متغير الميزان الموسيقي لتحديد النقطة أ، ثم إضغط على الزر [REPEAT PLAY]. بعد ذلك حدد رقم الميزان الموسيقي للنقطة ب ثم إضغط على الزر [REPEAT PLAY] مرة أخرى. الجزء أ - ب المحدد سيتم تكرار عزفه عند الضغط على الزر [PLAY/STOP].

الوظائف العمومية



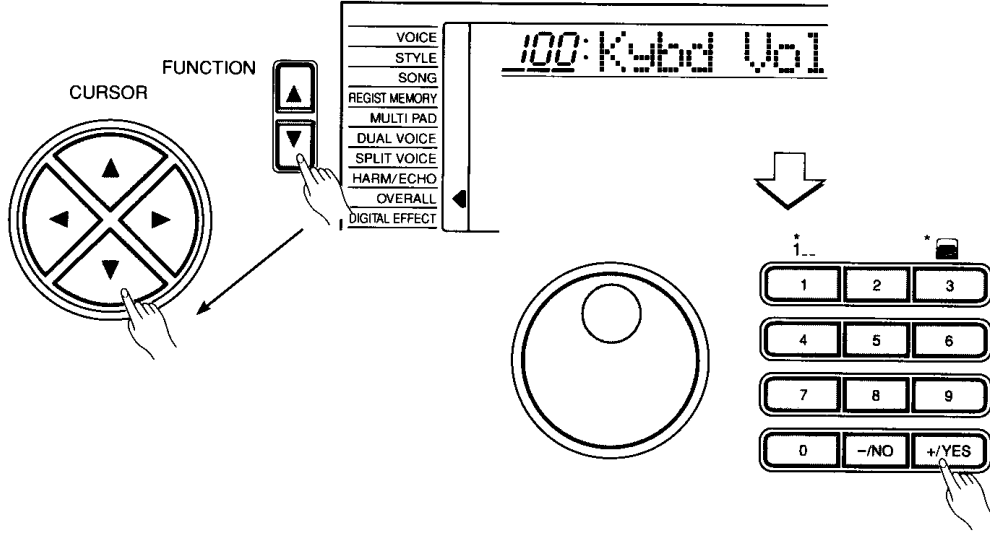
بعض الوظائف في مجموعة الوظائف العمومية قد تم شرحها بالفعل في الأجزاء المناسبة من هذا الكتيب. الوظائف الأخرى سيتم تقديمها لأول مرة في هذا الجزء. إرجع إلى الجدول الموضح أسفل لمعرفة أرقام الصفحات التي بها وصف كل وظيفة. الجدول يبين أيضاً الاسم الكامل لكل وظيفة، الاسم المختصر الذي يظهر على شاشة العرض، وأوضاع الضبط المتاحة أو نطاق أوضاع الضبط. النطاقات يتم بيانها بقيمتين أو أكثر تفصلها العلامات (...).



الوظيفة	العرض	وضع الضبط	الصفحة
حجم صوت لوحة المفاتيح	Kybd Vol	١٢٧...٠٠	٧١
الأوكتاف	Octave	٢...٠...٢-	٧١
مستوى التردد	RevLevel	١٢٧...٠٠	٧٢
مستوى الكورس	ChoLevel	١٢٧...٠٠	٧٢
مستوى DSP	DspLevel	١٢٧...٠٠	٧٢
التدوير	Pan	٧...٠...٧-	٧٢
ضبط الصوت	VoiceSet	إيقاف، تشغيل	٧٣
وضع الأصابع	FngRngMd	عادي/عميق/كامل	٣١
حجم صوت الدور المصاحب	AcompVol	١٢٧...٠٠	٧٣
نقطة إنقسام الدور المصاحب	AccSPnt	١٢٧...٠٠	٤١
حساسية اللمس	TouchSns	١٢٧...٠٠	٧٣
وضع ناقص واحد	MinusMod	L_r, L_-, _r	٦٨
القناة اليمنى للوضع ناقص واحد	MinusChR	١٦...٠١	٧٤
القناة اليسرى للوضع ناقص واحد	MinusChL	١٦...٠١	٧٤
مدى توجيه طبقة الصوت	PBRange	١٢...٠١	٧٤
بندول الإيقاع	Metronom	إيقاف، تشغيل	٧٤
الموالةفة	Tuning	١٠٠...١٠٠-	٧٤
موالفة السلم الموسيقي	ScITune→	٦٣...٦٤-	٤٣
موالفة السلم الموسيقي للدور المصاحب	TuneAcc	إيقاف، تشغيل	٤٦
قناة بعيدة	RemoteCh	إيقاف، ١٦...٠١	٧٦
مخرج لوحة المفاتيح	KybdOut	إيقاف، تشغيل	٧٧
مخرج الأغنية	SongOut	إيقاف، تشغيل	٧٧
مخرج الدور المصاحب	AcompOut	إيقاف، تشغيل	٧٧
التحكم الموضعي	Local	إيقاف، تشغيل	٧٨
ساعة خارجية	ExtClock	إيقاف، تشغيل	٧٨
إرسال البيانات الأولية	InitSnd?	لا شيء	٧٨
إرسال مجموعة بيانات	BulkSnd?	لا شيء	٧٩

الوظائف العمومية

للوصول إلى وظيفة من الوظائف العمومية إضغط على أي من الزرارين [FUNCTION] الموجودين على يسار لوحة العرض العدد الضروري من المرات حتى تظهر رأس السهم في شاشة العرض بجوار الكلمة "OVERALL" في قائمة الوظائف الموجودة على يسار شاشة العرض. عندئذٍ استخدم أزرار المنزلة [▲] و [▼] لاختيار الوظيفة المرغوبة من قائمة الوظائف العمومية. بمجرد اختيار الوظيفة، استخدم الأزرار [-/NO] و [+ /YES] أو قرص البيانات (أو أزرار الأرقام، إذا كان يمكن تطبيقها) لضبط الوظيفة حسب الطلب.



وظائف عامة

ملاحظات

- الوظيفة "Kybd Vol" يمكن اختيارها بسرعة بواسطة الضغط على الزر [VOICE] والإبقاء عليه مضغوطاً.
- الضبط الافتراضي = 100، يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] معاً في نفس الوقت.

ملاحظات

- يمكن إدخال القيم السالبة بواسطة الضغط على أزرار الأرقام بينما الزر [-/NO] مضغوطاً لأسفل.
- الضبط الافتراضي = صفر، يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] معاً في نفس الوقت.

حجم صوت لوحة المفاتيح

تضبط حجم صوت لوحة المفاتيح (شاملاً الأصوات الثنائية والمنقسمة) مع الارتباط بصوت الدور المصاحب وصوت إعادة سماع الأغنية. المدى يتراوح من "00" حتى "127". ضبط الوضع "00" لن يصدر صوت، والوضع "127" يصدر أقصى حجم للصوت.

100: Kybd Vol

الأوكتاف

تنقل صوت الجزء الأيمن للوحة المفاتيح (شاملاً الصوت الثنائي) لأعلى أو لأسفل بمقدار أوكتاف واحد أو اثنين. "1" يعني أوكتاف واحد لأسفل، "2" تعني أوكتافين لأسفل؛ "1+" و "2+" تعني أوكتاف واحد أو أوكتافين لأعلى، على التوالي.

0: Octave

■ مستوى التردد

تضبط مستوى إرسال التردد للصوت المختار عن طريق وظيفة ضبط الصوت VOICE. إن مستوى إرسال التردد يحدد كمية الإشارات الداخلة إلى مؤثر التردد. يتراوح المدى من "00" حتى "127". يمكن ضبط مستوى إرجاع التردد بواسطة الوظيفة "RevRtnLv" في وظيفة المؤثرات الرقمية — أنظر صفحة ٢٥.

28: RevLevel

■ مستوى الكورس

تضبط مستوى إرسال الكورس للصوت المختار عن طريق وظيفة ضبط الصوت VOICE. إن مستوى إرسال الكورس يحدد كمية الإشارات الداخلة إلى مؤثر الكورس. يتراوح المدى من "00" حتى "127". يمكن ضبط مستوى إرجاع الكورس بواسطة الوظيفة "ChoRtnLv" في وظيفة المؤثرات الرقمية — أنظر صفحة ٢٧.

70: ChoLevel

■ مستوى DSP

تضبط مستوى إرسال DSP للصوت المختار عن طريق وظيفة ضبط الصوت VOICE. إن مستوى إرسال DSP يحدد كمية الإشارات الداخلة إلى مؤثر DSP. يتراوح المدى من "00" حتى "127". يمكن ضبط مستوى إرجاع DSP بواسطة الوظيفة "DspRtnLv" في وظيفة المؤثرات الرقمية — أنظر صفحة ٢٩.

26: DspLevel

■ التدوير

تضبط وضع تدوير الصوت المضخم لصوت الجزء الأيمن للوحة المفاتيح (الذي تم إختياره في وظيفة ضبط الصوت VOICE). مدى التدوير يتراوح من "7-" (اليسار بالكامل) حتى "7+" (اليمن بالكامل).

0: Pan

■ ملاحظات

- أنظر صفحة ٨٢ لمعرفة تفاصيل أكثر حول المؤثرات الرقمية.
- الضبط الافتراضي يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+] معاً في نفس الوقت.
- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت فعالة (صفحة ٧٢)، فإن مستوى التردد سيتغير ألياً كلما تم إختيار صوت مختلف بواسطة وظيفة ضبط الصوت VOICE.

■ ملاحظات

- أنظر صفحة ٨٢ لمعرفة تفاصيل أكثر حول المؤثرات الرقمية.
- الضبط الافتراضي يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+] معاً في نفس الوقت.
- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت فعالة (صفحة ٧٢)، فإن مستوى الكورس سيتغير ألياً كلما تم إختيار صوت مختلف بواسطة وظيفة ضبط الصوت VOICE.

■ ملاحظات

- أنظر صفحة ٨٢ لمعرفة تفاصيل أكثر حول المؤثرات الرقمية.
- الضبط الافتراضي يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+] معاً في نفس الوقت.
- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت فعالة (صفحة ٧٢)، فإن مستوى DSP سيتغير ألياً كلما تم إختيار صوت مختلف بواسطة وظيفة ضبط الصوت VOICE.
- مستوى إرسال DSP لا يمكن تغييره أنواع DSP المدخلة (أنظر صفحة ٨٢). في هذه الحالة ستظهر "—" على شاشة العرض.

■ ملاحظات

- إذا كانت وظيفة ضبط الصوت فعالة، فسيتم الإختيار ألياً لوضع التدوير = صفر كلما تم إختيار صوت مختلف بواسطة وظيفة ضبط الصوت VOICE.
- الضبط الافتراضي يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+] معاً في نفس الوقت.
- يمكن إدخال القيم السالبة بواسطة الضغط على أزرار الأرقام بينما الزر [NO/-] مضغوطاً لأسفل.

■ ضبط الصوت

إن خاصية ضبط الصوت تقوم بإخراج الأفضل لكل صوت فردي بواسطة الضبط الآلي لمجموعة من المتغيرات الهامة المرتبطة بالصوت ويتم ذلك كلما تم إختيار صوت. المتغيرات التي يمكن ضبطها بواسطة خاصية ضبط الصوت المذكورة في القائمة أسفل. هذه الوظيفة تمكنك من تشغيل أو إيقاف ضبط الصوت، حسب الحاجة. يتم تشغيل وظيفة ضبط الصوت كلما تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل.

- التدوير = 0
- مستوى التردد
- مستوى الكورس
- مستوى DSP
- الصوت الثنائي (رقم الصوت، حجم الصوت، الأوكتاف، مستوى التردد، مستوى الكورس، التدوير)
- إنقسام الصوت (رقم الصوت، حجم الصوت، الأوكتاف، مستوى التردد، مستوى الكورس، التدوير)
- نوع التناغم/الصدى
- نوع DSP
- تشغيل/إيقاف التردد
- تشغيل/إيقاف الكورس
- DSP = تشغيل
- تشغيل/إيقاف متغيرات DSP

_on:VoiceSet

■ حجم صوت الدور المصاحب

تضبط حجم صوت الدور المصاحب بالإرتباط مع أصوات لوحة المفاتيح والمسار اللحني للأغنية. المدى يتراوح من "00" حتى "127". ضبط الوضع "00" لن يصدر صوت، والوضع "127" يصدر أقصى حجم للصوت.

_100:AcompVol

■ حساسية اللمس

هذه الوظيفة تضبط حساسية اللمس للوحة المفاتيح عندما تكون وظيفة إستجابة اللمس (صفحة ١٧) فعالة. المدى يتراوح من "00" حتى "127". كلما إرتفعت القيمة كلما زادت الحساسية.

_100:TouchSns

■ ملاحظات

- الوظيفة "AccompVol" يمكن إختيارها بسرعة بواسطة الضغط على الزر [STYLE] والإبقاء عليه مضغوطاً.
- الضبط الافتراضي = ١٠٠ يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+ معاً في نفس الوقت.

■ ملاحظات

- الضبط الافتراضي = ١٠٠ يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [NO/-] و [YES/+ معاً في نفس الوقت.
- الوظيفة "TouchSns" يمكن إختيارها بسرعة بواسطة الضغط على الزر [TOUCH RESPONSE] والإبقاء عليه مضغوطاً.

ملاحظات

- يتم الاختيار ألياً لقناة الجزء المحدد إذا كانت الأغنية المختارة تحتوي على ضبط القناة للوضع ناقص واحد (اليمنى/ اليسرى). في هذه الحالة، ستظهر "—" على شاشة العرض ولا يمكنك تغييرها.
- بغض النظر عن ضبط الوضع ناقص واحد، فإنه في حالة الأغاني التي تسجلها بنفسك، المسار اللحني ١ يقابل الجزء الأيمن والمسار اللحني ٢ يقابل الجزء الأيسر. أثناء سماع أغاني قمت بتسجيلها بنفسك ستظهر "—" على شاشة العرض ولا يمكنك تغيير ضبط القناة ناقص واحد.

ملاحظات

- المدى الافتراضي لتوجيه طبقة الصوت = ٢. يمكن إستدعاؤه فوراً بالضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] معاً في نفس الوقت.

ملاحظات

- تكون وظيفة بندول الإيقاع في وضع الإيقاف عندما تتم إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل.
- أثناء عزف أغاني العرض بتسلسل فإنه لا يمكن إستخدام وظيفة بندول الإيقاع.

ملاحظات

- قيمة الموالفة العادية = ٠٠ يمكن إستدعاؤها فوراً بالضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] معاً في نفس الوقت.

■ القناة اليمنى/ اليسرى للوضع ناقص واحد

يمكنك التدريب على الجزء المحدد (في الوضع ناقص واحد) بواسطة إختيار أغنية العرض/ الخرطوش التي تريد التدريب عليها وبتعيين القناة الصحيحة للجزء المرغوب. أي قناة — من ١ حتى ١٦ — يمكن إختيارها. الضبط الافتراضي هو "01" للقناة اليمنى، "02" للقناة اليسرى، يمكن إستدعاؤه بالضغط على الأزرار [-/NO] و [+ /YES] معاً في نفس الوقت.

01: MinusChR

02: MinusChL

■ مدى توجيه طبقة الصوت

تضبط مدى توجيه طبقة الصوت. قيمة مدى توجيه طبقة الصوت يتم عرضها بوحدات النصف نغمة (من "01" حتى "12"، أي أوكتاف واحد).

02: PBRange

■ بندول الإيقاع

تقوم بتشغيل أو إيقاف وظيفة بندول الإيقاع. سيصدر صوت بندول الإيقاع أثناء الدور المصاحب/ إعادة سماع أغنية/ تسجيل الحشوات المتعددة وذلك عندما يكون في وضع التشغيل.

off: Metronom

■ الموالفة

تضبط طبقة الصوت للجهاز PSR-A3 لتلائم الأجهزة الأخرى. يمكن القيام بالموالفة في مدى ± 100 سنت (إجمالي ٢٠٠ سنت، أو نغمة). مدى الموالفة من "100-" حتى "100+" . قيمة الموالفة العادية هي "00".

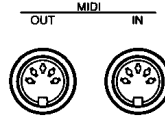
00: Tuning

MIDI وظائف

إن MIDI ، إختصار Musical Instrumental Digital Interface والتي تعني التوصيل الرقمي للألة الموسيقية، هي وسيلة إتصال قياسية عالمية والتي تسمح للأجهزة والمعدات الموسيقية المتوافقة مع MIDI بالمشاركة في المعلومات الموسيقية والتحكم كل في الأخرى. هذا يجعل من الممكن تخليق "أنظمة" من أجهزة ومعدات MIDI تقدم تعدد في الإبداعات والتحكم أكثر من المتاح لجهاز فردي.

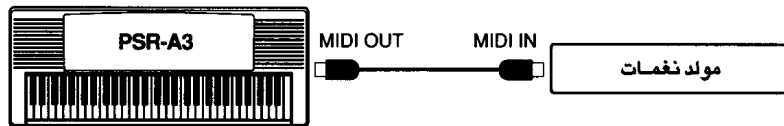
● موصلات MIDI

موصل الإدخال MIDI IN يستقبل بيانات MIDI من جهاز MIDI خارجي والذي يمكن إستخدامه للتحكم في الجهاز PSR-A3. موصل الإخراج MIDI OUT ينقل بيانات MIDI المتولدة من الجهاز PSR-A3 (كمثال، بيانات النغمة والسرعة الناتجة بالعزف على لوحة المفاتيح).

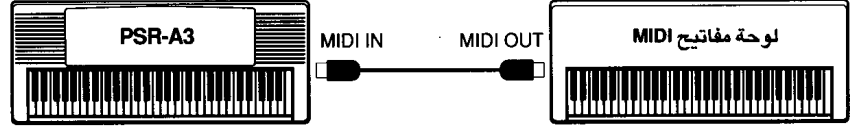


● التحكم البسيط في MIDI

أغلب لوحات مفاتيح الأجهزة المتوافقة مع MIDI (متضمنة الجهاز PSR-A3 بالطبع) تنقل معلومات النغمة والسرعة (إستجابة للمس) عن طريق موصل الإخراج MIDI OUT عندما يتم عزف نغمة على لوحة المفاتيح. إذا كان موصل الإخراج MIDI OUT متصلاً بموصل الإدخال MIDI IN للوحة مفاتيح أخرى (جهاز موالفة، إلخ.) أو مولد نغمات (عبارة عن جهاز موالفة بدون لوحة مفاتيح)، فإن لوحة المفاتيح الثانية أو مولد النغمات سيستجيب بالضبط للنغمات المعزوفة على لوحة المفاتيح المرسلة أصلاً. النتيجة أنه يمكنك العزف بالفعل على جهازين في نفس الوقت، مُصدرًا أصوات مكثفة متعددة الأجهزة. الجهاز PSR-A3 ينقل أيضاً بيانات "تغيير البرنامج" عند إختيار أحد أصواتها. معتمداً على كيفية ضبط الجهاز المستقبل، فإن الصوت المقابل سيتم إختياره ألياً في لوحة المفاتيح المستقبلية أو مولد النغمات كلما تم إختيار صوت في الجهاز PSR-A3.

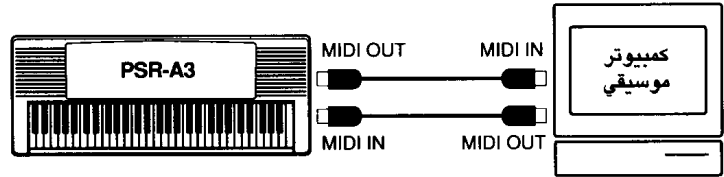


الجهاز PSR-A3 يستطيع أن يستقبل نفس بيانات MIDI ، وعلى ذلك فإن لوحة مفاتيح MIDI أخرى متصلة بموصل الإدخال MIDI IN للجهاز PSR-A3 يمكن إستخدامها لتشغيل الجهاز PSR-A3 من بعد وإختيار الأصوات حسب الحاجة.



● تسجيل MIDI المتسلسل

بالرغم من أن الجهاز PSR-A3 يتميز بإحتوائه على "متسلسل" داخلي (تسجيل الأغنية هو نوع من المتسلسل)، فإن نفس النوع من نقل المعلومات الموسيقية المذكورة بأعلى يمكن إستخدامه لتسجيل MIDI متسلسل أكثر تعقيداً بإستخدام متسلسل خارجي أو كمبيوتر موسيقي. يمكن إستخدام مسجل تسلسل MIDI أو كمبيوتر موسيقي "لتسجيل" بيانات MIDI المستقبلية من الجهاز PSR-A3 ، مثلاً. عند إعادة سماع البيانات المسجلة، فإن الجهاز PSR-A3 سوف "يعزف" ألياً الأداء المسجل بأدق التفاصيل.



■ القناة البعيدة

إضبط قناة MIDI والتي عليها سيتم إستقبال البيانات من لوحة مفاتيح بعيدة. أي من قنوات MIDI القياسية — من ١ حتى ١٦ — يمكن تحديدها. يجب ضبط لوحة المفاتيح البعيدة للإرسال على القناة البعيدة المحددة، وموصل الإخراج MIDI OUT للوحة المفاتيح يجب توصيله بموصل الإدخال MIDI IN للجهاز PSR-A3 بواسطة كبل MIDI قياسي. إرجع إلى الجزء "الرسم التخطيطي لأداء MIDI" (صفحة ٩٤) لمعرفة التفاصيل الفنية. عند الضبط على وضع الإيقاف فإن البيانات يتم إستقبالها على كل قنوات MIDI الستة عشر. الضبط الافتراضي — وضع الإيقاف — يمكن إستدعاؤه بواسطة الضغط على الأزرار [+/YES] و [-/NO] معاً في نفس الوقت.

off:RemoteCh

ملاحظات

- لا تستخدم أبداً كبلات MIDI أطول من ١٥ متر. الكبلات الأطول من ذلك يمكن أن تلتقط تشويش مما يسبب أخطاء في البيانات.

ملاحظات

- يتم إيقاف القناة البعيدة ألياً عند إستقبال رسالة "GM ON" MIDI.
- يتم الإحتفاظ بوضع ضبط القناة البعيدة في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات مركبة أو أن مهاييء التيار المتردد متصل.

ملاحظات

- يتم الاحتفاظ بوضع ضبط إخراج لوحة المفاتيح في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات مركبة أو أن مهيبء التيار المتردد متصل.

ملاحظات

- يتم الاحتفاظ بوضع ضبط إخراج الأغنية في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات مركبة أو أن مهيبء التيار المتردد متصل.
- يمكن نقل فقط أغاني المستخدم التي قمت بتسجيلها.
- إذا أردت نقل كل بيانات الأغنية (متضمنة مسارات الدور المصاحب)، إضبط كل من إخراج الأغنية وإخراج الدور المصاحب على وضع التشغيل.

ملاحظات

- يتم الاحتفاظ بوضع ضبط إخراج الدور المصاحب في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات مركبة أو أن مهيبء التيار المتردد متصل.

إخراج لوحة المفاتيح

تحدد هل بيانات لوحة المفاتيح سيتم أو لن يتم نقلها عن طريق موصل الإخراج MIDI OUT. يتم نقل بيانات لوحة المفاتيح عند ضبط هذه الوظيفة لوضع التشغيل (الوضع الافتراضي). عند الضبط على وضع التشغيل فإن بيانات لوحة المفاتيح يتم نقلها على قنوات MIDI التالية:

القناة	الصوت
١	صوت رئيسي من الجزء الأيمن
١١	صوت ثنائي
٢	صوت من الجزء الأيسر (صوت منقسم)

on:KybdOut.

إخراج الأغنية

تحدد هل بيانات الأغنية (المسار/المسارات اللحنية فقط) سيتم أو لن يتم نقلها عن طريق موصل الإخراج MIDI OUT. يتم نقل بيانات الأغنية عند ضبط هذه الوظيفة لوضع التشغيل. الوضع الافتراضي للضبط هو الإيقاف. عند الضبط على وضع التشغيل فإن بيانات الأغنية يتم نقلها على قنوات MIDI التالية:

القناة	المسار / الصوت
١٣	لحني ١ / صوت رئيسي
١٤	لحني ١ / صوت ثنائي
١٥	لحني ٢ / صوت رئيسي
١٦	لحني ٢ / صوت ثنائي

off:SongOut.

إخراج الدور المصاحب

تحدد هل بيانات الدور المصاحب الآلي سيتم أو لن يتم نقلها عن طريق موصل الإخراج MIDI OUT. يتم نقل بيانات الدور المصاحب عند ضبط هذه الوظيفة لوضع التشغيل. الوضع الافتراضي للضبط هو الإيقاف. عند الضبط على وضع التشغيل فإن بيانات الدور المصاحب يتم نقلها على قنوات MIDI التالية:

القناة	المسار
٩	الإيقاع ١ Rhythm1
١٠	الإيقاع ٢ Rhythm2
٣	الصوت العميق المنخفض Bass
٤	الوتر ١ Chord1
٥	الوتر ٢ Chord2
٦	الحشوة Pad
٧	المقطوعة ١ Phrase1
٨	المقطوعة ٢ Phrase2

off:AcompOut.

■ التحكم الموضوعي

”التحكم الموضوعي“ يشير إلى الحقيقة الواقعة أنه من الطبيعي أن تتحكم لوحة مفاتيح الجهاز PSR-A3 في مولد النغمات الداخلي، مما يسمح بسماع الأصوات الداخلية مباشرة من لوحة المفاتيح. هذا الموقف هو ”وضع التشغيل للتحكم الموضوعي“ حيث أن مولد النغمات الداخلي يتحكم موضعياً في لوحة المفاتيح الخاصة به. التحكم الموضوعي يمكن إيقافه حتى لا تُصدر لوحة المفاتيح الأصوات الداخلية، ولكن يستمر نقل معلومات MIDI المناسبة عن طريق موصل الإخراج MIDI OUT عند عزف النغمات على لوحة المفاتيح. في نفس الوقت، فإن المولد الداخلي للنغمات يمكن أن يستجيب لمعلومات MIDI المستقبلية عن طريق موصل الإدخال MIDI IN. هذا يعني أنه أثناء قيام متسلسل MIDI خارجي، مثلاً، بعزف الأصوات الداخلية للجهاز PSR-A3، فإنه يمكن تشغيل مولد نغمات خارجي من لوحة مفاتيح الجهاز PSR-A3. الوضع الافتراضي لضبط التحكم الموضوعي هو وضع التشغيل.

on:Local

■ الساعة الخارجية

إن إستقبال إشارة ساعة MIDI خارجية يمكن أن يكون ممكناً أو غير ممكناً حسب الحاجة. في وضع عدم الإمكان (الإيقاف)، فإن كل الوظائف المعتمدة على الوقت (الدور المصاحب الآلي، تسجيل وإعادة سماع أغنية، إلخ.) يتم التحكم فيها بواسطة الساعة الداخلية الخاصة بها. عندما يكون إستقبال ساعة MIDI ممكناً (وضع التشغيل)، فإن كل التوقيتات يتم التحكم فيها بواسطة إشارة ساعة MIDI الخارجية المستقبلية عن طريق طرف الإدخال MIDI IN. الوضع الافتراضي للضبط هو وضع الإيقاف.

off:ExtClock

■ إرسال البيانات الأولية

تنقل كل أوضاع الضبط الحالية للوحة التحكم إلى جهاز تخزين بيانات MIDI قبل تسجيل أدائك بالفعل. بينما الوظيفة ”InitSnd?“ مختارة، إضغط على الزر [+ / YES] لبدء النقل. عند إتمام نقل البيانات، ستظهر كلمة النهاية ”End“ للحظات على شاشة العرض وترجع الكلمة ”InitSnd?“.

yes:InitSnd?

■ ملاحظات

- إذا كانت وظيفة الساعة الخارجية في وضع التشغيل ولكن حدث اضطراب لإشارة الساعة الخارجية لمدة أكثر من ٤٠٠ ميلي ثانية، فسيتم إعادة إختيار الساعة الداخلية آلياً.
- يتم الاحتفاظ بوضع ضبط الساعة الخارجية في الذاكرة حتى عند إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف، طالما أن البطاريات مركبة أو أن مهاييء التيار المتردد متصل.
- عندما تكون الساعة الخارجية في وضع التشغيل، فإنه سيتم التحكم في تسجيل/إعادة العزف للأغنية بواسطة الجهاز الخارجي.

■ ملاحظات

- لن يتم إعادة سماع بيانات الأغنية بطريقة صحيحة إذا كانت أوضاع ضبط لوحة التحكم للأغنية لم يتم تسجيلها مسبقاً. لتسجيل أوضاع ضبط لوحة التحكم على جهاز خارجي، قم بتشغيل وضع التسجيل للجهاز الخارجي ثم قم بتنفيذ عملية إرسال البيانات الأولية.
- الوظيفة ”InitSnd?“ يمكن إختيارها بسرعة بواسطة الضغط على الزر [SYNC-START/STOP] والإبقاء عليه مضغوطاً.

ملاحظات

- يمكن إيقاف نقل مخزون من المجموعات في أي وقت بواسطة الضغط على الزر [NO/-].
- لا يمكن إجراء عمليات أخرى أثناء نقل مخزون من المجموعات.

إرسال مجموعة من البيانات

هذه الوظيفة تتسبب في نقل محتويات أوضاع التسجيل، الأغنية وبيانات الحشوات المتعددة والسلم الموسيقي عن طريق موصل الإخراج MIDI OUT. يمكن حفظ هذه البيانات في ذاكرة أو قرص عن طريق مسجل MIDI متسلسل أو مسجل بيانات MIDI، وعندئذ يمكن إعادة تحميلها عند الحاجة. مجموعة البيانات يمكن أيضاً إرسالها مباشرة إلى جهاز PSR-A3 ثاني. لإرسال مجموعة من البيانات قم بإختيار الوظيفة "BulkSnd?"، ثم اضغط على الزر [+ / YES]. ستظهر "Sure?" على شاشة العرض. اضغط على الزر [+ / YES] مرة أخرى لبدء إرسال مجموعة البيانات. ستظهر "BkSnd:Sg" (بيانات أغنية)، "BkSnd:Pd" (بيانات حشوة متعددة)، "BkSnd:Rg" (بيانات تسجيل) ثم "BkSnd:Sl" (بيانات سلم موسيقي) على شاشة العرض أثناء النقل. عند الإنتهاء من نقل البيانات، ستظهر كلمة النهاية "End" للحظات على شاشة العرض وترجع الكلمة "BulkSnd?".

YES: BulkSnd?

ملاحظات

- لا يمكن إجراء عمليات أخرى أثناء إستقبال مخزون من المجموعات.
- إذا حدث خطأ أثناء إستقبال مجموعة بيانات، ستظهر "BkRcvErr" ثم "MemClrPd"، "MemClrSg"، "MemClrSl" أو "MemClrRg" على شاشة العرض لتبين أن بيانات أي من الأغنية، الحشوة المتعددة، ذاكرة التسجيل وذاكرة السلم الموسيقي قد تم مسحها.
- عند إستقبال مخزون من المجموعات، فإن البيانات المستقبلية تحل محل أية بيانات كانت موجودة سابقاً في ذاكرة الجهاز PSR-A3.

إستقبال مجموعة من البيانات

يقوم الجهاز PSR-A3 بالإستقبال آلياً لمجموعة بيانات متوافقة من جهاز MIDI خارجي طالما أنه لا يتم إعادة سماع طراز أو تسجيل / إعادة سماع أغنية. ستظهر "BkRcv:Sg" (بيانات أغنية)، "BkRcv:Pd" (بيانات حشوة متعددة)، "BkRcv:Rg" (بيانات تسجيل) ثم "BkRcv:Sl" (بيانات سلم موسيقي) على شاشة العرض أثناء الإستقبال. عند الإنتهاء من نقل البيانات، ستظهر كلمة النهاية "End" للحظات على شاشة العرض وترجع الشاشة إلى الوضع المختار سابقاً.

:BkRcv:Sg

ملحق : شجرة وظائف PSR-A3

الوظيفة	العرض	الوصف
ضبط الصوت	GrandPno (اسم صوت)	إختيار الأصوات صفحة ١٢
الطرز	8BeatPop (اسم الطراز)	إختيار طرازات الدور المصاحب صفحة ٣٣
الإغنية	ArabSng1 (اسم الأغنية)	إختيار الأغاني صفحة ٥١
ذاكرة التسجيل	Bank 1	إختيار بنك التسجيل صفحة ٤٧
الحشوات المتعددة	Arpeggio (اسم مجموعة الحشوات المتعددة)	إختيار مجموعة الحشوات المتعددة صفحة ٥٩
الصوت الثنائي	Strings2 (اسم الصوت الثنائي)	إختيار الأصوات الثنائية صفحة ١٨
	D.Volume	تغيير حجم صوت الصوت الثنائي صفحة ١٨
	D.Octave	تغيير أوكتاف الصوت الثنائي صفحة ١٨
	D.RevLvl	تغيير مستوى إرسال التردد للصوت الثنائي صفحة ١٨
	D.ChoLvl	تغيير مستوى إرسال الكورس للصوت الثنائي صفحة ١٨
	D.Pan	تغيير التدوير للصوت الثنائي صفحة ١٨
إنقسام الصوت	Aco.Bass (اسم الصوت المنقسم)	إختيار الأصوات المنقسمة صفحة ١٥
	S.Volume	تغيير حجم صوت الصوت المنقسم صفحة ١٥
	S.Octave	تغيير أوكتاف الصوت المنقسم صفحة ١٥
	S.RevLvl	تغيير مستوى إرسال التردد للصوت المنقسم صفحة ١٥
	S.ChoLvl	تغيير مستوى إرسال الكورس للصوت المنقسم صفحة ١٥
	S.Pan	تغيير التدوير للصوت المنقسم صفحة ١٥
	S.Split	تغيير نقطة الإنقسام (وضع الإنقسام) صفحة ١٥
التناغم / الصدى	Block (اسم نوع التناغم / الصدى)	إختيار أنواع التناغم / الصدى صفحة ٢٠
الوظائف العمومية		
المؤثرات الرقمية		

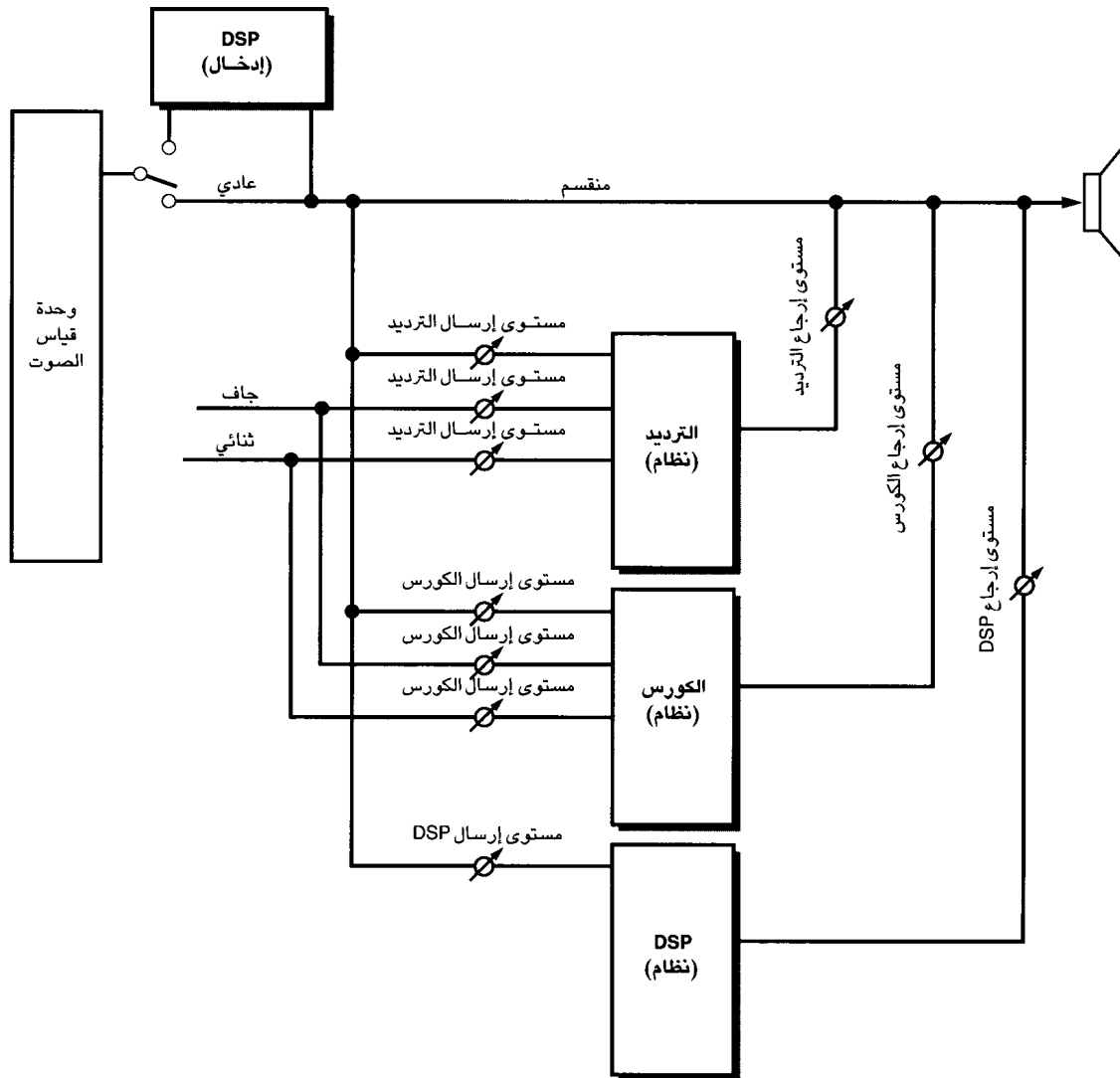
ملحق : شجرة وظائف PSR-A3

صفحة ٧١	تغيير حجم الصوت للوحة المفاتيح	Kybd Vol	
صفحة ٧١	تغيير الأوكتاف (صوت وظيفة ضبط الصوت والصوت الثنائي)	Octave	
صفحة ٧٢	تغيير مستوى إرسال التردد (صوت وظيفة ضبط الصوت)	RevLevel	
صفحة ٧٢	تغيير مستوى إرسال الكورس (صوت وظيفة ضبط الصوت)	ChoLevel	
صفحة ٧٢	تغيير مستوى إرسال DSP (صوت وظيفة ضبط الصوت)	DspLevel	
صفحة ٧٢	تدوير الصوت المضخم (صوت وظيفة ضبط الصوت)	Pan	
صفحة ٧٢	تشغيل/إيقاف ضبط الصوت	VoiceSet	
صفحة ٣١	إختيار وضع الأصابع (وضع الأصابع)	FngRngMd	
صفحة ٧٢	ضبط حجم صوت الدور المصاحب	AcompVol	
صفحة ٤١	تغيير نقطة الإنقسام للدور المصاحب (وضع الدور المصاحب)	AccSPnt	
صفحة ٧٢	ضبط حساسية اللمس	TouchSns	
صفحة ٦٨	إختيار الوضع ناقص واحد	MinusMod	
صفحة ٧٤	إختيار القناة اليمنى للوضع ناقص واحد	MinusChR	
صفحة ٧٤	إختيار القناة اليسرى للوضع ناقص واحد	MinusChL	
صفحة ٧٤	ضبط مدى توجيه طبقة الصوت	PBRange	
صفحة ٧٤	تشغيل/إيقاف بندول الإيقاع	Metronom	
صفحة ٧٤	الموالفة الدقيقة	Tuning	
صفحة ٤٢	تغيير موالفة السلم الموسيقي	SciTune+	
صفحة ٤٦	تشغيل/إيقاف موالفة السلم الموسيقي للدور المصاحب	TuneAcc	
صفحة ٧٦	ضبط القناة البعيدة للوحة المفاتيح	RemoteCh	
صفحة ٧٧	نقل بيانات لوحة المفاتيح	KybdOut	
صفحة ٧٧	نقل بيانات أغنية (مسار/مسارات لحنية)	SongOut	
صفحة ٧٧	نقل بيانات الدور المصاحب الآلي	AcompOut	
صفحة ٧٨	تشغيل/إيقاف التحكم الموضعي	Local	
صفحة ٧٨	تشغيل/إيقاف الساعة الخارجية	ExtClock	
صفحة ٧٨	إرسال البيانات الأولية	InitSnd?	
صفحة ٧٩	إرسال مجموعة من البيانات	BulkSnd?	
صفحة ٢٤	إختيار أنواع التردد	+Hall1 (اسم نوع التردد)	Reverb →
صفحة ٢٥	ضبط مستوى إرجاع التردد	RevRtnLv	
صفحة ٢٦	إختيار أنواع الكورس	+Chorus1 (اسم نوع الكورس)	Chorus →
صفحة ٢٧	ضبط مستوى إرجاع الكورس	ChoRtnLv	
صفحة ٢٨	إختيار أنواع DSP	+Stage2 (اسم نوع DSP)	Dsp →
صفحة ٢٩	ضبط مستوى إرجاع DSP	DspRtnLv	

■ شكل المؤثرات الرقمية

يتميز الجهاز PSR-A3 بثلاثة أنواع من المؤثرات الرقمية: التردد، الكورس و DSP. مؤثرات التردد والكورس يتم إستخدامها بالكامل لتحسين وتنويع التأثيرات المقابلة. على العكس، فإن المؤثر DSP يمكن إستخدامه لإختيار أنواع من التأثيرات المختلفة مثل التشوه، المكافء، التردد والكورس. كل المؤثرات الرقمية يتم توصيلها أو الوصول إليها بأحد الطريقتين: النظام أو الإدخال. كل أنواع تأثيرات التردد والكورس يمكن تصنيفها كمؤثرات نظام. ومن الجهة الأخرى، فإن المؤثرات DSP يمكن تصنيفها إما مؤثرات نظام أو إدخال. شكل المؤثر DSP يختلف تبعاً للنوع المختار: نظام أو إدخال كما هو موضح بأسفل.

يمكن تطبيق كل مؤثر رقمي على الأداء وبيانات الأداء الداخلة من موصل الإدخال MIDI IN، إعادة سماع الأغنية والدور المصاحب. مستوى الإرسال لكل مؤثر يمكن ضبطه على حدة لكل صوت (الترديد والكورس لصوت وظيفة ضبط الصوت، الصوت الثنائي والصوت المنقسم. DSP لصوت وظيفة ضبط الصوت فقط)، بينما يؤثر مستوى الإرجاع لكل مؤثر على النظام كله.



ملحق : شجرة وظائف PSR-A3

قائمة المؤثرات الرقمية

رقم	نوع التأثير	الخصائص
الترديد		
٠٤-٠١	الصالة ٤-١	ترديد صالة الحفلة الموسيقية.
٠٨-٠٥	الغرفة ٤-١	ترديد غرفة صغيرة.
١٠،٠٩	المسرح ٢،١	ترديد لأجهزة العزف المنفرد.
١٢،١١	اللوح ٢،١	تقلد ترديد لوح حديدي.
١٣	إيقاف	لا يوجد تأثير.
الكورس		
٠٥-٠١	الكورس ٥-١	برنامج كورس عادي مع إنشاد غني دافئ.
٠٩-٠٦	الشفة ٤-١	تصدر وحدة صوت ثلاثية الأوجه واضحة مع صوت معدني خفيف.
١٠	إيقاف	لا يوجد تأثير.
DSP		
٠٤-٠١	الصالة ٤-١	ترديد صالة الحفلة الموسيقية.
٠٨-٠٥	الغرفة ٤-١	ترديد غرفة صغيرة.
١٠،٠٩	المسرح ٢،١	ترديد لأجهزة العزف المنفرد.
١٢،١١	اللوح ٢،١	تقليد ترديد لوح حديدي.
١٤،١٣	إنعكاس مبكر ٢،١	إنعكاسات مبكرة فقط.
١٥	ترديد المدخل	تأثير ترديد مُبَوَّب، والذي فيه يتم قطع الترديد بسرعة لتأثيرات معينة.
١٦	مدخل عكسي	يمائل ترديد المدخل ولكن مع زيادة العكس في الترديد.
٢١-١٧	الكورس ٥-١	برنامج كورس عادي مع إنشاد غني دافئ.
٢٥-٢٢	الشفة ٤-١	تصدر وحدة صوت ثلاثية الأوجه واضحة مع صوت معدني خفيف.
٢٦	سيمفوني	إنشاد غني وعميق غير عادي.
٢٧	وجهي	وحدة قياس معدنية واضحة مع تغيير دوري للطور.
٣٢-٢٨	سماعة دوارة ٥-١	تقليد السماعة الدوارة.
٣٤،٣٣	هزازة ٢،١	تأثير إهتزاز غني مع تعديل كل من حجم وطبقة الصوت.
٣٥	جيتار هزاز	تقليد إهتزاز الجيتار الكهربائي.
٣٦	تدوير آلي	مؤثرات تدوير متعددة والتي تزيح موضع الصوت ألياً (يسار، يمين، أمام، خلف).
٣٧	واه آلية	تكرار تأثير مرشح الكنس "wah".
٣٨	تأخر يسار، وسط، يمين	ثلاثة متأخرات مستقلة، لأوضاع الصوت المضخم على اليسار، اليمين، في الوسط.
٣٩	تأخر يسار، يمين	تأخر أولي لكل قناة تضخيم، وتأخرين منفصلين لإعادة التغذية.
٤٠	صدى الصوت	تأخر التضخيم، مع التحكم المستقل لمستوى إعادة التغذية لكل قناة.
٤١	تأخر عابر	تأثير مركب والذي يرسل مكررات التأخر "الإرتداد" بين القناتين اليسرى واليمنى.
٤٢	تشوه حاد	تشوه حاد الحافة.
٤٣	تشوه خفيف	هذا النوع ليس حاد جداً بالمقارنة بالتشوه الحاد.
٤٤	مكافئ ديسكو	برنامج مكافئ من نوع الديسكو لتقوية الترددات العالية والمنخفضة.
٤٥	مكافئ تليفون	برنامج مكافئ والذي يزيل الترددات العالية والمنخفضة لتقليد الأصوات خلال التليفون.
٤٦	إيقاف	لا يوجد تأثير.

ملحق : تحري الخل وإصلاحه

هل هناك شيء لا يعمل كما ينبغي؟ في كثير من الحالات التي تبدو كأنها عيب في التشغيل فإنه يمكن تتبعها حتى الوصول إلى خطأ بسيط يمكن إصلاحه فوراً. قبل افتراض أن جهاز PSR-A3 الخاص بك معيب، من فضلك إفحص النقاط التالية.

المشكلة	السبب المحتمل / الحل
السماعات تصدر صوت "بوب" كلما تم توصيل أو فصل الطاقة.	هذا شيء طبيعي ولا يسبب أي إنذار.
لا يصدر صوت عند العزف على لوحة المفاتيح.	قم بإدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف ثم إلى وضع التشغيل مرة أخرى. سيتم الاختيار آلياً للوضع الافتراضي "Local ON". وظيفة التحكم الموسيقي قد تكون في وضع الإيقاف. تأكد من أن وظيفة التحكم الموسيقي في وضع التشغيل (صفحة ٧٨).
لا تصدر كل النغمات التي يتم عزفها في نفس الوقت.	من المحتمل أن تكون قد تعديت الحد الأقصى لتعدد النغمات للجهاز PSR-A3. الجهاز PSR-A3 يستطيع أن يعزف حتى ٣٢ نغمة في نفس الوقت — متضمناً نغمات الصوت المنقسم، الثنائي، الدور المصاحب الآلي، ذاكرة الأغنية والحشوات المتعددة. النغمات التي تتعدى هذا الحد لن يصدر صوتها.
الدور المصاحب الآلي لن يعمل بطريقة صحيحة. لا تصدر الأصوات المنخفضة للوحة المفاتيح.	لن يصدر صوت الدور المصاحب الآلي بطريقة صحيحة إذا كنت تستخدم وضع الإصبع الواحد بينما وضع الإصبع الواحد غير مختار (صفحة ٣١). هل أنت متأكد من أنك تعزف في جزء الدور المصاحب الآلي من لوحة المفاتيح؟ هل تعزف أنغام متوافقة والتي يمكن للجهاز PSR-A3 التعرف عليها (أنظر أنواع الأنغام المتوافقة في صفحة ٣٢)؟
لا يصدر الصوت المختار أثناء العزف على لوحة المفاتيح.	تأكد من أن متغيرات حجم صوت لوحة المفاتيح، حجم الصوت المنقسم، و/أو حجم الصوت الثنائي مضبوطة على المستويات الصحيحة (صفحات ٧١، ١٥ و ١٨). قم بإدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف ثم إلى وضع التشغيل مرة أخرى. سيتم الاختيار آلياً للوضع الافتراضي الصحيح لضبط حجم الصوت لنوع الصوت المختار آلياً.
لا يصدر صوت الإيقاع عندما يبدأ.	بعض الأجزاء لبعض الطرازات لا تستخدم مسار الإيقاع المصاحب.
تشغيل بدال المداومة معكوس.	سيتم عكس أوضاع تشغيل بدال المداومة إذا قمت بإدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل أو قمت بتوصيل البدال بينما البدال مضغوطاً. للتشغيل العادي، قم بإدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف ثم أرجعه إلى وضع التشغيل بينما البدال غير مضغوطاً.
لا يمكن تغيير المتغير المرغوب.	المنزلة غير موضوعة عند المتغير المراد تغييره. تأكد من أن المنزلة موضوعة عند المتغير المراد تغييره (المتغير يجب أن يومض).
الدور المصاحب لا يتم عزفه بطريقة صحيحة.	تأكد من أن مسارات الدور المصاحب الذي تريد سماعه غير صامتة (صفحة ٣٩)، ومن أن متغير حجم صوت الدور المصاحب قد تم رفعه إلى مستوى معقول (صفحة ٧٣). قم بإدارة مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف ثم إلى وضع التشغيل مرة أخرى. سيتم الاختيار الآلي للوضع الافتراضي الصحيح لضبط المسار للطراز وحجم الصوت الافتراضي للدور المصاحب.
لا يتم تشغيل وظيفة التناغم/الصدى و/أو الصوت الثنائي.	لا يمكن تشغيل أي من هذه الوظائف إذا تم اختيار صوت مجموعة نقر. تأكد من أن رقم الصوت المختار بين ٠١ لا يمكن تشغيل أي من هذه الوظائف إذا تم اختيار صوت مجموعة نقر. تأكد من أن رقم الصوت المختار بين ٠١ و ١٦٠. مؤثر التناغم/الصدى لا يمكن تشغيله بينما وضع الأصابع الكاملة مستخدماً.

ملحق: تحري الخل وإصلاحه / تخزين البيانات والقيم الابتدائية

المشكلة	السبب المحتمل / الحل
أنواع التريديد والكورس لا يمكن تغييرها بواسطة تغيير رقم ذاكرة التسجيل.	وظيفة تجميد الدور المصاحب في وضع التشغيل. يتم إختزان أنواع التريديد والكورس كمتغيرات للدور المصاحب. إضغط على الزر [ACCOMP FREEZE] لإيقافها.
الجهاز PSR-A3 لا يستقبل بيانات التسجيل الفردي، أغنية المستخدم، حشوة المستخدم، ذاكرة السلم الموسيقي المنقولة عن طريق مخزون من المجموعات من متسلسل خارجي أو جهاز آخر.	إنقل البيانات بحيث لا تزيد فترات الفصل بين المجموعات عن ثانيتين، أو إنقلها كبيانات مستقلة بالكامل.
لا يمكن إختيار بيانات الخرطوش أو إعادة سماعها بطريقة صحيحة.	تأكد من أن خرطوش ياماها الموسيقي السليم موضوع بطريقة صحيحة في فتحة الخرطوش (صفحة ٦٤). الموصلات الكهربائية للخرطوش الموسيقي قد تأثر بالغبار. قم بإدخال وإخراج الخرطوش الموسيقي عدة مرات. إذا إستمرت المشكلة في الحدوث، إمسح ونظف الموصلات الكهربائية للخرطوش الموسيقي بواسطة قطعة قماش جافة ناعمة.

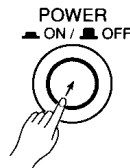
ملحق: تخزين البيانات والقيم الابتدائية

فيما عدا البيانات المذكورة في القائمة بأسفل، فإن كل أوضاع الضبط للوحة تحكم الجهاز PSR-A3 يتم إعادة ضبطها لأوضاعها الأولية كلما تمت إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل. البيانات المذكورة بالقائمة أسفل يتم تخزينها — أي الإحتفاظ بها في الذاكرة — طالما أن مهائىء التيار المتردد متصل أو أن مجموعة من البطاريات مركبة.

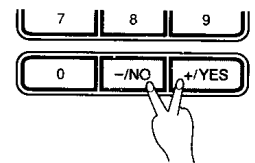
- بيانات ذاكرة التسجيل
- بيانات أغنية المستخدم
- بيانات مجموعة حشوة المستخدم
- بيانات ذاكرة السلم الموسيقي
- القناة البعيدة
- إخراج لوحة المفاتيح
- إخراج الأغنية
- إخراج الدور المصاحب
- الساعة الخارجية

القيم الابتدائية للبيانات

يمكن إرجاع كل البيانات إلى قيمها الابتدائية وإرجاعها إلى حالة الضبط المسبق للمصنع بواسطة إدارة مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل أثناء الضغط على الأزرار [+/YES] و [-/NO]. ستظهر "CLR: Backup" على شاشة العرض لفترة وجيزة.



CLR: Backup



تنبيه

- كل التسجيلات، أغاني المستخدم، مجموعات حشوات المستخدم وذاكرة السلم الموسيقي، بالإضافة إلى أوضاع الضبط الأخرى المذكورة بأعلى، سيتم مسحها و/أو تغييرها عند القيام بعملية إرجاع القيم الابتدائية للبيانات.
- إذا كان الجهاز PSR-A3 قد تم إيقافه بسبب كهرباء إستاتيكية أو أسباب أخرى، قم بإيقاف الجهاز وتنفيذ عملية إرجاع القيم الابتدائية للبيانات.

أ

أ. ب. الرئيسيان (جزء الدور المصاحب)	٣٧
إختيار الصوت	١٢
إختيار الطراز	٣٣
إخراج إضافي	٧
إخراج الأغنية (نقل MIDI)	٧٧
إخراج الدور المصاحب (نقل MIDI)	٧٧
إخراج لوحة المفاتيح (نقل MIDI)	٧٧
إدخال (المؤثرات الرقمية)	٨٢
إرسال البيانات الأولية	٧٨
أضرار الأرقام	١٣، ٩
إستجابة الممس	١٧
إستقبال مجموعة من البيانات	٧٩
الأصابع (وضع)	٣٠
إعادة السمع (أغنية الخرطوش)	٦٦
إعادة السمع (أغنية المستخدم)	٥٦
إعادة السمع (حشوات متعددة)	٥٩
إعادة السمع (عرض)	٨
إعادة الكتابة (تسجيل بيانات الأغنية)	٥٨
أغنية الخرطوش	٦٦
الأوكتاف	٧١
أوكتاف الصوت الثنائي	١٩
أوكتاف الصوت المنقسم	١٦
الإيقاع (مسار الدور المصاحب)	٣٨
إيقاف وظيفة الدور المصاحب	٣٧

ب

البداية المباشرة	٣٥
البداية المتزامنة	٣٥
البداية / الإيقاف	٣٧، ٣٥
البطاريات	٦
بندول الإيقاع	٧٤
بنك التسجيل	٤٧

ت

تجميد (ذاكرة التسجيل)	٤٩
تجري الخلل وإصلاحه	٨٤
التحكم الموضعي	٧٨
التحكم في درجة السرعة	٣٤
تخزين البيانات	٨٥، ٣
تداخل كهربائي	٣
التدوير	٧٢
تدوير الصوت الثنائي	١٩
تدوير الصوت المنقسم	١٦
التسجيل (أغنية)	٥٠
التسجيل (الحشوات المتعددة)	٦١
تسجيل الخرطوش	٦٧
التسمية (أغنية)	٥٥
التسمية (الحشوات المتعددة)	٦٣
التسمية (ذاكرة التسجيل)	٤٨
تغيير السلم الموسيقي	٢٣
التناغم	٢٠
التنظيف	٣
توجيه طبقة الصوت	٢٣

ج

جدول أداء MIDI	94
----------------	----

ح

الحامل الموسيقي	٥
حجم الصوت العمومي	٨
حجم الصوت للصوت الثنائي	١٩
حجم الصوت للصوت المنقسم	١٦

ل

لوحة التحكم	٤
-------------	---

م

المؤثرات الرقمية	٨٢
مبين ضربات الإيقاع	٣٦
مجموعة الحشوات المتعددة	٥٩
مخزون من المجموعات، MIDI	٧٩
المداومة (بداية)	٧
المداومة (لوحة التحكم)	٢٢
مدى توجيه طبقة الصوت	٧٤
مسار الدور المصاحب (أغنية)	٥٣
مسار لحني (أغنية)	٥٠
المسارات (الدور المصاحب الآلي)	٣٨
مستوى إرجاع DSP	٢٩
مستوى إرجاع التردد	٢٥
مستوى التردد	٧٢
مستوى التردد للصوت الثنائي	١٩
المستوى ١ للنظام GM	101
مستوى DSP	٧٢
مستوى إرجاع الكورس	٢٧
مستوى التردد للصوت المنقسم	١٦
مستوى الكورس	٧٢
مستوى الكورس للصوت الثنائي	١٩
مستوى الكورس للصوت المنقسم	١٦
المسح (مسار اللحن)	٥٢
المسح (مسارات الأغنية)	٥٨
مصدر الطاقة	٦، ٣
مفتاح الطاقة	٨
مقدمة (جزء الدور المصاحب)	٣٥
ملاءمة الأنغام المتوافقة (الحشوات المتعددة)	٦٢، ٦٠
المنزلة	١٠
مهاييء التيار المتردد	٦
المواصفات	87
الموافقة	٧٤
مؤلفة السلم الموسيقي	٤٣
مؤلفة السلم الموسيقي للدور المصاحب	٤٦
الموصلات، MIDI	٧٥، ٧
الميزان الموسيقي	٥٧

ن

ناقص واحد	٦٨
النظام (مؤثر رقمي)	٨٢
نغمة عميقة منخفضة (مسار الدور المصاحب)	٣٨
نغمة عميقة منخفضة (وضع الأصابع)	٣٣
نقر لوحة المفاتيح	١٤
نقطة الإنقسام (وضع الإنقسام)	١٦
نقطة إنقيام الدور المصاحب	٤١
نقل مجموعة من البيانات	٧٩
نوع DSP	٢٨
نوع التردد	٨٣، ٢٤
نوع الكورس	٨٣، ٢٦
نوع المؤثر الرقمي	٨٣، ٢٤

و

وتر (مسار الدور المصاحب)	٣٨
الوضع	١١
وضع الأصابع	٣١
الوظائف العمومية	٧٠
الوظيفة	١٠

م

MIDI	٧٥
------	----

ك

حجم صوت الدور المصاحب	٧٣
حجم صوت لوحة المفاتيح	٧١
حساسية الممس	٧٣
الحشو (جزء الدور المصاحب)	٣٧
الحشو الآلي	٣٧
الحشوات المتعددة	٥٩
حشوة (مسار الدور المصاحب)	٣٨

خ

خاتمة (جزء الدور المصاحب)	٣٧
الخدمة والتعديلات	٣
خرطوش موسيقي	٦٤

د

الدور المصاحب الآلي	٣٠
دور مصاحب كبير / صغير	٣٩

ذ

ذاكرة التسجيل	٤٧
ذاكرة السلم الموسيقي	٤٥

س

ساعة خارجية للتحكم	٧٨
السلم الموسيقي العربي	٤٣
السماعات	٧

ص

الصدى	٢٠
الصوت الثنائي	١٧
الصوت المنقسم	١٥
صيغة بيانات MIDI	٩٧

ض

ضبط السلم الموسيقي	٤٣
ضبط الصوت	٧٣
ضبط اللمسة الواحدة	٤٢

ط

طراز الدور المصاحب من الخرطوش	٦٥
طراز على شكل ملف	٣٠

ع

عادي (الوضع)	١٢
عادي (وضع الأصابع)	٢٢
العبرة (مسار الدور المصاحب)	٢٨
العرض	٩
العزف المتكرر	٦٩

ف

فردى (الوضع)	٣٠
--------------	----

ق

قائمة الأصوات (أصوات GM)	91
قائمة الأصوات (أصوات لوحة التحكم)	89
القائمة الشرقية	102
قائمة مجموعات النقر	92
قائمة مجموعة الحشوات المتعددة (سابقة الضبط)	٦٠
قرص البيانات	١٤، ٩
القناة البعيدة	٧٦
القناة اليسرى للوضع ناقص واحد	٧٤
القناة اليمنى للوضع ناقص واحد	٧٤
القيم الابتدائية للبيانات	٨٥

ك

كامل (وضع الأصابع)	٣٣
--------------------	----